

UNIVERSIDAD NACIONAL MAYOR DE SAN MARCOS

FACULTAD DE LETRAS Y CIENCIAS HUMANAS

UNIDAD DE POSGRADO

**“LOS NOMBRES DERIVADOS DE VERBOS
TRANSITIVOS DE LA LENGUA ESPAÑOLA:
PATRONES DE FORMACIÓN, PRODUCTIVIDAD,
ROLES TEMÁTICOS Y RESTRICCIONES”**

TESIS

Para optar el Grado Académico de Doctor en Lingüística

AUTOR

Manuel Eulogio Conde Marcos

ASESOR

Félix Quesada Castillo

Lima – Perú

2015

«Though many things are possible in morphology, some are more possible than others»

Aronoff (1976:35)

«Las nominalizaciones deverbales del español son construcciones lingüísticas que se caracterizan por presentar propiedades propias de los sustantivos pero al mismo tiempo poder heredar la estructura argumental de los verbos de los que derivan. Esta dualidad les confieren un notable interés lingüístico porque, por una parte, pueden denotar tanto un estado o el resultado de la acción denotada por el verbo correspondiente, como pueden también denotar la misma acción o evento que expresa el verbo base, y por tanto, ser paráfrasis de cláusulas oracionales»

Anna Peris Morant (2012, VII)

Dedico esta tesis de doctorado a mi *alma mater*, la Universidad Nacional Mayor de San Marcos, que me acogió en sus aulas; a la memoria de mi madre y de mi padre, quienes me dieron sabios consejos, me apoyaron para cursar mis estudios y fueron los testigos de mis primeros logros; a los profesores de lingüística, quienes me formaron en el maravilloso mundo de la ciencia que estudia el lenguaje y las lenguas; a mis queridos hermanos; a los colegas, a los amigos y a los alumnos que me alentaron a elaborar esta tesis y, con mucho cariño, a mi esposa Pluvia.

AGRADECIMIENTOS

Para la elaboración de esta tesis, se ha contado con la colaboración de cuatro decenas de personas de diversas edades y dedicadas a diferentes actividades. Ellas proporcionaron, generosamente y con agrado, los datos consistentes en nombres derivados de verbos transitivos, los cuales aparecen aisladamente o incluidos en oraciones y textos breves. A ellas les expreso mi sincero agradecimiento, pues su valiosa participación me permitió recolectar los datos a fin de disponer de la evidencia empírica para mi investigación.

En la realización del presente trabajo me han apoyado muchas personas: unas me proporcionaron fuentes bibliográficas importantes, otras me alentaron a continuar con perseverancia la tarea de investigación o me hicieron valiosas sugerencias relacionadas con el tema de la nominalización deverbal.

Para la realización de esta tesis, el Dr. Félix Quesada Castillo ha cumplido una labor muy importante, pues su asesoramiento ha hecho posible que el proyecto inicial sea desarrollado de manera sistemática, se precise los conceptos y se logre la articulación adecuada de las partes de la estructura de mi trabajo de investigación. Los conocimientos y la gran experiencia que posee mi asesor en el campo de la investigación lingüística han contribuido a que mi tesis tenga la presente versión.

Manifiesto mi sincera gratitud a mi esposa por su gran comprensión y el aliento en la realización de esta aventura intelectual. Ella, con afecto, me recordaba que debería esforzarme para culminar el trabajo iniciado. Indudablemente, su apoyo ha sido muy importante.

Finalmente, es necesario que exprese mi reconocimiento y gratitud a la Universidad Nacional Mayor de San Marcos que me acogió y me dio la oportunidad de adquirir en sus aulas los conocimientos de la ciencia lingüística transmitidos por doctos e ilustres profesores.

ÍNDICE GENERAL

INTRODUCCIÓN	7
CAPÍTULO 1	
ASPECTOS FUNDAMENTALES DE LA INVESTIGACIÓN	10
1.1. El problema	10
1.2. Formulación del problema	17
1.3. Objetivos	18
1.4. Antecedentes	21
1.4.1. Estudios sobre posiciones teóricas	21
1.4.2. Análisis y resultados sobre la nominalización en la lengua española	27
1.5. Estado de la cuestión	62
1.6. Marco teórico	65
A. La hipótesis lexicalista	65
B. El modelo de Principios y Parámetros	68
C. La Morfología Distribuida	72
1.7. Hipótesis	84
NOTAS	85
CAPÍTULO 2	
MARCO METODOLÓGICO	87
2.1. Fundamentación del estudio	87
2.2. Universo	87
2.3. Muestra	88
2.4. Metodología	88
2.5. Técnicas de análisis	89
CAPÍTULO 3	
ANÁLISIS DE LOS DATOS DEL CORPUS	91
3.1. Los verbos transitivos	91
3.1.1. Lexemas	92
3.1.2. Procedencia	95

3.2. Los nombres derivados	96
3.2.1. Lexemas	97
3.2.2. Sufijos	104
3.2.3. Condicionamientos	112
3.2.4. Roles temáticos	122
3.2.5. Productividad	128
3.2.6. Restricciones	131
3.2.6.1. Estructurales	131
3.2.6.2. De uso de la lengua	133
CAPÍTULO 4	
GENERALIZACIÓN Y EXPLICACIÓN DE LA NOMINALIZACIÓN DEVERBAL	
TRANSITIVA	134
4.1. Generalización	134
4.1.1. Patrones de formación	134
4.1.2. Roles temáticos	141
4.1.3. Productividad	145
4.1.4. Restricciones	146
4.2. Explicación de los procesos involucrados	149
NOTAS	156
CONCLUSIONES	157
FUENTES BIBLIOGRÁFICAS	165
APÉNDICE A	
ENCUESTA DE SUSTANTIVOS DERIVADOS DE VERBOS TRANSITIVOS	171
APÉNDICE B	
VERBOS TRANSITIVOS TERMINADOS EN -AR Y NOMBRES DERIVADOS	177
VERBOS TRANSITIVOS TERMINADOS EN -ER Y NOMBRES DERIVADOS	186
VERBOS TRANSITIVOS TERMINADOS EN -IR Y NOMBRES DERIVADOS	188
APÉNDICE C	
ORACIONES CON NOMBRES DERIVADOS DE VERBOS TRANSITIVOS	190
APÉNDICE D	
GRÁFICO DE PORCENTAJES DE VERBOS TRANSITIVOS DE LAS TRES	
CONJUGACIONES	212

INTRODUCCIÓN

El propósito de esta tesis es dar a conocer los resultados de la investigación desarrollada a partir del proyecto inicial en el cual planteamos los aspectos teóricos y metodológicos que nos servirían para estudiar los nombres derivados de verbos transitivos de la lengua española, tarea compleja pero motivadora en nuestro quehacer académico.

El trabajo ha sido estructurado y desarrollado en cinco capítulos:

En el primero, ASPECTOS FUNDAMENTALES DE LA INVESTIGACIÓN, se incluye el problema, la formulación del problema, los objetivos, los antecedentes, el estado de la cuestión, el marco teórico, las hipótesis y las notas; en el segundo, MARCO METODOLÓGICO, se presenta la fundamentación del estudio, el universo, la muestra, la metodología y las técnicas de estudio; en el tercero, ANÁLISIS DE LOS DATOS, se trata dos categorías: a) los verbos transitivos y b) los nombres derivados con respecto a la formación, los condicionamientos, los roles temáticos, la productividad y las restricciones; en el cuarto, GENERALIZACIÓN Y EXPLICACIÓN DE LOS NOMBRES DERIVADOS DE VERBOS TRANSITIVOS, por una parte, se establece la generalización de los patrones de formación, los roles temáticos, la productividad y las restricciones; por otra parte, se formula la explicación de los procesos involucrados en la nominalización de verbal.

Después del análisis y la explicación del sistema de nominalización, se plantea las conclusiones de la investigación.

Se incluye, además, las fuentes bibliográficas relacionadas con la tesis en las que se ha obtenido la información teórica del tema de estudio.

Finalmente, se agrega cuatro apéndices:

- a) la encuesta aplicada a los colaboradores;
- b) la relación de verbos transitivos y los nombres derivados de ellos, distribuidos en las tres conjugaciones del español: 506 de la primera, 90 de la segunda y 92 de la tercera;
- c) las diez muestras seleccionadas, de un total de cuarenta proporcionadas por los colaboradores, en las cuales aparecen registrados las oraciones y los textos que incluyen nombres deverbales y
- d) el gráfico que muestra el porcentaje de los verbos de las tres conjugaciones que reciben sufijos derivativos nominalizadores.

La realización de la presente tesis ha servido para comprobar que es importante la perseverancia en la investigación, para considerar las interrelaciones de la morfología con los otros componentes de la gramática de la lengua, para tomar conocimiento de la bibliografía relacionada con el tema de estudio y para buscar una explicación del proceso de nominalización deverbal transitiva.

Es muy importante destacar el asesoramiento que me brindó el Dr. Félix Quesada Castillo durante el desarrollo de este estudio, pues con su orientación fue posible llevar a cabo la investigación de manera más adecuada y arribar a una generalización más esclarecedora del proceso denominado nominalización deverbal, en el cual están involucrados aspectos morfosintácticos, fonológicos y semánticos. Además, bajo su guía, se logró proceder con una perspectiva más amplia a fin de rebasar los aspectos estrictamente particulares de la lengua española y, por lo tanto, considerar los aspectos teóricos que rigen los patrones de las lenguas naturales.

Es importante reconocer y agradecer a los profesores que tuvieron a cargo los cursos del Programa de Doctorado y, en las horas de clase, proporcionaron conocimientos y experiencias para investigar con más rigor.

Cabe señalar que el tema de esta tesis no está agotado. Hay un gran avance en las investigaciones, mas quedan aspectos pendientes que esperan un estudio más profundo a la luz de los logros de la lingüística del tercer milenio.

Se agradece a los colegas que me brindaron sus palabras de aliento para continuar la investigación que parecía distante de su conclusión. Ha sido importante contar con amigos que estuvieron prestos a darme su apoyo.

Se presenta esta tesis a la Unidad de Posgrado de la Facultad de Letras y Ciencias Humanas de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos, para que sea examinada por el jurado informante que sea designado.

CAPÍTULO 1

ASPECTOS FUNDAMENTALES DE LA INVESTIGACIÓN

1.1. El problema

En vista de que el campo de la morfología lingüística es amplio, complejo y ha dado lugar a diversos estudios, estimamos que es conveniente hacer una revisión de algunas propuestas que permiten reflexionar sobre algunos conceptos del tema de estudio para arribar posteriormente a la generalización pertinente.

Como señala Andrew Spencer (1991: 37), en lo que respecta a los conceptos básicos y las propuestas pregenerativas, para comprender actualmente muchas de las cuestiones acerca de la agenda de investigación en el campo de la morfología, es necesario estar enterados de algunos de los problemas y las soluciones clásicos para ellos. Estos problemas corresponden a tres secciones:

La primera sección, la de la tipología tradicional, según la cual se clasificó las lenguas de acuerdo a sus sistemas morfológicos en cuatro grupos: aislantes, aglutinantes, flexivas y polisintéticas¹. Aunque fue sancionada por la tradición, esta clasificación ha sido criticada por ser incoherente e inútil. Es inútil porque no tiene algún interés clasificar las lenguas en esta forma (Anderson, 1985a)². Es incoherente por las siguientes razones: primero, es obvio cuando consideramos las variedades de lenguas que estamos hablando de un continuum más que de cuatro tipos discretos, pues no hay tipologías puras; otro problema es que la tipología de las lenguas conduce a cuestiones importantes acerca de la relación entre morfología y sintaxis. Ante la pregunta si la clasificación tradicional es tan mala, ¿por qué mencionarla?, Spencer responde: «Las razones son doblemente enlazadas: primero, es todavía a menudo referida en la literatura descriptiva (y algo de la teórica), así

los lectores estarían familiarizados con la terminología. Más importante, se ha ocultado en la tipología la asunción de que la aglutinación es el tipo primario de formación de palabra y del que los otros tipos son ‘divergencias’ [o etapas evolutivas] de ese tipo. Específicamente, la distinción entre aglutinación y la morfología de fusión típica de las lenguas flexionales forma el núcleo de la tipología, y descansa en el corazón de mucha teorización acerca de la naturaleza de la inflexión y acerca de la estructura morfológica en general. Incluso el mismo concepto de morfema tiende a presuponer que toda la morfología es aglutinativa, en algún nivel de abstracción. En consecuencia, merece examinar los conceptos de ‘sistema aglutinativo’ vs. ‘sistema flexional’ en mayor detalle»³.

Es importante considerar que la gramática de base morfémica, basada en el distribucionalismo, no requiere de la palabra para dar cuenta de la formación de esta, sino considera el morfema como entidad autónoma.

Sin embargo, es conveniente señalar que la tipología es útil porque sirve para la clasificación de las lenguas según un conjunto de características gramaticales determinadas, esto es, la clasificación tipológica de las lenguas. Así, la tipología morfológica permite clasificar las lenguas según la estructura interna de las palabras.

La segunda sección da una mirada crítica a tres nociones cruciales en morfología: los morfemas, la palabra y el lexicon⁴. La noción de morfema introducido no está exenta de dificultades. El problema propuesto por la morfología de inflexión por fusión es particularmente agudo, puesto que en tales casos parece como si uno y el mismo morfo tiene una multiplicidad de significados, y la doctrina morfémica clásica exige que debe haber solo un significado por morfema (exceptuando los casos accidentales de homonimia). [Al respecto, cabe indicar que la homonimia es inevitable en las lenguas puesto que se produce en la evolución de estas a través del tiempo].

Sin embargo, dado que todo significado corresponde a un morfema, un morfo con dos o más significados implica dos o más morfemas. Tenemos, por ejemplo el sufijo *-al* que aparece en el adjetivo *colonial* “perteneciente a la colonia” y en los nombres *dedal* “utensilio para proteger el dedo al coser” y *naranja* “sitio plantado de naranjos” respectivamente. Se trata de tres morfemas. Hay otra manifestación importante del problema forma-función para la noción de morfema como la unidad mínima de significado. En un sentido, es el opuesto de lo propuesto por fusión. Esto se presenta en el caso de la palabra compuesta inglesa *cranberry* en la cual el elemento *cran* carece de un significado de sí mismo, un ejemplo de una desviación de la correspondencia de uno a uno entre forma y función. Una conclusión que puede ser sacada de esto es que la noción de ‘morfema’ debería ser definida en términos de los constituyentes de las palabras y las relaciones entre formas de palabra, y no en términos de significados. Otro problema concierne a la noción de «alomorfos» si se considera las formas plurales siguientes del inglés:

(1)	oxen	‘bueyes’	teeth	‘dientes’
	formulae	‘fórmulas’	cherubim	‘querubines’
	criteria	‘criterios’	memoranda	‘memoranda o memorandos’
	mafiosi	‘mafiosos’	schemata	‘esquemas’
	indices	‘índices’	crises	‘las crisis’

La categoría gramatical señalada en estas palabras es la misma en cada caso, ‘plural’, pero los medios usados son diferentes. En *oxen* tenemos un vestigio raro: el afijo *-en*; en las palabras *formulae*, *criteria* y *memoranda* tenemos una terminación plural del griego o del latín. *Schemata* muestra una forma más compleja del plural del griego. *Indices* podría ser analizado como *indice+s* o *indic+es* (aunque en inglés, el singular es *index*). Se puede establecer de modo más apropiado que las variantes o alternancias que presenta el morfema de plural de los nombres del inglés constituyen muestras de irregularidad.

Una manera de estudiar las palabras es determinar su formación y sus inflexiones, pero es necesario explicar qué es una palabra y cómo debe ser reconocida. Otra manera de intentar definir palabra es en términos de otros constructos lingüísticos, tales como la fonología, la sintaxis o la semántica.

La tercera sección da una mirada panorámica a las principales cuestiones de las que se ocuparon las teorías estructuralistas de la morfología que precedieron a las teorías generativas. Nos estamos refiriendo a los modelos muy generales de la estructura lingüística que distinguía Hockett (1954): *Item and Arrangement (IA)*, *Item and Process (IP)*, y *Word and Paradigm (WP)*⁵, que han sido traducidos en el capítulo 5 «Evolución de la morfología en los últimos años», de Matthews (incluido por John Lyons: 1975: 99-117), como Elementos y Colocación, Elementos y Proceso, Palabras y Paradigma respectivamente. Matthews señala que el aporte fundamental del primero consiste en mostrar que ciertas formas de las palabras pueden manifestar una « semejanza fonético- semántica parcial» con otras formas de las palabras, tal como ocurre con las palabras *farmers*, *farming*, *singer* y *logs*. En consecuencia, el análisis morfológico de *farmers* es *farm-er-s* y comportaría: 1) la especificación del inventario de los morfemas «los elementos», 2) la especificación de las secuencias en las que estos morfemas pueden aparecer (las posibles «colocaciones» y 3) la especificación del morfo o los morfos que pueden realizar a cada morfema, esto es, conectar los aspectos gramaticales de la estructura morfológica y de la fonología. Sin embargo, el modelo recibió críticas como las del análisis de una forma verbal irregular inglesa como *sank* [se hundió] que no puede segmentarse siguiendo una pauta semejante que *thanked*.

Es evidente que *sank* es comparable, en cuanto a la gramática y al significado, a *thanked*; es decir, ambas son formas correspondientes al tiempo pasado de los verbos respectivos. Pero, ¿cómo pueden compararse en términos del Elementos y Colocación? La palabra *thanked* puede dividirse evidentemente en dos segmentos: *thank* (lexema) y *-ed* (morfema de tiempo pasado). Sin embargo, *sank* no puede segmentarse siguiendo una pauta

semejante: aunque la diferencia entre esta forma y la del presente *sink* es comparable a la de otros verbos tales como I *drink/drank* [bebo/bebí], I *sing/sang* [canto/canté], etc., se manifiesta mediante una oposición interna entre vocales y no por medio de un morfo externo, como *-ed*, que podría asignarse al «tiempo pasado» en calidad de morfema.

Matthews agrega que en cuanto a los enfoques a) Elementos y Proceso y b) Palabras y Paradigma, tanto uno como otro pueden interpretarse, en un sentido muy general, como negación del principio de «señales» discretas o aisladas que fuera la base inicial del EC. En la mayoría de nuestros ejemplos, este principio del carácter discreto se ha preservado satisfactoriamente: es evidente que en *shown* y *waited*, *show* y *wait* pertenecen exclusivamente a SHOW y WAIT, *-n* y *-ed* a «participio pasado». Pero consideremos, en cambio, una palabra del latín, *mensās* por ejemplo, que es el acusativo plural de la palabra equivalente a «mesa». Si la comparamos con varias palabras relacionadas *-mensam* (acusativo singular), *dominōs* (acusativo plural del sustantivo «señor», etc., es evidente que, por lo menos, los primeros cuatro elementos (*mens*) pertenecen al morfema «mesa», y que, por lo menos, el elemento final (*s*) pertenece al «acusativo plural», pero ¿a qué morfema asignaremos la vocal larga (simbolizada por *ā*) que aparece en el medio? Deberíamos dividir la palabra en *mensā* («mesa») y *s* («acusativo plural»), o en *mens* y *ās*». Si la segunda alternativa es la correcta, por qué, entonces, encontramos la misma vocal *a* que reaparece en *mensam* o *mensā* (ablative singular de «mesa»)? Y si la primera alternativa es la adecuada, ¿por qué encontramos otra vocal larga –si bien en este caso es *ō*– en *dominōs*?

El enfoque EP ofrecería una posible respuesta tanto al problema ilustrado por *mensās* como al de *sank* que esbozáramos anteriormente. En cuanto a las unidades y a las relaciones (pregunta 1), se pueden concebir también aquí como morfemas y relaciones secuenciales, respectivamente: *sank*, por ejemplo, consistiría gramaticalmente en la forma SINK seguida del tiempo pasado. Pero al retomar la segunda pregunta inicial (acerca de la manera en que estas unidades se realizan fonológicamente), se pueden distinguir tres

tipos sucesivos de reglas que formarían parte de una descripción propia del modelo Elementos y Proceso.

- I. Primero, la mayor parte de los morfemas dispondrían, desde el principio, de algún tipo de configuración fonológica *básica* o *intrínseca*.
- II. Segundo, unos pocos morfemas (por ejemplo, el «tiempo pasado» del inglés) tendrían la capacidad de modificar a otros morfemas vecinos (o a algunos de ellos) de determinadas maneras.
- III. Finalmente, habría otro conjunto de procesos (*procesos morfofonémicos* parecería ser el término más aceptado) que harían que las representaciones básicas, resultantes de I y II, interactuaran entre sí.

El enfoque Palabras y Paradigma pondría en tela de juicio el principio de las «señales discretas» basándose, como mínimo, en dos razones distintas, que podemos ilustrar, en primer lugar, con ejemplos de las formas de los sustantivos italianos en singular y plural; en segundo lugar, consideremos una forma verbal del tipo de *canterebbero* «cantarían», que es tradicionalmente la 3.^a persona plural del condicional; pero ¿dónde se podrían encontrar exactamente las señales distintivas y exclusivas de cada uno de estos morfemas?

Finalmente, Matthews afirma que se puede predecir que continuará la reevaluación de los enfoques EC, EP y PP, con el consiguiente grado de acuerdo que corresponde prever en estos casos. Pero, además, hay al menos cuatro temas afines que necesitarían un examen más detallado.

- I. El primero es la «realidad psicológica» de las unidades, etc., que se han hipotetizado.
- II. El segundo es el problema del límite entre la morfología y la sintaxis.
- III. El tercero tiene que ver con la división tradicional de la morfología en dos aspectos llamados «de inflexión» y «de derivación».
- IV. Por último, nos enfrentamos al problema de los criterios en general.

El aporte de la corriente estructuralista ha proporcionado propuestas y técnicas de análisis para el estudio de la estructura interna y los procesos de formación de las palabras en las lenguas. Sin embargo, no constituye un modelo que permita esclarecer los diversos aspectos lingüísticos de la formación de las palabras que resultan de la interrelación de la morfología derivativa con la sintaxis y la semántica. Posteriormente, el modelo generativo-transformacional, en la versión de la teoría estándar, consideró el componente sintáctico con las reglas de rescritura, de subcategorización y de inserción léxica, dando lugar a la conformación de la estructura profunda, la cual se relacionaba con la estructura superficial mediante el subcomponente transformacional. Después de la teoría estándar, debido a la abundancia de reglas transformacionales y a las limitaciones para integrar los diversos aspectos involucrados en la gramática de las lenguas y lograr un mayor grado de explicación, surgió el modelo de Principios y Parámetros, el cual constituye una propuesta adecuada para dar cuenta de la gramática como un conjunto restringido de principios generales, comunes a todas las lenguas, que lleva asociado un conjunto también restringido de parámetros o sistema de opciones limitadas responsables de la variación entre las lenguas. Así, tenemos que en estas el nombre y el verbo son núcleos que aparecen con sus complementos en los sintagmas nominal y verbal respectivamente. Ya que en este modelo se considera que el léxico cuenta con unidades dotadas de rasgos fonológicos, morfosintácticos y semánticos que son incorporadas en la estructura sintáctica de las oraciones, es posible establecer la correspondencia entre los verbos transitivos y los nombres derivados.

En la presente tesis, consideramos la importancia de los aspectos centrales de la investigación relacionados con la nominalización a partir de verbos transitivos de la lengua española. Tales aspectos están relacionados con la caracterización y la explicación lingüísticas del sistema de derivación nominal obtenido a partir de verbos transitivos de la lengua española, reconociendo la multiplicidad de sufijos derivativos y la interacción de estos con los lexemas verbales.

1.2. Formulación del problema

En la presente investigación tomamos en cuenta las propuestas de la gramática generativa, las cuales plantean la competencia lingüística de todo hablante de las lenguas naturales que permite la producción y la comprensión de los mensajes lingüísticos posibles, es decir, no se trata solo de los mensajes producidos y escuchados ni de la aplicación de los procedimientos de repetición y analogía. Además, a partir de la segunda mitad del siglo XX, es un logro de la lingüística plantear la explicación de los fenómenos lingüísticos a fin de no quedarse solo en la descripción exhaustiva de los datos del corpus, tarea importante pero no suficiente. A partir de los valiosos aportes de las investigaciones que han contribuido a que la teoría lingüística tenga en la actualidad una concepción más adecuada del lenguaje y de las lenguas con una perspectiva universal (GU) relacionada con las gramáticas particulares, pretendemos establecer la generalización del proceso de nominalización realizado mediante la sufijación en los verbos transitivos de la lengua española.

Es conveniente considerar que en el proceso de derivación deverbal no solo se debe tomar en cuenta la afijación de morfemas a los lexemas verbales, sino que también es necesario analizar y explicar los aspectos fonológicos, morfosintácticos y semánticos involucrados con el fin de determinar los patrones de formación, los roles temáticos, la productividad y las restricciones. Estos aspectos nos conducen a plantear las siguientes preguntas:

- a) ¿Cuáles son los aspectos fonológicos y morfosintácticos que están incluidos en la formación de los nombres derivados a partir de verbos transitivos?
- b) ¿Qué aspectos semánticos están involucrados en el proceso de la derivación de los nombres deverbales transitivos?
- c) ¿Cuáles son los aspectos que influyen en la productividad y las restricciones de la nominalización deverbal transitiva?

1.3. Objetivos

Nuestro interés por el estudio de la nominalización de verbos transitivos de la lengua española surgió a partir del reconocimiento de los nombres derivados de verbos y la observación de Varela Ortega (1990: 12-14), quien considera que es necesario reconocer la diferencia entre el conocimiento que tiene el hablante de los cambios que sufre la palabra en virtud de los cambios flexivos a los que está sometida y los que pueda experimentar por el hecho de entrar en derivación o composición. En la flexión, las operaciones morfológicas son obligatorias, automáticas, regulares en su resultado y de productividad prácticamente irrestricta. En la derivación y la composición, corresponde el apartado de formación de palabras, que se caracteriza por su capacidad creativa y la falta de regularidad, la existencia de vacíos y fenómenos idiosincrásicos que aparentemente escapan a toda sistematización por medio de reglas de alcance general. En la derivación, podemos observar que un mismo verbo del español, como *saludar*, tiene más de un nombre derivado (un derivado sufijal: *salutación* y otro postverbal: *saludo*); otros nominales proceden de un participio pasado: (el) lavado, o de un infinitivo: (el) cantar.

Los sufijos tampoco tienen un significado constante y diferenciador: -or puede indicar la acción o su resultado (temor), el agente (pintor) o el instrumento (transmisor) y, en consecuencia, las relaciones sintácticas que se pueden establecer en los sintagmas con uno de estos nominales como núcleo tampoco guardan relación con una forma sufijal determinada. Asimismo, una misma forma derivada puede encerrar más de un significado: *entrada* significa «la acción de entrar», «lugar por donde se entra a un recinto» o «billete, tique que sirve para entrar en un teatro u otro lugar donde se dan espectáculos».

De lo anterior, se podría concluir que no es posible «hacer ciencia», que no es posible hacer algún tipo de sistematización o formalización. Esta consideración obedece a que las generalizaciones son restringidas.

Si apelamos a la competencia morfológica del hablante, diremos que este percibe, por una parte, la relación entre una forma básica y su derivado, apoyando su conocimiento en la similitud fónica y en la relación semántica; por otra parte, el derivado tiene unas características sintácticas deducibles del primitivo y de sus propios rasgos formales.

La posibilidad de llevar a cabo una investigación lingüística de la nominalización a partir de verbos transitivos de la lengua española nos incitó a estudiar nombres obtenidos mediante este proceso morfológico con el propósito de analizarlos y arribar a la generalización del sistema de nominalización deverbal transitiva.

El presente trabajo de investigación tiene como punto de partida la cuestión de que toda lengua cuenta con un lexicón en el cual las piezas léxicas son concebidas como elementos constituidos por rasgos o propiedades de orden fonológico, sintáctico y semántico. Enfatizamos la información morfosintáctica, la cual es formal o estructural, y la semántica. Ambas son necesarias para el funcionamiento de las palabras en las oraciones en la comunicación lingüística de los hablantes nativos tanto en el proceso de codificación, al hablar y al escribir, como en el proceso de decodificación o interpretación, al escuchar o leer. El lexicón mental es un repertorio de palabras aprendidas y disponibles para que todo hablante las emplee de acuerdo a sus necesidades comunicativas. Es importante señalar que cada hablante tiene la capacidad de crear palabras nuevas y de interpretar palabras que nunca antes ha oído. Por un lado, tenemos que las palabras se construyen de acuerdo a los principios de formación de palabras mediante la aplicación de procesos de la morfología; por otro lado, que las oraciones y los sintagmas se construyen con palabras aplicando procesos sintácticos.

El lexicon se podría representar en tres niveles básicos: 1) los datos de entrada de las reglas de formación de palabras, que contienen una lista finita de morfemas; 2) las reglas de formación de palabras, que probablemente actúan de manera semejante al sistema computacional de la sintaxis y, posiblemente, contienen principios abstractos que rigen la forma y el funcionamiento de esas reglas (condición de adyacencia, hipótesis de la base única, entre otros); y 3) la salida o producto de estas reglas, que contiene, teóricamente, un conjunto infinito de palabras, aunque este producto pueda convertirse en dato inicial para un nuevo proceso de formación de una nueva palabra. Esto también es planteado por Varela (1990:29).

En base a las consideraciones anteriores, este estudio tiene como propósito general abordar el tema de la derivación de nombres a partir de verbos transitivos en la lengua española. Contamos con los datos proporcionados por hablantes nativos, quienes han realizado el proceso morfológico de nominalización mediante la unión de morfemas gramaticales derivativos al núcleo o lexema verbal.

En la presente investigación sobre la nominalización deverbal, nos proponemos alcanzar los objetivos siguientes:

- a) establecer los patrones de formación en el sistema de derivación nominal,
- b) analizar los procesos morfosintácticos involucrados en el proceso de derivación de nombres deverbales,
- c) determinar la productividad de los afijos de derivación nominal deverbal, tomando en cuenta la interacción de los lexemas y los sufijos,
- d) establecer los roles temáticos desempeñados por los nombres derivados a partir de verbos transitivos y
- e) determinar las restricciones a las que está sometida la nominalización.

1.4. Antecedentes

A continuación, presentamos los antecedentes distribuidos en dos partes:

1.4.1. Estudios sobre posiciones teóricas

A. En la ***Nueva gramática de la lengua española*** publicada por la RAE (2010: 99), se registra: Se llama DERIVACIÓN NOMINAL la que permite derivar sustantivos de otras categorías. teniendo en cuenta la base de la que se obtienen, los derivados nominales se agrupan en tres apartados: los SUSTANTIVOS DEVERBALES (V > N) se forman a partir de verbos (*compra, dormitorio, juramento*); los DENOMINALES (N > N), a partir de nombres (*basurero, pelotazo, profesorado*); los DEADJETIVALES (A > N), a partir de adjetivos (*bobada, justicia, vejez*). Si se atiende, en cambio, al significado de la nominalización, se distinguen tradicionalmente los NOMBRES DE ACCIÓN, que designan la acción expresada por el verbo y a menudo también su efecto (*compra, traducción*), y los NOMBRES DE CUALIDAD (*amabilidad, belleza*), que expresan cualidades, estados y otras propiedades, inherentes o accidentales, de las personas o las cosas. Los primeros suelen ser sustantivos deverbales, y los segundos, deadjetivales. Se añaden a estos los NOMBRES DE AGENTE, INSTRUMENTO y LUGAR, que pueden ser deverbales o denominales.

En la *Nueva gramática* (2010: 224-226), se clasifica las nominalizaciones en cinco grupos de los cuales tomamos en cuenta los siguientes:

De **acción**, en las cuales puede producirse ambigüedad entre los complementos subjetivos y los objetivos. Así, en *la valoración de los candidatos*, el grupo nominal *los candidatos* puede representar a los que valoran algo (COMPLEMENTO SUBJETIVO) o a los que son valorados

(COMPLEMENTO OBJETIVO). La ambigüedad puede depender, por otro lado, de si el nombre de acción se deriva de un verbo transitivo o de su correspondiente intransitivo. Así, puede usarse la expresión *la conclusión de los trabajos* para expresar que ciertos trabajos concluyeron (interpretación intransitiva), pero también fueron concluidos por alguien (interpretación transitiva). Muchas nominalizaciones de acción pueden interpretarse también en el sentido de efecto. Así, ocurre, por ejemplo, con *recaudación*, que designa la acción de recaudar en *durante la recaudación*, pero la cantidad recaudada (el efecto) en *Entregaron la recaudación*. Las nominalizaciones de efecto aceptan mejor el plural que las de acción, de modo que *las recaudaciones* tiende a entenderse como resultado más que como suceso.

De **efecto o resultado**, que son compatibles con el argumento agente (*Llevaba en la cartera la dimisión de Álvaro*), pero este no se expresa en ellas mediante *por* o *por parte de* (*también por su parte*), a diferencia de las nominalizaciones de acción.

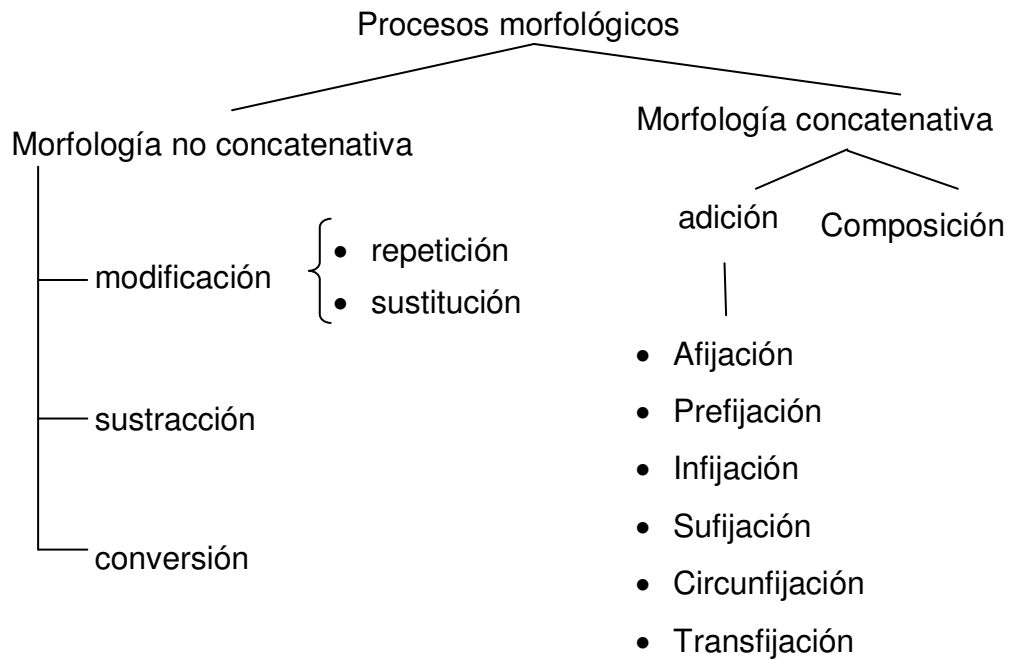
De **agente**, los cuales se forman con sustantivos derivados de verbos. Se construyen normalmente con complementos que corresponden al objeto directo del verbo (complementos objetivos) introducidos por *de*, como los subrayados en los ejemplos siguientes (RAE 2010: 226):

«La muerte del desequilibrado acuchillador de don Sebastián Bergua, y violador de Margarita y de la artista, fue [...] (Vargas Llosa, *Tía*); Los tripulantes de un vapor que había fondeado en la isla estaban despellejados (Bioy Casares, *Invención*); Era Victoria la sigilosa vengadora de Rubén Fornaris (Cabrera Infante, *Habana*)».

No obstante, se mantienen también los argumentos heredados de los verbos correspondientes cuando están encabezados por otras preposiciones, como en *un aspirante a becario, una investigadora en Psicología Clínica*. Es frecuente que el complemento objetivo sea sustituido por un posesivo: *el comprador de la finca > su comprador; nuestros lectores; tu defensora; sus torturadores*. No aparece el agente porque está incorporado semánticamente en el sustantivo.

- B. **Fernández Lagunilla y Anula Rebollo** (1995: 70) señalan que el vocabulario, diccionario o lexicón tiene como misión el almacenamiento de las unidades significativas básicas de la gramática, con las cuales el segundo componente, caracterizable de un modo global como un conjunto de operaciones o reglas y de principios, genera las estructuras de las expresiones lingüísticas. Agregan (1995:87), siguiendo a Chomsky y Lasnik (1991), que el léxico es como una especie de diccionario o glosario en cuyas entradas se especifican las propiedades idiosincrásicas de los elementos léxicos de una lengua. Anotan que la existencia del léxico como un componente independiente de la gramática se justifica a partir del hecho empírico de que los hablantes tienen un conocimiento sobre las palabras de su lengua (significado, pronunciación, morfología, etc.), del que no se puede prescindir puesto que la estructura y la interpretación de las expresiones lingüísticas se derivan de los principios del sistema computacional, dado el conocimiento de las piezas léxicas que aparecen en ellas y que constituyen, por tanto, los primitivos o unidades básicas de la sintaxis.
- C. **Pruñonosa y Serra** (2005: 178) presentan el esquema de los procesos morfológicos empleados por las lenguas naturales, los cuales aparecen en el siguiente diagrama que hemos adaptado y lo consideramos adecuado para ubicar la derivación dentro del sistema morfológico:

(2)



Cabe hacer referencia a la derivación no afijal por la cual aplicamos un proceso de 'sustracción' a la base de la derivación y obtenemos una 'formación regresiva', es decir, la palabra derivada es más simple desde el punto de vista formal o fonológico que la palabra base, como en los ejemplos retener → retén, sostener → sostén y deslizar → desliz; de ahí que hablemos de sustracción o regresión, afirma Varela Ortega (2005: 31). Además, ella alude a que algunos autores consideran también derivaciones no afijales las 'formaciones temáticas', llamadas así porque se forman sobre el tema verbal puro, esto es, sobre la raíz más la vocal temática, como los nombres (la) marcha o (la) carga formados a partir de los verbos marchar y cargar respectivamente. Según Varela (2005:32) las formaciones temáticas del español, sin embargo, tienen siempre una marca vocálica que refleja la categoría y el género de la formación nominal; esta vocal, además, puede no coincidir con la del tema verbal (tenemos ligu-e, abandon-o y repart-o); incluso, podemos derivar tres formas distintas de una misma base verbal: cost-a(s), cost-e y cost-o.

Lang (1997: 193) señala que la derivación regresiva, también denominada sufijación cero o derivación posverbal, posee una extremada importancia en el español contemporáneo como proceso morfológico de derivación que, cada vez con mayor frecuencia, compite con la sufijación estándar. En lugar de producir un aumento en el cuerpo formal de la base, provoca un efecto de acortamiento fonológico, añadiendo solo una vocal –[a], [e], u [o]– a la raíz verbal, como ocurre en *deteriorar* → *deterioro*, *tomar* → *toma*, *alternar* → *alterne*.

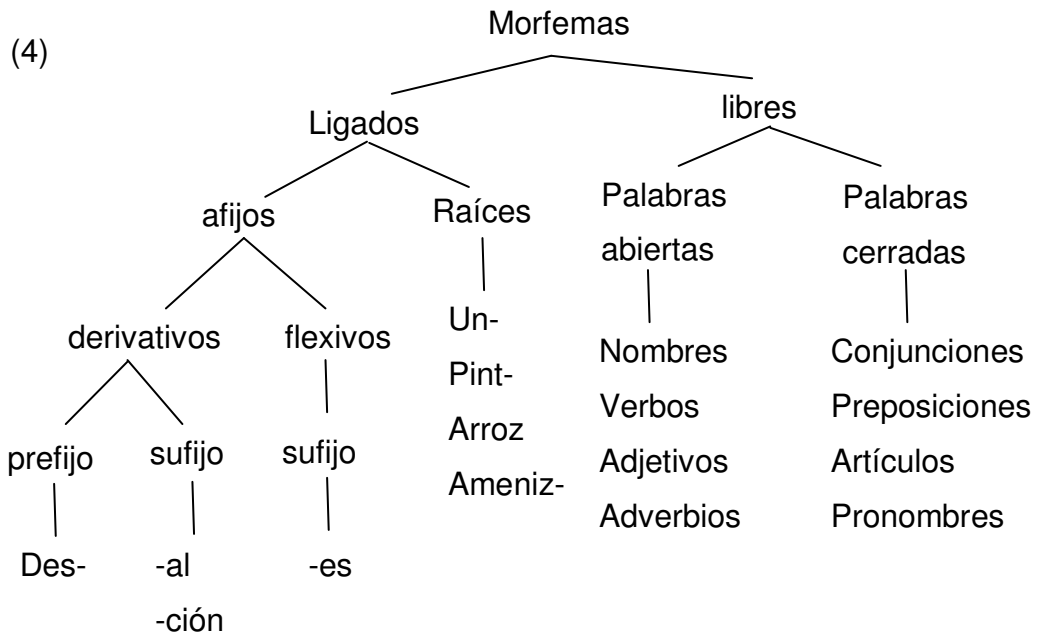
En vista de que la nominalización es un proceso realizado mediante sufijación, es conveniente citar a Sapir (1971: 81), quien afirma: «La afijación es, sin lugar a dudas, el procedimiento gramatical que se emplea con mayor frecuencia. [...] De los tres tipos de afijación —empleo de prefijos, de sufijos y de infijos—, la sufijación es, con mucho, el más común. Y hasta se puede apostar, con pocas probabilidades de perder, que los sufijos contribuyen más para la tarea formativa del lenguaje que todos los demás métodos combinados».

D. Ya que las palabras pueden presentar flexión y derivación, es conveniente señalar las diferencias entre los afijos derivativos y flexivos, los cuales aparecen en (3) como nuestra traducción del «Chapter 4: Morphology»⁶

(3)

Afijo derivativo	Afijo flexivo
Cambia la categoría sintáctica o el significado lexical.	No cambia la categoría sintáctica y no cambia completamente el significado lexical.
Señala la relación semántica entre las partes de la palabra.	Señala las relaciones sintácticas y semánticas entre las palabras en una oración.
Puede ser aplicada solo a partes de ciertas categorías sintácticas.	Puede ser aplicada a la mayoría en una cierta categoría sintáctica.
Precede al morfema flexivo.	Sigue a los morfemas derivativos.
Las palabras formadas mediante la adición de afijos derivativos son listadas separadamente en un diccionario.	Las palabras formadas mediante la adición de afijos flexivos no son listadas como ítems separados en un diccionario.

Resulta ilustrativo el siguiente diagrama para ubicar los morfemas ligados respecto de los morfemas libres en la lengua española, especialmente los afijos derivativos.



1.4.2. Análisis y resultados sobre la nominalización en la lengua española

Consideramos importantes los trabajos realizados por los autores siguientes:

A. Fábregas, Antonio (2010: 55-73)⁷ presenta la caracterización y los límites de los nombres de evento. Tomamos en cuenta algunas acotaciones relacionadas con los nombres deverbales. Si en (5) comparamos (1a) con (1b) y con (1c), observamos que, al igual que (1c), este nombre no contiene ningún nominalizador, pero, al contrario que (1b) y (1c), este nombre no contiene una base que pueda manifestarse independientemente como un verbo (véase 2). Esto solo es posible cuando la base está acompañada de verbalizadores explícitos o forma parte de un predicado complejo donde otra voz es el verbo 3).

- (5)
1.
 - a. boda, tertulia, guerra
 - b. inaugura-ción, creci-miento, lava-do
 - c. ataque, desfile, encierro
 2.
 - a. *bodar, *tertuliar, *guerrar
 - b. inaugurar, crecer, lavar
 - c. atacar, desfilar, encerrar
 3.
 - a. celebrar una boda
 - b. estar de tertulia
 - c. guerr-e-ar

Sin embargo, los tres grupos de sustantivos en 1) se comportan igual con respecto a ciertas pruebas que se consideran de forma general como diagnósticos de que se denota un evento.

4.
 - a. {Una boda / una inauguración / un desfile} ha tenido lugar.
 - b. Presenciamos {una tertulia / el crecimiento de la economía / un ataque}

Los nombres de (1b) y (1c) se conocen generalmente como nominalizaciones deverbales y suelen poder denotar tanto eventos como distintos objetos relacionados de manera más o menos lata con el evento, como sus estados resultantes o los objetos creados por este. Dentro de las nominalizaciones deverbales, los nombres de (1c) son especiales, ya que carecen de nominalizadores explícitos —por lo que han sido llamados nominalizaciones cero— y dan lugar ocasionalmente a problemas de direccionalidad morfológica; los casos que hemos seleccionado son relativamente poco problemáticos, en la medida en que expresan eventos dependientes de la existencia de una acción expresada por el verbo, pero en otros casos (como *compra*) resulta más problemático determinar si el sustantivo proviene del verbo, el verbo del sustantivo o ambos de una misma forma común.

Es bien sabido que el español impone numerosas restricciones a las preposiciones que pueden encabezar los sintagmas modificadores de un sustantivo. Muchas preposiciones solo son posibles, como modificadores nominales, cuando el sustantivo procede de un verbo, como se ve en (5), donde se presenta un nombre deverbal.

5. a. el ataque a los soldados por parte de los rebeldes

Aun una nominalización cero es capaz de legitimar estos sintagmas preposicionales.

Las nominalizaciones cero aceptan marcadores de la dinamicidad del evento como *en proceso de*.

6. a. en proceso de ataque
b. en proceso de análisis
c. en proceso de acoso

Las nominalizaciones deverbales admiten complementos predicativos orientados a uno de sus modificadores.

7. a. El ataque de los corsarios desarmados
b. El enlace de los novios muy acaramelados

Otro modificador que interactúa con los argumentos de un nombre es el adjetivo *mutuo*, que tiene interpretación recíproca y por tanto requiere dos argumentos en el sustantivo al que modifica. De nuevo, los nombres de evento se comportan como sustantivos normales, frente a las nominalizaciones cero.

8. a. Su mutuo ataque (X e Y se atacan uno al otro)

Fábregas, Antonio (2013: 218-219) se refiere a la derivación con cambio categorial y señala que hay tres tipos fundamentales que tienen este poder: nominalizaciones, adjetivizaciones y verbalizaciones, y que, a su vez, estos tres procesos se dividen en subclases, atendiendo a la categoría de la base y al significado que tiene la palabra completa.

En las nominalizaciones deverbales se suele diferenciar las NOMINALIZACIONES DE EVENTUALIDAD y las DE OBJETO. La primera clase (6) consta de sustantivos que designan acciones, procesos y estados, y toma argumentos obligatorios, mientras que la segunda (7) la forman los sustantivos que designan uno de los participantes que intervienen en la acción o estado denotados por el verbo.

En la primera subclase, se diferencian las NOMINALIZACIONES DE EVENTO (6a) de las de ESTADO (6b). La primera indica una acción, y puede ser sujeto de predicados como *tener lugar*. La segunda denota el estado que surge como resultado de una acción y puede tener extensión temporal, pero no indica ninguna acción. Por eso no puede ser sujeto de verbos como *durar*.

En la segunda subclase, hay numerosos participantes que pueden expresarse, (7a) indica el AGENTE de la acción, (7b) indica el LUGAR en que sucede la acción y (7c), el OBJETO CREADO.

Podemos reconocer la diferencia en los siguientes ejemplos:

- (6) a. La destrucción de Cartago tuvo lugar en el siglo II a.C.
b. La preocupación de Pedro duró varias semanas.
- (7) a. La administración ha presentado nuevas medidas.
b. El partitorio de este hospital tiene pocas habitaciones.
c. El cocido está demasiado soso.

B. Polakof, Ana Clara (2011: 70) considera que los sufijos deverbales forman nombres relacionados directamente con los verbos, en mayor o menor medida, lo que se debe a que hay algunos sufijos que poseen más de un valor que puede acercarlos o alejarlos del significado verbal. Un sufijo como *-ción* puede expresar la acción propia de un verbo, como en el sintagma *la construcción del puente por los obreros*, como también puede expresar la noción de conjunto y alejarse del significado propiamente verbal, como en el sintagma *la población está indignada*. También la autora se refiere a la derivación regresiva, mediante la cual, en lugar de agregar un morfema al verbo, se acorta el verbo para formar un nombre (tratar > trato, gritar > grito, saltar > salto).

C. Baralo, Marta (2000:165-167) dice: «La morfología derivativa permite generar nuevas palabras a partir de otras ya existentes, por lo que el número de palabras posibles en una lengua es prácticamente inagotable o no contable. Claro que una cosa son las palabras posibles, generadas por las reglas, atendiendo a sus restricciones categoriales y semánticas, y otra cosa, las palabras reales existentes en la lengua, que constituyen un conjunto siempre más reducido que el de las palabras posibles». La autora llama la atención sobre el hecho de que la productividad morfológica permite formar palabras a partir de una palabra que ya ha sufrido un proceso de derivación.

Lo mencionado nos conduce a distinguir entre *morfema* y *tema* y entre *tema simple* y *tema derivado*.

El *morfema* es la mínima unidad abstracta y significativa de la lengua, por lo que puede por sí solo constituir palabra como en los casos de flor, papel, azul y pan; en otros casos, las palabras pueden contener varios morfemas como ocurre en *mar-in-er-o-s*, *alumn-o-s* y *cant-ó*.

El *tema* es una forma ligada, que no contiene afijos flexivos y, por tanto, no está en condiciones para actualizarse como palabra y poder insertarse en la estructura sintáctica, pero puede combinarse con algún afijo derivativo por unión con otro tema o con una palabra. Constituye una base a la que se adjuntan afijos específicos. Puede coincidir con el morfema. Tenemos *temas simples* y *temas derivados*. Los simples no tienen morfema derivativo (*comunic-a-*, *zapat-*, *hermos-*, *vend-e-*); los derivados reciben afijos (*comunic-a--ción*, *zapater-o*, *hermosura*, *vend-edor/-a*).

A continuación se muestra que del adjetivo *caliente*, se obtiene el verbo *calentar*; de este, el verbo *recalentar*, y de este, el nombre *recalentamiento*, en una jerarquía de dominio de constituyentes que podemos reflejar con corchetes:

(8) [[re [[[caliente]_A -a-] _V] -r]_V] _V -miento]_N → recalentamiento

D. Santiago Lacuesta, Ramón y Eugenio Bustos Gisbert (1999, tomo 3: 4507-4594), desarrollan dos partes: en 1) consideran las características generales de la derivación nominal en base a los problemas complejos siguientes: a) la determinación del repertorio de sufijos y de sus características formales, b) su segmentación, c) la morfofonología de la derivación, d) su semántica general y específica, e) las restricciones y alternancias entre sufijos de significado general y f) la variación dialectal, y en 2) presentan los principales sufijos nominales del español, los cuales aparecen ordenados alfabéticamente y descritos según las relaciones alomórficas de las derivaciones seleccionadas, las características del sufijo, las peculiaridades morfológicas y morfofonológicas de la derivación, los contenidos asociados, las alternancias y restricciones derivativas, la productividad y la variación dialectal.

E. Školníková, Pavlína (2008), en su tesina *La productividad de los sufijos nominalizadores deverbales en el español actual*, presta atención a la formación de palabras mediante la sufijación, que es uno de los dos procesos principales que pertenecen a la derivación. Este trabajo está dividido en dos partes: la parte teórica y la parte práctica. La primera trata todos los procedimientos de formación de palabras en la lengua española y el segundo se ocupa del estudio de la derivación. Primero describe este proceso de forma general y luego enfoca la sufijación. Subdivide este proceso en dos partes: los sufijos apreciativos y los sufijos no apreciativos particularizando cada uno de los sufijos principales en el español actual.

En la parte práctica se dedica al estudio de la frecuencia del uso de los sufijos dentro de la nominalización deverbal y precisa la razón, por la cual ha elegido esta, es que «se trata de uno de los procedimientos de formación de palabras más productivos en español»⁸. La autora ha establecido un corpus de las palabras derivadas con los sufijos nominalizadores deverbales que ha sacado de los artículos de las secciones Internacional, Cultura y Deportes de cinco publicaciones del periódico «El País». Primero ha analizado los sufijos de cada sección separadamente y luego ha comparado los resultados.

Del análisis saca ciertas conclusiones. El sufijo *-ción/ -ación/ -ición/ -sión* predomina en todas las secciones y como es el sufijo tradicional que también crea neologismos a la vez, no podía esperar otro resultado. El segundo sufijo más productivo es *-ado/ -ido*, especialmente muy frecuente en la sección Deportes porque en este tipo de texto aparecen muchas expresiones que designan acciones y efectos. En la sección Cultura, en el segundo lugar se encuentra el sufijo *-dor/ -tor*, que es el más utilizado de los sufijos agentivos, aunque en la sección Internacional prevalece el sufijo *-ante/ -ente/ -iente*. El sufijo *-miento/ -amiento/ -imiento/ -mento* no es tan productivo como los sufijos nombrados anteriormente y en todas las secciones se emplea con la misma

frecuencia. Los sufijos *-aje*, *-dero/ -adero/ -edero/ -idero* y *-dura* son sufijos de productividad baja. El sufijo *-aje* aparece con mayor frecuencia en la sección Deportes donde designa las acciones o los resultados. De todos los 2392 sufijos encontrados, el sufijo *-dura* aparece una sola vez, esto es, en la palabra *dictadura*.

F. Cunarro, Mariana (2010), en el capítulo 48: 413-420 “Las nominalizaciones: reconocimiento, comprensión y estrategias lingüísticas para su definición”⁹, afirma que las nominalizaciones son elementos léxicos desde el punto de vista morfológico puesto que son unidades formadas mediante un proceso de derivación consistente en adjuntar un sufijo de derivación nominalizador (*-ción*, *-miento*, *-ncia*, *-nza*, *-dor*, etc.) que cambia la clase de palabra, de verbo a nombre (V > N). Así, por ejemplo, de *respirar* formamos *respiración*; de *encarcelar* > *encarcelamiento*; de *alternar* > *alternancia*; de *esperar* > *esperanza*; de *trabajar* > *trabajo*.

La nominalización, al derivar de un verbo, se convierte en un elemento que hereda la información semántica proveniente de este. Se trata de un proceso morfológico que condensa información sintáctico-semántica en un sintagma nominal (SN). Al ser portador de la semántica verbal, lleva la posibilidad de desenvolver sintácticamente la estructura argumental del verbo base. Así, por ejemplo, la oración *La semana próxima estará lista la corrección*, el lector entenderá que «X corregirá Y para la próxima semana» y que «Y pasará de un estado a otro»: de no estar corregido a estar corregido.

La nominalización constituye un mecanismo que permite expresar sintéticamente la información presente en una frase entera. Por ejemplo, en el nombre *corrección* se entiende que «alguien» —un agente— corrige «algo» —un tema—, que en este caso representa un «objeto afectado». A diferencia del verbo (9), el nombre (10) no puede tomar directamente sus argumentos, sino mediante preposiciones.

- (9) [La maestra] <agente> corrigió [las evaluaciones] <tema>
- (10) La corrección [de las evaluaciones] <tema>
[por/ por parte de la maestra] <agente>

De esta manera, el proceso de nominalización permite crear sustantivos deverbales en los que se gramaticalizan las marcas de relación entre un núcleo predicativo y sus argumentos, ya sea morfológicamente —p.e. productor— o mediante preposiciones, como se mostró en (10).

La reformulación de la estructura argumental en el SN no es un procedimiento mecánico, sino que constituye una operación altamente especificada en la que es preciso considerar, además de los aspectos morfosintácticos, cuestiones semánticas, sobre todo la información relativa a la base verbal y al tipo de estructura argumental que esta elabora.

No siempre aparece manifestada en la sintaxis resultante la estructura argumental completa. Observemos la oración *Expondrán sus demandas* donde ‘hay varios X que demandan a un Y acerca de Z’. En esta oración no se explicitan en la sintaxis los papeles temáticos correspondientes a la estructura argumental del verbo demandar. Corresponde al lector reponerlos de acuerdo al contexto, pero también, a su conocimiento gramatical.

La autora dice que, si aceptamos que las palabras representan tan solo la percepción que tenemos de la realidad o que, paralelamente, los elementos de la realidad no siempre son percibidos del mismo modo, podemos entender las distintas elecciones que el hablante puede hacer al utilizar estas complejas unidades de la lengua. En este sentido, el sintagma nominal resultante de utilizar la nominalización tiene la capacidad de hacer referencia al evento del mismo modo en que lo hace

el verbo. O sea, ambas formas remiten a un mismo contenido referencial: un proceso de tipo interno o psíquico. Sin embargo, a pesar de hacer referencia al mismo evento, denotan conceptualizaciones diferentes de dicho proceso. Así, al utilizar un verbo, el proceso es percibido como una relación dinámica entre dos entidades: *Ignacio sufre de estrés*; con la presencia de un elemento deverbal, el proceso se percibe como una entidad cerrada y sin dinamismo: *El sufrimiento de Ignacio por/a causa del estrés*.

Por último, siguiendo la línea de interpretación denotativa de las nominalizaciones deverbales, propone que estas pueden hacer referencia al valor semántico de «acción de», es decir el proceso manifestado por el verbo: *La demanda de las entidades agrarias fue exitosa*, o bien referir el resultado de ese proceso, esto es, el valor de «efecto de»: *Las entidades agrarias presentaron sus demandas*. También es conveniente considerar el significado de «agente», como en los ejemplos: *comunicador, vendedor, demandante*.

G. Rubira, Leticia y Antonia Esther Minguell (2009)¹⁰, en el artículo «Las nominalizaciones: su estructura argumental y eventiva», abordan el caso de las nominalizaciones deverbales realizadas en construcciones morfológicas complejas. Consideran que la nominalización presenta una estructura interna con un núcleo nominal, que sus constituyentes son elementos subléxicos, morfemas ligados, que entablan entre ellos una relación jerárquica. La parte léxica se caracteriza por desarrollar una red temática y se concibe como una raíz categorialmente neutra, y el sufijo nominalizador es el que define a la palabra como nombre, como el núcleo de la palabra.

En la presentación asumen la noción de la centralidad del léxico como eje vertebrador de la morfología, la sintaxis y la semántica, defendida por la teoría de la gramática generativa chomskiana. En el apartado 1 realizan una introducción a esta perspectiva y presentan al léxico como un componente de la gramática relacionado con el significado eventivo-aspectual; en el segundo, se refieren a la derivación como proceso productivo, creativo y sistemático; en el tercero, explicitan el tema que los ocupa, las nominalizaciones deverbales, su proyección sintáctica y su interpretación aspectual. En las conclusiones, valoran el proceso de las nominalizaciones como proyecciones que heredan la estructura argumental y eventiva del verbo

El léxico proporciona al hablante la mayor cantidad de información lingüística y le permite realizar incorporaciones y exclusiones dentro del sistema de la lengua de manera estructurada y según reglas universales internalizadas. El usuario tiene un conocimiento acerca de las piezas léxicas de su lengua que constituyen la base de la sintaxis. Tanto la estructura como la interpretación de las mismas derivan de ese conocimiento, el que incluye los constituyentes de la derivación morfológica y de las reglas de formación.

A partir del Principio de Proyección, un principio de la Gramática Universal, según el cual el léxico se proyecta en la sintaxis, cada ítem léxico, mediante sus propiedades específicas, determina los lugares sintácticos de su entorno, que son ocupados por los argumentos, expresiones referenciales que denotan entidades del mundo extralingüístico. La expansión del núcleo léxico conforma el sintagma en su selección semántica y categorial, y a partir de él se conforma la estructura argumental de la oración.

La selección semántica asigna valores temáticos a las posiciones. Los papeles temáticos son derivados de la configuración que describe la sintaxis del léxico. La selección categorial que se realiza en el nivel sintáctico fija la estructura pertinente para cada posición. La estructura argumental resulta, por lo tanto, de la asociación entre un predicado y uno o varios argumentos. De la estructura conformada de núcleo y complementos deriva el significado eventivo, que es implícito y alude al evento en su totalidad.

Siguiendo a Múgica (2003a, 2006), en el estudio de la morfología derivativa consideran dos aspectos: la sistematicidad de la derivación y la creatividad. La primera se relaciona con el conocimiento que le permite al hablante producir e interpretar palabras derivadas y compuestas con su correspondiente sintaxis, a partir de reglas de formación; la segunda tiene que ver con las posibilidades de selección de la base léxica que permite el sufijo o el prefijo, las que, al favorecer nuevas combinaciones, viabilizan la productividad. Esta implica un proceso de descomposición léxica, es decir, un procedimiento por medio del cual desentrañamos y explicamos la interioridad semántica y estructural de los ítems del vocabulario. El hablante capta la composicionalidad del vocablo de manera natural sin realizar ningún proceso consciente y reconoce que la estructura puede repetirse en otras derivaciones, es decir, tiene un conocimiento de la sistematicidad de la derivación.

Respecto de la relación de la morfología con la sintaxis, ven que puede apreciarse desde distintos ángulos. En el ámbito de la estructura argumental y eventiva del verbo, por ejemplo, los morfemas derivativos pueden absorber el lugar de un argumento o agregar un argumento a la estructura, determinando una modificación en la sintaxis oracional, o pueden aportar significados que tienen que ver con la denotación del evento. Por otro lado, la palabra derivada, como la compuesta, admite un análisis análogo al de las estructuras en la sintaxis, aunque con la

salvedad de que en ella el orden de los elementos constitutivos es fijo, a diferencia de la sintaxis oracional, y que la derivación no procede por movimiento sino por adjunción.

El estudio de la proyección del nominal deverbal plantea la cuestión de la «herencia argumental», que supone la presencia de ciertos argumentos verbales en la proyección del nombre derivado. Este seleccionaría semánticamente sus argumentos de manera análoga al verbo. La hipótesis lexicalista plantea que los verbos y los nominales deverbales en su entrada léxica tienen la misma representación y similares propiedades temáticas, de allí la semejanza entre la estructura argumental de oraciones con nominales y sus correspondientes con verbos.

H. Zacarías Ponce de León, Ramón Felipe, de la Universidad Nacional Autónoma de México, en el artículo «Esquemas rivales en la formación de palabras en español» (2010), reconoce que en la morfología léxica es muy común encontrar esquemas de formación de palabras que rivalizan entre sí porque pertenecen a un mismo campo conceptual. Esta característica es más común en la sufijación, que es el proceso de formación de palabras más productivo en español. El hablante tiene a disposición un gran repertorio de afijos que en muchos casos establecen rivalidades debidas a las coincidencias de significado y de función dentro del sistema. Un caso es la competencia que se da entre los sufijos deverbales *-ción* y *-miento*: agrupación y agrupamiento; financiación y financiamiento; detención y detenimiento. La situación se complica porque hay otros sufijos rivales en el sistema: *-dura* (torcedura, torcimiento); *-aje* (almacenamiento, almacenaje). El autor pretende describir el fenómeno, señalar el origen de algunas de las rivalidades y proponer parámetros y factores relevantes para definir y caracterizar este proceso. Argumenta que muchas rivalidades dependen tanto de factores estructurales como de factores de uso lingüístico que interactúan de diferentes maneras y en distintos grados.

- I. **Escobar, Anna María y José Ignacio Hualde** (2009: 176-178), entre los nombres derivados de verbos, distinguen dos grupos principales desde el punto de vista de su significado: los que indican “acción o efecto del verbo” y los que expresan “el agente del verbo”.

En el primer grupo, hay sustantivos que derivan de un verbo por simple adición de una de las terminaciones vocálicas de flexión nominal como en (11), algunos participios como en (12) y sustantivos formados con sufijos derivativos como en (13).

- (11) -a: busc-a, compr-a, estaf-a, prueb-a, tom-a.
-e: combat-e, saqu-e, debat-e, arrranqu-e.
-o: enví-o, atrac-o, abrig-o.
- (12) -do: dictado, cuidado, enrollado.
- (13) -ción ~ -(s)ión: coordina-ción, crea-ción, prohibi-ción, aten-ción, rec-ción, divis-ión, alus-ión, reun-ión.
-dura ~ -tura: pic-a-dura, at-a-dura, escri-tura, lec-tura.
-ncia ~ -anza: suger-e-ncia, vigil-a-ncia, enseñ-a-nza.
-miento ~ -mento: alz-a-miento, acat-a-miento, conoc-i-miento, descubr- i-miento.

El segundo grupo expresa el agente. Con esta función encontramos dos sufijos principales que derivan sustantivos de bases verbales; -dor y -nte como en (14) y (15).

- (14) *-dor/ a*. Este sufijo, que forma tanto sustantivos como adjetivos, se añade tras la vocal temática del verbo. Las formaciones con este sufijo, además de tener el valor de “agente”, pueden también tener el valor de “lugar donde suele realizarse la acción del verbo”. La mayoría de los ejemplos tienen únicamente el valor de agente: *jug-a-r* → *jug-a-dor*, *habl-a-r* → *habl-a-dor*, *beb-e-r* → *beb-e-dor*, *vend-e-r* → *vend-e-dor*. En otros ejemplos coexisten ambos significados: *com-e-r* → *com-e-dor* (*Juan es un gran comedor; la mesa está en el comedor*), o predomina el valor de lugar: *mir-a-r* → *mir-a-dor*, *recib-i-r* → *recib-i-dor*.

Entre los irregulares, merecen mencionarse los terminados en *-tor* o *-sor* (sin vocal temática), cuya consonante puede a veces analizarse como parte de la raíz y a veces no: *edit-ar* → *edit-or*, *conduc-ir* → *conduc-tor*, *le-er* → *lec-tor*, *escrib-ir* → *escri-tor*, *pint-ar* → *pint-or*, *revis-ar* → *revis-or*, *agred-ir* → *agres-or*.

- (15) *-nte*. Este es otro sufijo que indica el agente de la acción del verbo (*cant-a-nte*, *naveg-a-nte*, *pend-ie-nte*, *cre-ye-nte*, *sirv-ie-nte*).

J. Peris Morant, Aina (2010: 8-18) presenta en *Pragmalingüística 18* dos grupos de criterios para distinguir las dos clases semánticas de nombres.

A. Generales

A.1. Incorporación de argumentos

Si el sustantivo deverbal tiene incorporado algún argumento interno (Arg1, Arg2, Arg3, Arg4) del verbo correspondiente, la interpretación será resultativa. Se debe tener en cuenta, sin embargo, que dichos argumentos internos no aparecen incorporados en todas las ocurrencias de estos sustantivos. Cuando estos argumentos se realizan como complementos del sustantivo, entonces la lectura tiende a ser eventiva, siempre y cuando el argumento 1 esté presente.

A.2. Determinantes

Los sustantivos eventivos solo pueden tener como especificadores el artículo determinado, el determinante posesivo y pueden aparecer sin determinante. Los resultativos admiten ser especificados, además, por otros tipos de determinantes como el demostrativo, el artículo indefinido, los numerales, etc.

A.3. Plural

Los sustantivos eventuales no aparecen en plural casi nunca, mientras que los resultativos no tienen ninguna restricción en este aspecto.

A.4. Adjetivos relacionales

Los adjetivos relacionales se pueden interpretar como argumentos de sustantivos resultativos pero no de sustantivos eventivos.

A.5. Adjuntos temporales de sustantivo

Si un SP modificador temporal de un sustantivo deverbal es introducido por la preposición 'de', la lectura del nominal será resultativa; mientras que si el modificador temporal es un SN, entonces la incorporación del sustantivo sería eventiva.

A.6. Determinante posesivo

Cuando un determinante posesivo se interpreta como Arg1-Paciente, dicha nominalización tiende a ser un sustantivo eventivo.

A.7. Pronombre relativo Cuando un pronombre relativo se interpreta como Arg1-Paciente, de la misma manera que en el caso del determinante posesivo, el nominalizador tiende a ser interpretada como un evento.

A.8. Argumento interno

Los SNs eventivos deben contener obligatoriamente un argumento interno Arg1 explicitado en el contexto de la cláusula del sustantivo, pero este Arg 1 no es obligatorio en los SNs resultativos.

A.9. Selectores externos al SN

- Preposiciones: si el SN cuyo núcleo es la nominalización de la cual debemos decidir su denotación forma parte de un SP introducido por una preposición como “tras”, “durante” o “en” que indique temporalidad, este SN será eventivo.
- Sustantivos: existen ciertos sustantivos como etapa o proceso que influyen en la denotación del sustantivo que es núcleo del SN que forma parte del SP complemento de dichos nombres. Estos nombres por su significado “temporal” favorecen la lectura eventiva del sustantivo, es decir, exigen que su complemento tenga una dimensión temporal que solo los eventivos tienen.
- Adjetivos: algunos adjetivos también pueden influir en la denotación del sustantivo que toman como complemento. El adjetivo resultante tiene como complemento del adjetivo el evento que da lugar a la entidad sobre la que se predica, que sería el sujeto del predicado copulativo ser + adjetivo.
- Verbos: algunos verbos también pueden influir en la denotación del sustantivo que toman como sujeto o complemento. Así, tenemos los verbos *perder*, *empezar*, *provenir*.
- Adverbios: existen algunos adverbios o locuciones prepositivas que influyen en la denotación del sustantivo que toman como complemento. Tenemos la locución «en vías de».

A.10. Selectores internos al sustantivo

- Prefijos: Si un sustantivo deverbal contiene el prefijo re- y este significa reiteración, el sustantivo solo podrá tener una lectura eventiva. Esto se debe a que el significado de repetición solo se aplica a bases que denoten acciones, tanto verbales como nominales.

B. Criterios basados en la clase semántica del verbo

B.1. Clase semántica

a. verbos transitivos / ditransitivos

El autor distingue tres subclases: la transitiva-causativa (A1), la transitiva-agentiva (A2) y la ditransitiva (A3). En la clase A1, el Arg0 se corresponde con un sujeto causativo y el Arg1 con un objeto directo tema, mientras que las clases A2 y A3 tienen un Arg0 sujeto agente y un Arg1 objeto directo paciente. La diferencia entre las clases A2 y A3 reside en la presencia del Arg2-Beneficiario o Locativo en la clase A3.

Un sustantivo resultativo tendrá un complemento Arg0 agentivo introducido por la preposición “de”, al igual que el Arg 1 paciente / tema (a pesar de que este no es obligatorio que se realice).

Un sustantivo eventivo, en cambio, tendrá un Arg0 agente introducido por la preposición «por» / «por parte de», siendo el Arg1 paciente/tema absolutamente necesario.

Lo que sucede con las nominalizaciones deverbales es que admiten típicamente tal ambigüedad de eventivo o resultativo. Tal vez esto se relacione con el hecho de que proceden de verbos que pueden tomar argumentos y denotar resultados que culminan al completar un evento dinámico. Esta idea requiere —dice Peris Morant—, en nuestra opinión, ulteriores investigaciones que quedarán para el futuro.

La misma autora (2012: 32-36) presenta los doce criterios lingüísticos siguientes más relevantes usados en la bibliografía por los autores que los han propuesto para la distinción de nombres de proceso y de resultado: a) clase verbal, b) capacidad de pluralización, c) tipo de determinantes, d) preposición + agente, e) obligatoriedad del argumento interno, f) poseedores vs. argumentos, g) predicado verbal, h) modificadores aspectuales, i) estructura de control, j) modificadores del agente, k) afectación del objeto y l) telicidad/atelicidad.

En lo que respecta al término productividad, consideramos a los siguientes autores:

A. Crystal, David (2000: 453-454) incluye la palabra *productividad* (productivo, improductivo) de la manera siguiente: «Término genérico introducido en la LINGÜÍSTICA para hacer referencia a la capacidad CREATIVA de los usuarios del LENGUAJE para producir y comprender un número indefinidamente grande de ORACIONES. Contrasta concretamente con la improductividad de los sistemas de comunicación animal y en este contexto ha sido considerado por algunos lingüistas como uno de los rasgos esenciales del lenguaje humano. El término se ha usado en un sentido más restringido para referirse al uso que hace una LENGUA de un rasgo o patrón concreto. Un patrón es productivo si se utiliza de manera repetida en una lengua para producir más ejemplos del mismo tipo (p.ej. la forma de plural -s del español es productiva porque cualquier NOMBRE o ADJETIVO recibirá de manera automática esta marca). Los patrones improductivos carecen de tal potencial; p. ej. el cambio de *corpus* a *corpora* no es una manera productiva de formar el plural, puesto que los nuevos nombres no lo usan y tienden a usar el patrón productivo de la terminación -s. Las formas semiproductivas son aquellas en las que hay una productividad limitada o esporádica, como es el caso del PREFIJO in-, que se aplica a veces para formar

el opuesto de una palabra, pero no de manera universal, p. ej. *feliz* → *infeliz*, pero no *triste* → **intriste*»

B. Bauer, Laurie (2001:25) cita a Rainer (1987) quien afirma que hay seis tipos de definición de productividad en curso en la literatura:

- a. una definición en términos de la frecuencia de las palabras de salida (discutida en la sección 2.4 por Bauer, 2001);
- b. una definición en términos del número de bases efectivas, esto es en términos de la frecuencia de la categoría de entrada (Lieber 1981: 114- 115);
- c. una definición en términos de la proporción de palabras usadas actualmente para el número de palabras potencialmente creadas por un proceso particular (Aronoff 1976; Al and BooJ 1981);
- d. una definición en términos de la posibilidad de formar nuevas palabras;
- e. una definición en términos de la probabilidad de ocurrencia de nuevas formas (Harris 1951: 374-375; Aronoff 1983: 163);
- f. una definición en términos del número de ocurrencia de nuevas formas en un periodo especificado de tiempo.

C. Varela Ortega, Soledad (1990: 86-87) considera que las reglas derivativas se diferencian en su capacidad para formar nuevas palabras, en su productividad, ya que hay dos nociones de productividad: la real, que se obtiene del recuento de las palabras que se han creado por medio de esa regla y que puede identificarse con la *frecuencia* en que aparece un afijo en el vocabulario de una lengua, y la potencial, que es la medida de su capacidad intrínseca para proporcionar nuevas palabras en la lengua en cuestión. Precisamente, esta «productividad» es la que interesa a la teoría morfológica pues las palabras potenciales proporcionan al estudioso

de la morfología datos más relevantes sobre la naturaleza de las reglas de formación de palabras que las palabras existentes.

Esta segunda concepción de la productividad es propia de la competencia; la primera, de la actuación, y, por lo general, (vid. Aronoff: 1976, 1980 y van Marle: 1985, 1988), se cifra en el número y los tipos de restricciones que contiene un proceso morfológico dado. Así, la facilidad relativa con que un afijo construye nuevas palabras depende de diversos factores como tener una distribución definida, estar sometido a pocas restricciones y ser semánticamente transparente.

D. Almela Pérez, Ramón (1999: 44) considera que la productividad se distingue por cuatro rasgos:

1. La relatividad tiene que ver con la compensación del sistema afijal en general, y de algunos subtipos en particular; en la norma no «caben» ni todas las unidades de acrecentamiento del léxico ni todos los sentidos de tales unidades que son posibles en el sistema. Tanto la escasez como la saturación de sus elementos portadores dificultan la comunicación. «El avance de un afijo conllevará, probablemente, el declive de otro y ocasionará un cambio en el sistema global»¹¹. Esto significa que se tiende al reajuste de unidades disponibles. Debe clasificarse las RFP en términos de productividad relativa con respecto a otras reglas.
2. La gradabilidad (debería emplearse el término gradualidad) permite que la productividad se mida de un modo escalar. Se puede afirmar «que la formación de palabras en español refleja un amplio espectro de vitalidad que va desde la alta productividad de sufijos como *-ito*, *-able*, *-azo* o *-ear*, pasando por [...] la composición verbo-nombre, la prefijación y el corpus de sufijos estándar, hasta un grupo de procedimientos de bajo rendimiento

como [...] *cis-*, *-dumbre* o *-ancia*»¹². Faitelson-Weiser y Gringas, basándose en criterios rigurosos, agrupan un determinado conjunto de sufijos, formas sufijales y realizaciones sufijales en cinco grupos: a) muy productivos, b) productivos, c) bastante productivos, d) poco productivos y e) muy poco productivos.

3. La variabilidad es fruto de las variedades diacrónicas, diatópicas, diastráticas y diafásicas. La variación en el tiempo es la historia del proceso de evolución de una unidad determinada; la variación en el espacio se desarrolla en los niveles diatópico, diastrático y diafásico.
4. La necesidad de la productividad para la existencia de afijos es una cuestión matizable.

Almela Pérez, Ramón (1999: 45-46) determina las unidades siguientes a las que se puede asignar o no productividad, o una mayor o menor productividad:

1. la formación de palabras en general, aspecto en el cual según Iorgu Iordan (1970) el español se mueve más libremente que otras lenguas,
2. un determinado tipo, que en el caso del español es el proceso de adición caracterizado por ser muchísimo más productivo que los de modificación y sustracción;
3. un determinado subtipo, que en lo referente al español corresponde a la sufijación por ser el tipo de afijación más común que la prefijación;
4. una determinada regla, puesto que las reglas derivativas se diferencian en su productividad;

5. unos esquemas dados, cuando se alude a la facilidad de creaciones de compuestos o de otros esquemas derivativos, y
6. unas unidades derivacionales particulares, ya que es la productividad de la que con más frecuencia se trata: tal prefijo, tal sufijo, tal grupo compositivo, etc.

La productividad es el resultado de la acción de un determinado número de factores cuya fuerza reside en su presencia. Almela (1999: 46-49) considera siete:

1. Frecuencia

No equivale a productividad, más bien es una señal de ella. Es obvio que cuanto mayor sea el número de bases que puedan quedar afectadas por un afijo, mayor será la cantidad de derivados que pueda crear tal afijo.

2. Predictibilidad

Depende, sobre todo, de los ámbitos fonémico y semántico. La sistematicidad con que el derivado actualice sus significados y seleccione sus contextos favorecerá su regularidad de distribución y, por ende, su productividad.

3. Transparencia semántica

Es la claridad del sentido que aportan el afijo, el miembro de un compuesto, etc. y de la alteración que provoca en el derivado; en suma, de la relación resultante entre el lexema base y la unidad afijada.

4. Versatilidad

Es la condición que permite a un afijo adjuntarse a diversas bases. Así, por ejemplo, la abundancia del sufijo -er-, por ejemplo, se debe, entre otras razones, a que puede unirse a sustantivos, verbos, siglas, etc.

5. Escasez de restricciones

Es muy difícil hallar un afijo que se pueda adjuntar a cualquier base; todos tienen alguna clase de restricción. En (1999: 48) expresa que es muy difícil hallar un afijo que se pueda adjuntar a cualquier base; todos tienen alguna clase de restricción. La condición más favorable es la de poder gozar de pocas restricciones, las cuales hallan su expresión en la figura llamada *bloqueo*. El bloqueo no es un procedimiento absoluto; el bloqueo de un derivado es siempre provisional.

6. Oponibilidad

El perfil que especifica a un afijo se consolida por la oposición que se da entre el derivado y la base no derivada, o entre un derivado y otro.

7. Condiciones sociolingüísticas y psicolingüísticas

También las circunstancias culturales en general, que incluyen las de índole sociológica y psicológica entre las más importantes, son factores determinantes de la productividad.

E. Martinet, André (1974, citado por Almela Pérez 199: 45) afirma: «en lingüística sincrónica conviene no ver composición y derivación más que allí donde se trata de procesos productivos»¹³, o sea, que si la derivación no es productiva, no es tal derivación. Es obvio: si los mecanismos de formación de palabras no actúan como aportadores de recursos léxicos no son tales, desaparecen. Hay otras afirmaciones más tajantes: «Para poder hablar en sentido estricto de *afijo*, este debe ser rentable»¹⁴. A esto se agrega lo siguiente:

«Ciertamente hay sufijos más productivos que otros, pero esta diferencia, a mi entender, es solo cuantitativa y no cualitativa. No puede supeditarse el concepto de derivación al de productividad. Si hipotéticamente existiera una familia de palabras que constara de solo dos miembros, no por ello dejaría uno de ellos de ser derivado del otro»¹⁵.

F. Catalá, Natalia y Margarita Molero (2008: 321) mencionan que uno de los términos más utilizados en los estudios sobre la derivación es el de la *herencia* —con él se alude a la relación que existe entre las propiedades léxicas de una palabra derivada y las de su base—. Pero, ¿qué propiedades se heredan? Muchos autores sostienen que lo que hereda el derivado es la estructura argumental del término base. De acuerdo con esta hipótesis, se afirma que algunos sufijos ligan o absorben un argumento del predicado, mientras que otros simplemente proyectan sus argumentos (los sufijos agentivos/instrumentales son del primer tipo; los de acción pertenecen al segundo tipo).

Las autoras citan a Grimshaw (1990), quien sugiere que existen dos tipos de nominalización: la que produce nominales de proceso —o *eventivos*—, que tienen el valor semántico “acción de”, y la que crea nominales de resultado, que tienen el valor semántico “efecto de”.

Las diferencias semánticas entre ambos tipos de nominalización tienen repercusiones sintácticas: los primeros pueden tener como complementos los argumentos de la construcción verbal, pueden incorporar modificadores como *frecuente* y *constante*, no pueden aparecer en plural y no aceptan un determinante demostrativo. Así, un nombre eventivo como *destrucción* no solo se deriva morfológicamente del verbo *destruir*, sino que nombre y verbo comparten series similares de papeles temáticos, como se puede reconocer en (16).

- (16) a. El enemigo destruyó la ciudad.
b. La destrucción de la ciudad por el enemigo.

Grimshaw propone que las nominalizaciones pueden hacer referencia al valor semántico de «acción de», es decir al proceso manifestado por el verbo: *La demanda de las entidades agrarias fue exitosa*, o bien referenciar al resultado de ese proceso, es decir, al valor de «efecto de»: *Las entidades agrarias presentaron sus demandas*. También Picallo (1999) señala la posibilidad de ambigüedad semántica en algunos nominales complejos ya que denotan dos tipos de entidades distintas: un evento o un proceso, es decir que pueden “denotar algo que acontece o que se sitúa en un espacio de tiempo”, respectivamente. Tradicionalmente, a estos nominales derivados se los denominaba «sustantivos de acción» (los eventivos) y «sustantivos de efecto» (los resultativos).

G. Zacarías Ponce de León (2010: 69) considera que es necesario ampliar y especificar más los factores que propone Almela, ya no para utilizarlos en el cálculo o en el contraste de productividad, sino para considerarlos en la descripción de las rivalidades en la formación de palabras en el español. Siguiendo a Almela y Langacker, el autor propone distinguir entre factores estructurales y factores de uso.

- **Estructurales o lingüísticas**

En este tipo de factores están aquellos que tiene que ver con la morfología y el significado, tanto de las bases como de los derivados.

- a. Categoría de la base: tiene que ver con el tipo de bases que pueden intervenir en el proceso derivativo; por ejemplo, los sufijos *-ción* y *-miento* se adjuntan a bases verbales.
- b. Significado de la base: tiene que ver no solo con la categoría sino con rasgos más específicos. Así, tenemos los sufijos que se aplican a verbos transitivos con dos o tres argumentos.
- c. Forma de la base: la forma de la base (terminación, número de sílabas, acento, etc.) también interviene en la selección del proceso formativo. Por ejemplo, *-ción* es aplicado a verbos terminados en *-izar*, pero no se les puede adjuntar *-miento*.
- d. Significado del neologismo: en este caso podemos hablar de especialización del significado. La rivalidad entre los sustantivadores *-ción* y *-miento* en los nombres *rendición* y *rendimiento*, ambos derivados del verbo *rendir*. El primero significa «acción o efecto de rendir» o el segundo, «producto o utilidad que rinde o da una persona o cosa».
- e. Forma del neologismo: la competencia entre *-ción* y *-miento* puede resolverse por cuestiones de género del neologismo, como ocurre con *financiación* y *financiamiento*.

- **De uso de la lengua**

Los factores de uso pueden ser importantes en el análisis de las rivalidades porque las generalizaciones de carácter lingüístico, comúnmente asociadas a reglas morfológicas en nuestro caso, son estáticas y categóricas por definición. Entre estos factores se propone incluir tanto condiciones psicolingüísticas y sociolingüísticas como históricas o culturales.

- a. Factores diacrónicos: hay nombres como *predicamento* que se originó en el latín y *predicación* es la palabra que se utiliza para el significado de acción y efecto. Actualmente parece que *-ción* es más versátil.
- b. Factores diatópicos: es posible que las rivalidades se inclinen o se resuelvan de acuerdo con la variante del español.
- c. Factores diastráticos: por ejemplo, *aburrición* y *aburrimiento* se distinguen porque la primera es la forma coloquial de la segunda.
- d. Factores diafásicos: tenemos que *relajamiento* es la palabra usada de modo más general, mientras que *relajación* es utilizada en el lenguaje técnico de la física y la ingeniería.
- e. Oponibilidad: se permite dobletes porque tienen entre sí diferencias de significado que permiten oponerlas dentro del sistema, como ocurre con los nombres derivados de *poblar*: *población* «asentamiento o conjunto de habitantes» y *poblamiento* «acción de poblar», que ocupan distintos espacios semánticos.

Con respecto de los roles temáticos, consideramos a **Bosque, Ignacio y Javier Gutiérrez R.** (2009: 271), quienes señalan que se llama frecuentemente ESTRUCTURA TEMÁTICA de un predicado a una variante enriquecida de su estructura argumental, esto es, una variante que contiene información sobre la naturaleza semántica de los argumentos que el predicado selecciona. Aun así, los autores utilizan los términos de ESTRUCTURA ARGUMENTAL y ESTRUCTURA TEMÁTICA como equivalentes. Así, tenemos los siguientes ejemplos:

(17)

a. dar	[A, T, D]	dar	<Agente, Tema, Destinatario>
b. colocar	[A, T, U]	colocar	< Agente, Tema, Ubicación>
c. comprar	[A, T]	comprar	<Agente, Tema>
d. cortar	[A, T, I]	cortar	<Agente, Tema, Instrumento>
e. escuchar	[E, T]	escuchar	<Experimentante, Tema>

En Chomsky (1981: 36 citado por Bosque, 2009) se introduce un principio de correspondencia entre argumentos, al cual se denomina CRITERIO TEMÁTICO o, simplemente, CRITERIO-THETA o CRITERIO- θ . Este principio se descompone en dos partes:

- (18)
- a. Cada argumento se asigna a un solo papel temático.
 - b. Cada papel temático se asigna a un solo argumento.

A continuación Bosque y Gutiérrez (2009: 273-274) resumen brevemente los papeles temáticos, así como su definición aproximada:

PAPEL TEMÁTICO ABREVIATURA DEFINICIÓN APROXIMADA

- Agente A: el participante que lleva a cabo la acción.
- Experimentante E: el participante que percibe o experimenta el suceso.
- Tema T: el participante que resulta afectado por el suceso, es decir, el que se altera o sufre algún proceso.
- Destinatario D: el término o el final del movimiento. El participante que recibe el tema (receptor).
- Beneficiario B: el participante en cuyo beneficio se realiza el suceso.
- Origen O: el punto de comienzo del movimiento o el participante en el que se inicia un proceso. También se llama Fuente.
- Causa CA: el motivo o la fuente de la alteración asociada con el evento.
- Meta M: el destino del movimiento.
- Vía V: el lugar de tránsito del movimiento.
- Ubicación U: el lugar en que sucede el evento.
- Cantidad C: la medida espacial o el medio con el que se realiza el evento.
- Instrumento I: la herramienta o el medio con el que se realiza el evento.

Fernández Lagunilla y Anula Rebollo (1995: 207) distinguen las nominalizaciones de agente (caracterizadas por expresar el argumento agente a través de un sufijo, como creador, realizador, etc.) de las nominalizaciones de evento o resultado. Estas últimas aparecen ejemplificadas en (19).

- (19) a. Llegada
- b. Destrucción

Los nombres de (19) tienen los mismos complementos argumentales que los verbos de los que derivan, según se muestra en (20).

- (20) a. La llegada de Juan (cfr. Juan llegó.)
- b. La destrucción de las pruebas por parte del abogado
 (cfr. El abogado destruyó las pruebas.)

A pesar de la relación anterior, existen diferencias importantes entre los nombres deverbales o nominalizaciones y los verbos de los que aquellos proceden en lo que respecta a su realización sintáctica de los argumentos en un caso y en otro. Mientras el verbo rige directamente a su argumento interno, el nombre correspondiente lo hace de manera indirecta a través de preposiciones de, por, hacia, etc., como en (21).

- (21) a. El *temor* de Juan al peligro (cfr. Juan *teme* el peligro.)
- b. La *descripción* del paisaje por Luis (cfr. Luis *describió* el paisaje.)

También distinguen dentro de las nominalizaciones transitivas, dos clases: los nombres deverbales procedentes de verbos que admiten nominalizaciones activas y pasivas y las nominalizaciones derivadas de verbos cuya única posibilidad es una nominalización pasiva, como en (22) y (23) respectivamente.

- (22) a. Me encanta [la *descripción* del Arno (de/ por) Leopardi].
b. Reconocieron [el *descubrimiento* de la penicilina (de/ por) Fleming].

- (23) a. [La *demolición* de México (por/ *del) terremoto] es algo terrible.
b. [El *traslado* del cadáver (por/ *de la policía) suscitó críticas.

Fernández Lagunilla y Anula Rebollo (1995: 210) refieren que si, de acuerdo con Demonte¹⁶, tomamos «la expresión del agente a través del sintagma por + SN como un índice de pasividad», notaremos entonces que *describir* o *descubrir* admiten nominalizaciones con sentido activo y pasivo, mientras que *demoler* o *trasladar* solo admiten una nominalización activa.

Cunarro (2010: 414) afirma que las nominalizaciones son elementos léxicos resultantes de un proceso de derivación mediante el cual se forman nombres a partir de verbos, como por ejemplo: *realización* < *realizar*, *recogimiento* < *recoger*, *productor* < *producir*. Se trata de palabras con estructura morfológica compleja: la adjunción de un sufijo a la base verbal cambia la clase de palabra a nombre (V > N). Pero, además, la nominalización hereda la estructura argumental del verbo del cual deriva y esto incide en la estructura sintáctica resultante. En efecto, se trata de un proceso morfológico que condensa información sintáctico-semántica en un sistema nominal. En otras palabras, al ser portador de la semántica verbal, lleva la

posibilidad de desenvolver sintácticamente la estructura argumental del verbo base.

A esta complejidad se suman las variaciones que se producen en la conexión sintáctica de las palabras. La nominalización reproduce la estructura temática de la base de modo particular tomando sus argumentos mediante preposiciones.

Hay estructuras argumentales de nombres comunes que son verdaderamente complejas como las nominalizaciones o nombres deverbales *estudiante*, *destrucción*, *descubrimiento*, que tienden a heredar la estructura argumental de los verbos de los cuales derivan y participan en procesos de saturación por marcado temático, además de la saturación por ligado que se cumple cuando se combina con el determinante + nombre, como en los siguientes ejemplos:

- (24) a. El estudiante de filosofía (alguien estudia filosofía).
b. La destrucción de la ciudad por los invasores (los invasores destruyen la ciudad).
c. El descubrimiento de América por Colón (Colón descubrió América).

La distinción también opone las nominalizaciones de acción o proceso a las de resultado. Los nombres de la primera clase no pueden aparecer en plural y solo admiten el artículo definido; los nombres de la segunda clase pueden aparecer en plural e ir acompañados de todos los determinantes, como se puede observar en (25) y (26) respectivamente.

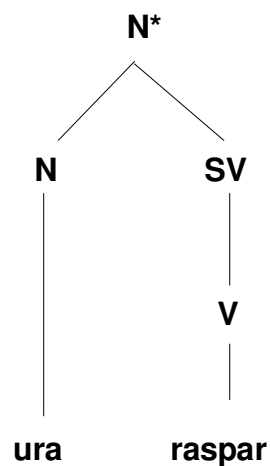
- (25) a. El *hallazgo* de las joyas robadas por parte de la policía sorprendió a todos.
b. Los *hallazgos* de la policía (*de las joyas) han sido abundantes.

- (26) a. La *salida* del avión de Barajas será a las diez.
 b. Hoy se han registrado pocas *salidas* (*de los aviones).

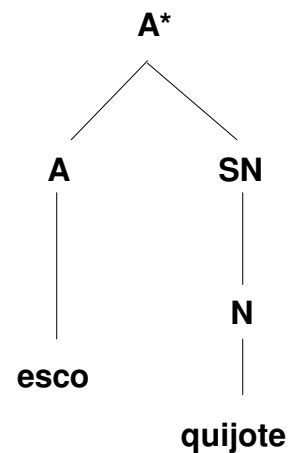
Con respecto a la derivación, **Lorenzo González, Guillermo** (1998:169-175) considera dos aspectos importantes: a) la aplicación de forma muy selectiva de las partículas derivativas sobre las bases léxicas, en el sentido de que cada una de de las partículas tiene claramente delimitada la categoría gramatical de las bases sobre la que se puede aplicar y b) la capacidad de cambiar la categoría gramatical de la base en un sentido bien preciso. Los dos hechos anteriores pueden recibir una explicación unitaria bajo la suposición de que las partículas derivativas tienen estatuto nuclear. Es potestad de cada núcleo decidir qué tipo de elementos le pueden servir como complementos y, más concretamente, a qué categoría gramatical deben pertenecer estos. No resulta extraña su capacidad de selección categorial como se observa en los diagramas arbóreos de las palabras *raspadura*, *quijotesco* e *interestatal*.

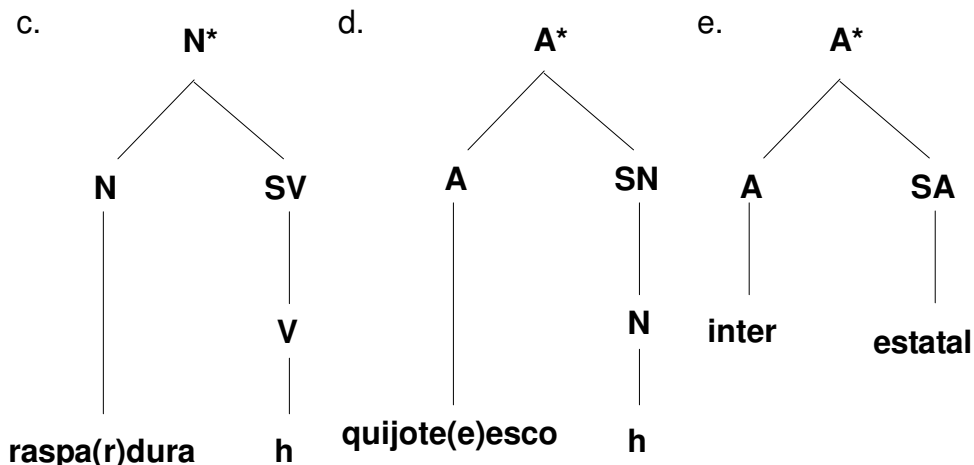
(27)

a.



b.





En (27a,b), por su capacidad de selección categorial, los afijos derivativos seleccionan las bases con las cuales se relacionan: -dura con el verbo para formar un nombre, -esco con el nombre quijote para formar un adjetivo e inter- al adjetivo estatal para mantener la categoría de la base. En (28a,b), mediante la aplicación de la habitual operación de movimiento nuclear, la base léxica se adjunta al afijo. La forma final del derivado se obtiene tras la aplicación (en algunos casos) de procesos de ajuste fónico. En consecuencia, las palabras derivadas son *raspadura* y *quijotesco*. En (28c), en vista de que hay un prefijo se trata solo de la fusión, no hay cambio de categoría y se obtiene el adjetivo derivado *interestatal*.

Lo mencionado anteriormente será aplicado cuando se forme nombres derivados a partir de verbos transitivos con la aplicación de los afijos -miento (*nombramiento*), -ción (*exhibición*), -dura (*soldadura*), -aje (*almacenaje*), -ada (*llamada*), -ado (*careado*), -ido (*tejido*), -ida (*embestida*), -ión (*confesión*).

En esta sección, se puede establecer cuatro aspectos importantes de la derivación, proceso que da lugar a la formación de nuevas palabras y trae las consecuencias siguientes en la obtención del *output* o salida:

- a. la generación de nuevas palabras mediante la aplicación de los afijos,
- b. la realización de procesos fonológicos y sintácticos,
- c. la formación de nuevos significados y
- d. el cambio de categoría gramatical.

1.5. Estado de la cuestión

El proceso de nominalización de verbos transitivos de la lengua española ha sido estudiado teórica y descriptivamente siguiendo, fundamentalmente, las propuestas del estructuralismo y de la teoría estándar del generativismo con investigaciones que han contribuido a un mayor conocimiento de dicho proceso morfológico. Después del predominio de la hipótesis transformacional para obtener las unidades complejas como los derivados y los compuestos, con el artículo «Observaciones sobre la nominalización» de Chomsky (1970), surgió la hipótesis lexicalista que produjo un cambio importante porque se otorgó un estatus al componente morfológico dentro del lexicón y, en consecuencia, se asignó rasgos fonológicos, sintácticos y semánticos a las piezas léxicas para que pasen a conformar las estructuras sintácticas. Posteriormente fueron desarrolladas otras propuestas que han permitido establecer con mayor claridad la interrelación entre los niveles morfológico, sintáctico y semántico.

En el caso de los nombres deverbales, por un lado, tenemos la formación de las palabras por derivación mediante la adición de sufijos al lexema verbal con el consiguiente cambio de la base; por otro lado, consideramos los roles temáticos de los derivados nominales en las frases y oraciones resultantes, y la herencia argumental del derivado, con el propósito de determinar la productividad y las restricciones del proceso.

Son valiosos los análisis realizados por diversos investigadores, en cada caso en concordancia con los objetivos planteados en cada estudio. Así, por ejemplo, resultan importantes el artículo «Evaluación de los criterios lingüísticos para la distinción evento y resultado en los sustantivos deverbales» en base al comportamiento de 842 sustantivos deverbales en español del corpus AnCora considerando 12 criterios, que fue presentado por Aina Peris Morant y Mariona Taulé Delor (2009), de la Universidad de Barcelona, y la tesis doctoral *Nominalizaciones deverbales: denotación y estructura argumental*, presentada en la Universidad de Barcelona por Aina Peris Morant (2012), en la cual se afirma que las nominalizaciones deverbales del español son construcciones lingüísticas que se caracterizan por presentar propiedades propias de los sustantivos pero al mismo tiempo heredar la estructura argumental de los verbos de los que derivan. Se señala, además, que las nominalizaciones son sustantivos que tienen capacidad argumental, esto es, seleccionan argumentos y, por lo tanto, es relevante observar los patrones de realización sintáctico-semántica de los argumentos de las nominalizaciones, ya que suponen una manera alternativa de expresar el significado contenido en una oración.

El hecho de que el proceso de derivación haya sido enfatizado fundamentalmente considerando los niveles morfológico y fonológico lo limita. Su abordaje requiere la interrelación y la integración de los aspectos morfosintácticos y semánticos involucrados.

Al respecto, cabe destacar cinco aspectos que deben ser superados:

- a. La predominancia de las reglas morfológicas (RFP) para dar cuenta del proceso de derivación deverbal transitiva.
- b. La falta de integración de los aspectos fonológicos, morfosintácticos y semánticos de la nominalización deverbal transitiva.
- c. El análisis de la nominalización registrada predominantemente en los periódicos, los manuales y los lexicones virtuales.
- d. El análisis de la nominalización como proceso morfológico que da predominancia a los lexemas verbales y asigna menor importancia a los sufijos nominalizadores.
- e. La limitación de la nominalización como un proceso separado de la flexión. Más bien ocurre lo contrario, pues hay un continuum desde el verbo transitivo como predicado de la oración hasta el nombre derivado, el cual muestra caracterización de género según el sufijo aplicado.

Consideramos que los planteamientos teóricos hechos por el Modelo de Principios y Parámetros y la teoría de la Morfología Distribuida son adecuados para nuestro propósito de lograr la descripción y la explicación del proceso referido.

A partir del análisis de los datos proporcionados por los colaboradores, nuestra investigación tiene el propósito de formular la generalización del sistema de nominalización deverbal transitiva de la lengua española respecto de los patrones de formación, productividad, roles temáticos y restricciones, integrando los aspectos fonológico, morfosintáctico y semántico.

1.6. Marco teórico

Esta investigación se basa fundamentalmente en las propuestas de la hipótesis lexicalista, el modelo de Principios y Parámetros y la Morfología Distribuida porque las consideramos más adecuadas para dar cuenta de la derivación nominal obtenida mediante la unión de sufijos agregados a los lexemas de verbos transitivos de la lengua española.

A. La hipótesis lexicalista

Mercè Lorente (2003), de la Universitat Pompeu Fabra (Barcelona), refiere que la evolución hacia un lexicón más autónomo y cada vez más estructurado tiene su origen en la respuesta que Chomsky y otros autores quisieron dar a la eclosión de la Semántica Generativa¹⁷, con la hipótesis lexicalista (Chomsky, 1970), según la cual las nominalizaciones no se derivan por transformación, sino por procesos léxicos, y las transformaciones no deben modificar la categoría de las unidades léxicas.

La hipótesis lexicalista caracteriza al léxico como un componente de la gramática diferenciado del componente de base y distingue los procesos léxicos de los procesos sintácticos, con lo que impulsa los trabajos de morfología generativa e inicia lo que se ha llamado la orientación lexicalista dentro de la lingüística formal. A partir de este momento, los intereses lexicológicos se concentran, por una parte, en el desarrollo de mecanismos descriptivos de la creatividad léxica (reglas léxicas para la derivación y la composición, y sus condiciones de aplicación) y, por otra, en el establecimiento de modelos de estructuración del componente léxico. En esta perspectiva, es fundamental la aportación de la teoría de Entrada Plena de Jackendoff (1975), en la que se propone la inclusión de lexemas y de morfemas léxicos (afijos flexivos, afijos derivativos, formantes de composición) al lado de piezas del vocabulario y de locuciones idiomáticas reguladas por reglas de redundancia léxica¹⁸.

Varela Ortega (1990: 138-144) contrasta dos tipos de derivación morfológica: la derivación morfológica como transformación sintáctica y la derivación morfológica como operación léxica; ambos mecanismos derivativos serán desarrollados a continuación.

- **La derivación morfológica como transformación sintáctica**

En los trabajos primeros de Gramática Generativa se trató de explicar la morfología derivativa dentro de la sintaxis mediante la aplicación de las transformaciones, las que fueron concebidas como un medio de formalizar la relación entre una forma derivada y su estructura básica dentro de la sintaxis y, posteriormente, se hicieron extensivas a la morfología derivativa.

Se destinó el mismo componente de la gramática al estudio de la estructura de la palabra y de la estructura de la oración.

Así, el nombre derivado *destrucción* se derivaría del verbo simple *destruir* a través de una transformación de nominalización en la que se especificaría que el sujeto oracional pasa a ser un complemento preposicional dentro del nominal.

(29) Los enemigos *destruyeron* la fortaleza.

(30) La *destrucción* de la fortaleza por los enemigos

Pronto se reconoció la dificultad de basar la explicación del léxico derivado en el mecanismo transformacional porque las similitudes entre pieza léxica simple y derivada no eran totales desde el punto de vista sintáctico, la relación distaba mucho de ser sistemática y productiva y el número y la complejidad de las transformaciones que había que postular al pretender generar todo el léxico derivado mediante este mecanismo complicaba en exceso la gramática,

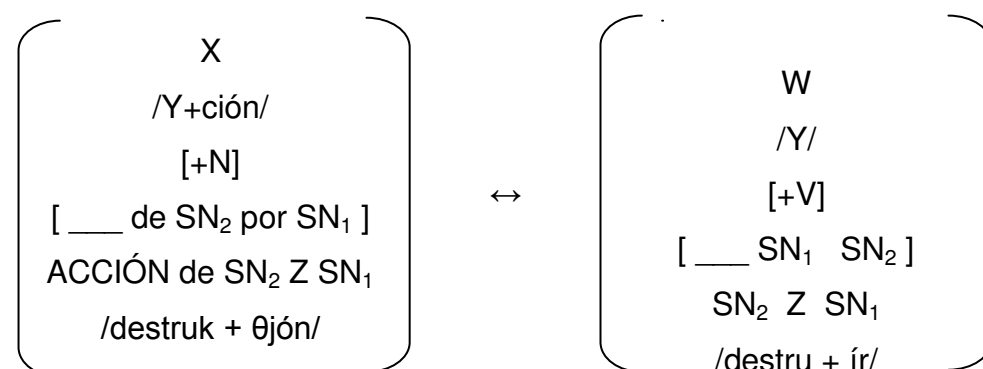
hasta el punto de hacerla inadecuada como modelo de explicación de la competencia del hablante nativo.

- **La derivación morfológica como operación léxica**

En el artículo, «Observaciones sobre la Nominalización» (Chomsky, 1970), se expuso por primera vez la *hipótesis lexicalista* en la cual se defiende, concretamente para los nombradores derivados, la conveniencia de generar esta parcela del vocabulario derivado directamente en el lexicón. Su propuesta fue extendida por otros autores a toda la morfología derivativa de modo que esta quedara por completo fuera de la sintaxis. La idea de este trabajo — fundamental en el desarrollo de la morfología generativa— es que es posible construir estructuras en dos lugares de la gramática: la sintaxis o el léxico.

En los primeros trabajos dentro de la orientación lexicalista, las similitudes entre primitivo y derivado significativas para la descripción gramatical se explicaron mediante «reglas de redundancia» (Jackendoff:1975) como se presenta en el esquema (31), en el cual se registra las entradas léxicas de la pieza derivada (X) en relación con la de la simple (W).

(31)



Ex. «La destrucción de la fortaleza por los enemigos» ↔ «Los enemigos destruyen la fortaleza».

A medida que los trabajos sobre léxico derivado proseguían, se hicieron cada vez más patentes la riqueza y complejidad de los procesos incluidos y, a partir de la obra de Aronoff (1976), cobró cuerpo la idea de que era necesario dar entrada en la gramática a un nuevo componente, el morfológico, como subcomponente dentro del lexicón, donde se trataran de manera específica todas las cuestiones relacionadas a la palabra como entidad formal.

B. El modelo de Principios y Parámetros

A continuación se presentan conceptos importantes de Eguren y Fernández-Soriano (2004: 94-206) sobre aspectos de esta teoría:

- **Simplicidad y adquisición del lenguaje**

La lingüística chomskiana persigue dos objetivos fundamentales: pretende elaborar desde sus inicios, por un lado, una teoría de las lenguas que dé cuenta de lo que saben los hablantes de una lengua y, por otro, aspira a desarrollar una teoría del lenguaje que nos permita explicar cómo adquiere dicho conocimiento el niño que adquiere su lengua materna. Para satisfacer los objetivos planteados, se abandona el modelo de la competencia gramatical de los hablantes que se basa en el conocimiento de reglas, esto es, el modelo de *Aspectos de la teoría de la sintaxis*, porque las reglas de estructura sintagmática y las reglas transformacionales son demasiado numerosas, tanto como las construcciones con las que están vinculadas; encierran en una sola fórmula información compleja y de naturaleza dispar; pueden generar, a priori, expresiones lingüísticas agramaticales; suelen ser específicas de lenguas particulares; contienen afirmaciones *ad hoc*, como se refiere a la obligatoriedad o la opcionalidad de las reglas transformacionales; expresan un contenido que, en buena medida, es redundante. Los autores citados afirman: «Ante un panorama

como el que hemos descrito, que impide, de hecho, que pueda ofrecerse una solución satisfactoria para el problema lógico de la adquisición del lenguaje, en el modelo de los Principios y los Parámetros se adopta una postura que rompe radicalmente con la tradición gramatical: se modifica sustancialmente el formato con el que se caracteriza el conocimiento gramatical de los hablantes; se abandona, en concreto, la idea de que una lengua consiste en conjuntos de reglas que forman construcciones gramaticales. [...] las reglas de estructura de frase desaparecen, las reglas transformacionales se reducen a una sola operación (muévase- α) y las propiedades de las expresiones lingüísticas que antes se captaban por medio de distintos sistemas de reglas se derivan ahora, básicamente, de la interacción de las propiedades del léxico que se proyectan en la sintaxis –como los rasgos categoriales o las redes argumentales de los predicados– con principios gramaticales comunes a todas las lenguas»¹⁹.

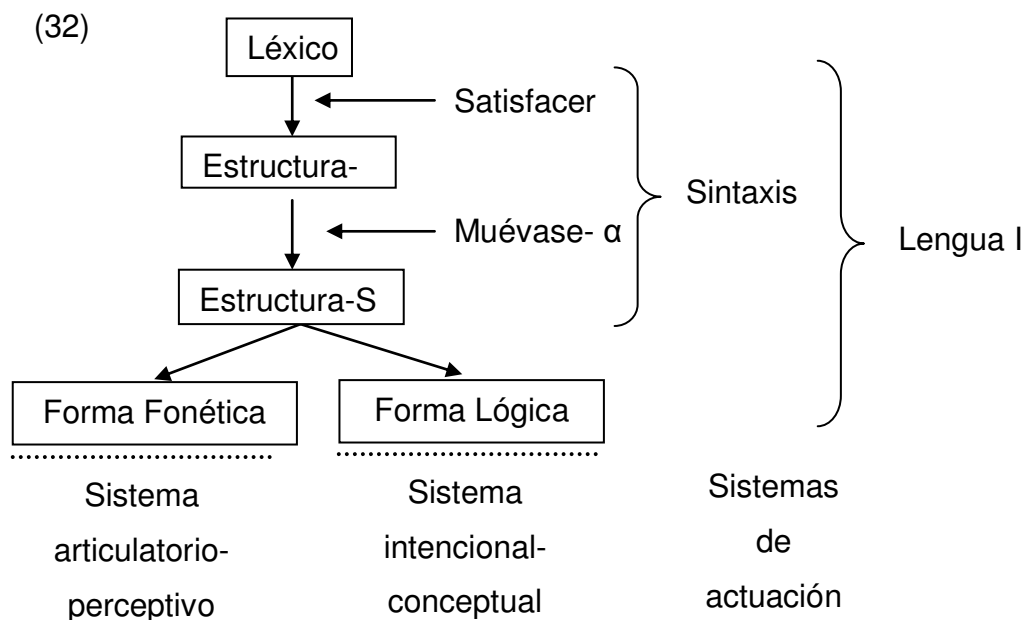
El modelo de Principios y Parámetros establece los siguientes aspectos:

- a. El conocimiento gramatical de los hablantes no incluye sistemas de reglas.
- b. El niño que adquiere su lengua materna aprende, exclusivamente, unidades léxicas y las propiedades idiosincrásicas fonéticas, formales y semánticas con ellas asociadas.
- c. Se dota de un mayor contenido a la GU.
- d. A la vez que se eliminan las reglas, desaparece también el llamado «mecanismo de evaluación» que el niño emplea en el modelo de Aspectos para medir la complejidad de las reglas.

El niño no compara gramáticas (o fragmentos de gramáticas) cuando adquiere su lengua materna. En lugar de este costoso mecanismo, el niño haría uso de un «mecanismo de descubrimiento» mucho más simple y más rápido: la fijación de una serie de «parámetros» (u opciones abiertas) de la GU.

- **El modelo de gramática: relaciones jerárquicas y subteorías**

Este modelo aparece reflejado en el siguiente esquema que representa un modelo de la competencia gramatical de los hablantes:



- **La propiedad del desplazamiento**

La idea de que los constituyentes se «desplazan», es decir, de que las estructuras de las lenguas naturales son, en parte, «derivadas», se sigue de la combinación de una serie de suposiciones básicas que son independientemente necesarias. Parece lógico suponer que las relaciones entre un predicado y sus argumentos son uniformes y

se mantienen con independencia de cuál sea la construcción sintáctica particular. Así, por ejemplo, el verbo *construir* que aparece en (33a) conserva en (33b) y (33c) la propiedad de ser transitivo.

- (33) a. Juan ha construido la casa.
b. La casa ha sido construida (por Juan).
c. ¿Qué ha construido?

Además, la relación semántica entre el verbo y su objeto es siempre la misma. Las oraciones b. y c. son obtenidas mediante la aplicación de la operación llamada «muévase- α », que toma un constituyente α y lo sitúa en una posición determinada: en b) se aplica el movimiento del SN “la casa” y se ubica la huella que deja este después del verbo; en c. se desplaza el SQu “qué” y se marca la huella después del verbo. En ambos casos se coincide los constituyentes movidos y las huellas. En consecuencia, tendremos las siguientes oraciones derivadas, una pasiva y otra interrogativa:

- (34) b1. La casa_i ha sido construida h_i.
c1. ¿Qué_i h_j ha construido Juan_j h_i?

C. La Morfología Distribuida

Fábregas (2013:31-32) refiere que, en contraste con el lexicalismo, el CONSTRUCCIONISMO propone que la morfología es, en realidad, sintaxis; que el sistema combinatorio no se divide en dos, por lo que el mismo componente que construye palabras también sirve para construir sintagmas; que en la actualidad hay dos versiones fundamentales del construccionismo: la primera es la llamada MORFOLOGÍA DISTRIBUIDA, cuya propiedad fundamental es que admite la existencia de un componente morfológico, aunque este no sirve para combinar unidades y su función solo es la de reinterpretar y adaptar las estructuras formadas por la sintaxis. A continuación, se presenta la figura 1 con la arquitectura de la gramática en la MD.

(35)

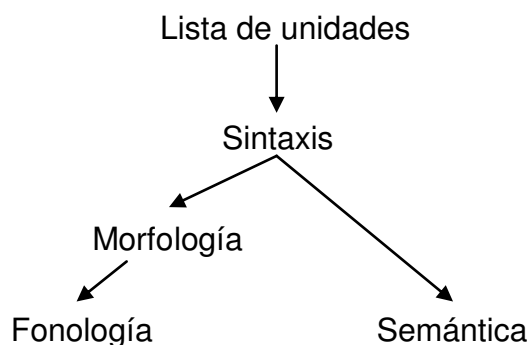


Figura 1. Arquitectura de la gramática de la Morfología Distribuida

La segunda teoría construccionista es la NANOSINTAXIS la cual intenta ser un sistema construccionista puro, en el sentido de que no hay ningún nivel especial de naturaleza morfológica para explicar aparentes idiosincrasias, como la existencia de las desinencias. Todos estos fenómenos tratan de ser explicados mediante propiedades sintácticas, fonológicas o semánticas.

Fábregas (2013: 125-126) agrega que, de hecho, la Morfología Distribuida propone que hay morfología, aunque no como el componente que construye las palabras. La morfología es un componente lingüístico que actúa después de la sintaxis y regula la forma en que la estructura sintáctica se relaciona con los exponentes morfofonológicos. Su posición en la arquitectura de la gramática es presentada en la siguiente figura 2 Las operaciones postsintácticas en la MD:

(36)

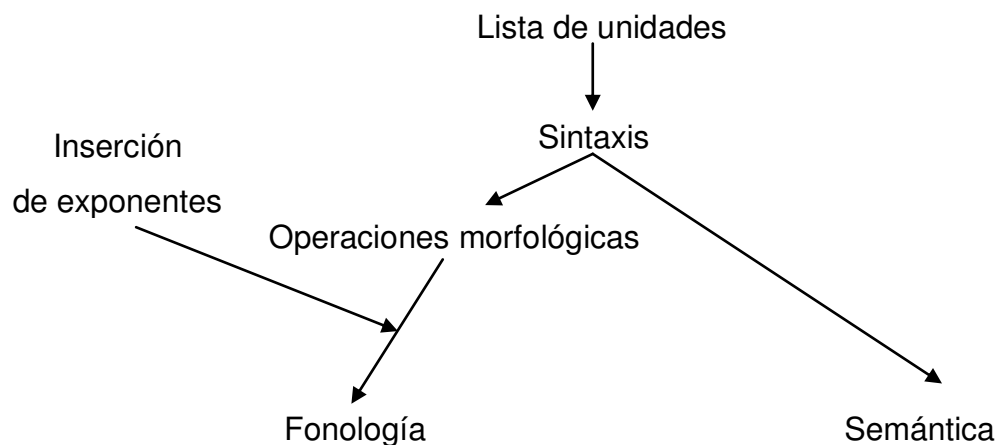


Figura 2. Las operaciones postsintácticas en la MD

Fábregas precisa que la morfología es un nivel interpretativo, que toma una estructura sintáctica y la traduce al lenguaje de la morfología antes de que los exponentes morfofonológicos puedan materializarla. Desde la posición en que está, como se ve, esta traducción no afecta ni a la sintaxis ni a la semántica estructural. Las operaciones que la morfología puede hacer cuando traduce una estructura sintáctica en morfología distribuida son las siguientes: a) traducción de los nudos sintácticos a nudos morfológicos, b) reordenamiento, c) fusión, d) morfemas disociados, e) empobrecimiento, f) fisión.

Fábregas menciona que no todos los autores que admiten la inserción tardía aceptan por igual las operaciones postsintácticas. Las críticas se dividen en dos grupos: aquellas que se refieren a la falsabilidad de la teoría, y las que tienen que ver con el tipo de arquitectura de la gramática a las que estas operaciones dan lugar.

En el artículo «O advento da Morfologia Distribuída», Everton Lourenço da Silva (2010) afirma que, desde su surgimiento, a mediados de la década de 1950, una corriente de estudios lingüísticos que permanece conocida como gramática generativa (GG) viene representando un avance para la comprensión de la facultad del lenguaje.

Un modelo de gramática propuesto para explicar el funcionamiento de esa facultad sufrió varios cambios y reformulaciones a lo largo de los años, siendo creadas algunas ramas dentro de la teoría generativa. En el artículo, el autor trata de la aparición de la Morfología Distribuida (MD), vertiente de la gramática generativa que, a partir de los años noventa (Halle & Marantz, 1993,1994; Marantz 1997; Harley & Noyer, 1999), surge como una propuesta contraria al lexicalismo (Chomsky, 1970). Una visión lexicalista todavía es dominante, perdurando en fases posteriores de la teoría generativa, como en Chomsky (1995). A partir de esa comparación, podemos percibir las ventajas que un abordaje de la MD representa en relación al lexicalismo.

En la tradición generativa, en función de la focalización de los procesos sintácticos, no se observó al inicio una gran preocupación con los fenómenos morfológicos en cuanto tales. En ese periodo, la derivación de las palabras era ejecutada por transformaciones. De ahí, la teoría fue llamada, en esa época, transformacionalista.

Con el tiempo fueron surgiendo estudios dirigidos al léxico y la formación de las palabras. Con todo, una posición lexicalista mantiene una visión, común en los estudios lingüísticos, en la cual se ve una estructuración de palabras y una estructuración de oraciones como procesos distintos.

En el modelo de MD, el mecanismo generador es el mismo para palabras y oraciones. No hay un léxico separado de la sintaxis. A partir de ese cambio de punto de vista, la formación de palabras toma un nuevo relieve en la teoría.

En la lingüística generativa, la MD es un marco para las teorías de morfología introducidas en 1993 por Morris Halle y Alec Marantz. La afirmación central de MD es que no hay un lexicón unificado como en los tratamientos generativos iniciales de formación de palabra. Más bien, las funciones que otras teorías adscriben al lexicón están distribuidas entre los otros componentes de la gramática.

En la MD, los morfemas abstractos que comprenden palabras son guardados para ser completamente vacíos de información fonológica hasta después que el componente sintáctico ha finalizado la manipulación de ellos. Esto es, la estructura de la oración es estimulada antes de que estén presentes cualesquiera palabras reales.

No hay un almacén central de signos saussureanos en el modelo, en el cual la información morfológica, sintáctica y semántica es acumulada en haces de lexemas discretos. En cambio, un depósito ('Lista 1') contiene los formativos sintácticos abstractos y es la entrada para la sintaxis. Otro ('Lista 2') proporciona el contenido fonológico para los elementos de la Lista 1 en el contexto sintáctico —estos son llamados 'ítems del vocabulario'— y un tercero, ('Lista 3', algunas veces también llamada Enciclopedia) provee el contenido semántico para los elementos de la Lista 1 en el contexto sintáctico.

(En http://wikipedia.org/wiki/Distributed_morphology).

Según Everton Lourenço da Silva, la MD presenta una arquitectura de la gramática diferente de la que se utilizaba en la gramática generativa. Diferente del lexicalismo, ese modelo no presenta dos computaciones, una interna al léxico y otra externa. En el modelo de MD, una computación sintáctica no opera solamente con palabras extraídas del léxico, sino opera con trazos abstractos, que son concatenados para formar palabras. Siendo así, la entrada de la sintaxis son esos trazos y no las unidades lexicales.

La naturaleza diferente de los elementos que son entradas de la sintaxis acontece de una divergencia radical en la arquitectura de la gramática propuesta por los modelos cotejados. En MD no hay un léxico donde las palabras se encuentren almacenadas y de donde son extraídas por numeración. Esa visión proviene del entendimiento de que las palabras son formadas por la misma computación sintáctica que genera oraciones. Para tal, los trazos abstractos sufren operaciones sintácticas como unir²⁰ y mover²¹, generando unidades lexicales que sufren las mismas operaciones, generando a su vez oraciones.

A pesar de haber apenas un lugar para la computación sintáctica, la MD difiere de la posición transformacionalista, una vez que no da espacio a las transformaciones que ese abordaje postulaba. La MD opera junto con el movimiento, así como ocurre en el lexicalismo.

Para suplir la falta de léxico es postulada la existencia de tres módulos que contienen las informaciones utilizadas para generar un vocablo. Esos módulos son llamados *listas*. La primera de esas listas (Lista 1) almacena trazos abstractos sin sustancia fónica tales como nominalizador, verbalizador, adjetivador, tiempo, número, persona, etc. Además de esos trazos, hay también *posiciones vacías*, donde las raíces son insertadas. Una segunda lista (Lista 2) almacena los llamados ítems o piezas de vocabulario (prefijos, sufijos, marcas de concordancia). En esa lista está la información fonológica ausente en los

trazos de la Lista 1. La Lista 3 (Enciclopedia) almacena el conocimiento no lingüístico del hablante, esto es, el significado que una palabra recibe por convención.

La derivación en ese modelo ocurre por fases. Primero sucede una selección de trazos abstractos de la Lista 1. Esos trazos pasan por la operación *merge* (unir o juntar), única operación generativa. Al ser concatenados, los trazos dan origen a una estructura sintáctica. Como la computación de los trazos abstractos se da por fases, cada fase se inicia con una concatenación de un nuevo rasgo a la estructura formada por la fase anterior. Una fase termina con *spell-out*, punto donde la estructura sintáctica formada por *merge* recibe sustancia fónica e interpretación semántica.

Cuando la derivación llega al punto de *spell-out*, los ítems de vocabulario son insertados en la estructura de trazos generada por la computación sintáctica. Asimismo, esa estructura de trazos recibe sustancia fónica. Esa operación es llamada *inserción lexical*. Observamos aquí una diferencia nuclear entre ese modelo y el lexicalismo: en la MD, la inserción lexical es tardía, o sea, postsintáctica.

Después de la inserción lexical, ocurren operaciones morfológicas y fonológicas que actúan sobre las piezas de vocabulario insertadas en la estructura sintáctica. De esa forma, los trazos morfológicos pueden ser movidos o copiados, por ejemplo. También después de la Inserción lexical, ocurre el envío de los trazos juntados al módulo semántico, donde serán interpretados.

En el módulo semántico, el vocabulario formado es leído e interpretado. Ocurren dos tipos de lectura que el módulo semántico realiza. La primera de ellas es la lectura dada al acto de juntar la raíz con su primer trazo categorizador. A esa estructura es dada una lectura idiosincrática generada por la Enciclopedia (Lista 3), una vez que es en ese

componente que se encuentra la parte convencionalizada de la lectura semántica. Por tanto, es en el acto de juntar la raíz con el primer trazo categorizado el punto donde se da el acto de negociación de significado, esto es, es ahí donde ocurre la arbitrariedad saussureana.

Una vez hecha la lectura arbitraria de la estructura sintáctica (raíz + categorizador), los próximos categorizadores concatenados no generan nuevos compuestos con lectura idiosincrática. A partir de la unión del segundo categorizador, la lectura se procesa composicionalmente, es hecha por la Forma Lógica a través de la interpretación de la parte regular del vocabulario.

Como dice Lemle (2005: 8-9), «con la conexión de la lectura idiosincrática procedente de la Enciclopedia con las lecturas dadas en la Forma Lógica, fase a fase, se realiza la integración entre la información idiosincrática dada por la Enciclopedia y la interpretación regular con la cual la Forma Lógica lee una cadena sintáctica».

A continuación tenemos el esquema del modelo de la Morfología Distribuida en (37)²². En la figura aparece representada de manera muy clara la estructura con la secuencia de las tres listas: la lista 1 de los trazos abstractos que dan lugar a las operaciones sintácticas por fases, la lista 2 de las piezas del vocabulario la lista 3 de la Enciclopedia.

(37)

Morfologia Distribuída

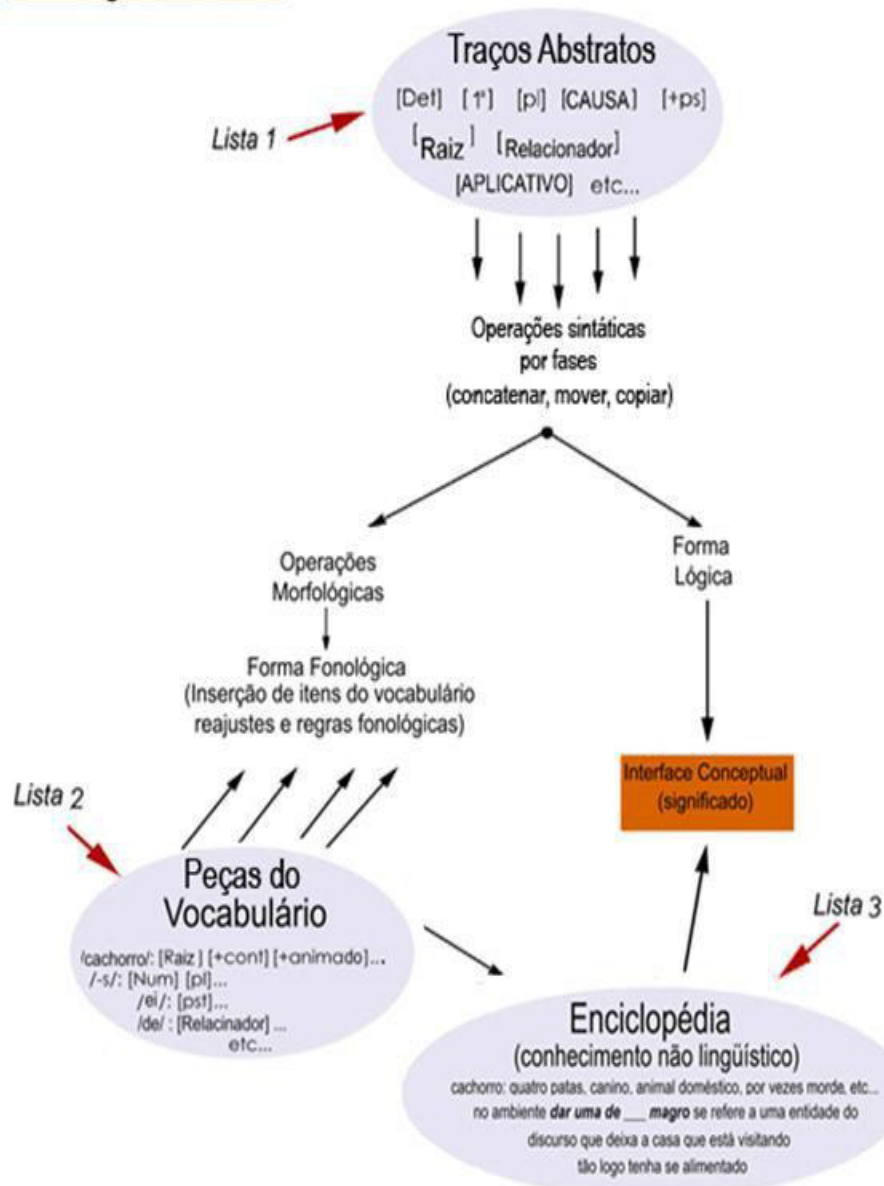
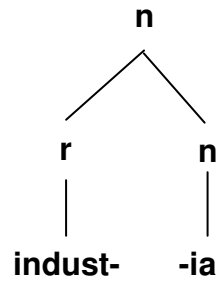


Figura 3. El modelo de la Morfología Distribuida

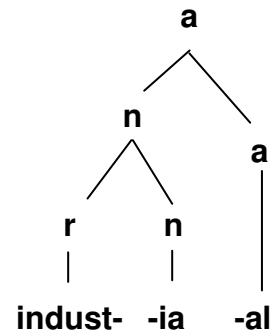
Lourenço da Silva ejemplifica la derivación que genera vocablos con la palabra *industrialização*, que significa “el acto de industrializar”, esto es, “tornar algo industrial”. Para que esa palabra sea formada, primero son provistos por la Lista 1 una posición vacía y un trazo abstracto. Esa posición vacía es la que recibirá una raíz, un trazo abstracto y un trazo categorizador (en este caso, un nominalizador). Esos constituyentes son concatenados y la estructura [raíz + nominalizador] recibirá, después de *spell-out*, los ítems del vocabulario. Así, la posición vacía será ocupada por la raíz *industr-* y en el nominalizador será insertado el ítem de vocabulario *-ia*, siendo formada la palabra *industria*. Después la inserción de los ítems del Vocabulario, la estructura [raíz + nominalizador] recibe una interpretación idiosincrática en la Enciclopedia: *industria* es un conjunto de actividades que tienen como objetivo la manipulación y la transformación de materias primas para la producción de bienes de consumo. Una nueva fase será iniciada con la concatenación de un trazo abstracto más, esta vez un adjetivador. Ese trazo recibe un ítem de vocabulario *-al*, que forma así la palabra *industrial* (aquello que es relacionado a la industria). En forma lógica es interpretado composicionalmente el significado de ese vocablo, sumando la contribución de ese nuevo categorizador al sentido arbitrario dado por la Enciclopedia al compuesto [raíz + categorizador]. En otra fase, cuyo proceso es semejante a la fase anterior, es insertado el verbalizador *-izar*, generando la palabra *industrializar* (tornar industrial). Y, por fin, en la última fase es insertado el nominalizador *-ção*, generando la palabra *industrialização* (acto de industrializar). Vemos, entonces, que el significado arbitrario está apenas en la estructura [industr-+ia], o sea, en la unión de la raíz con su primer trazo categorizador. A partir de ahí, los trazos categorizados siguientes no generan significados arbitrarios, pero composicionales. Esa derivación puede ser representada en un esquema arbóreo como el de (38a-d).

(38)

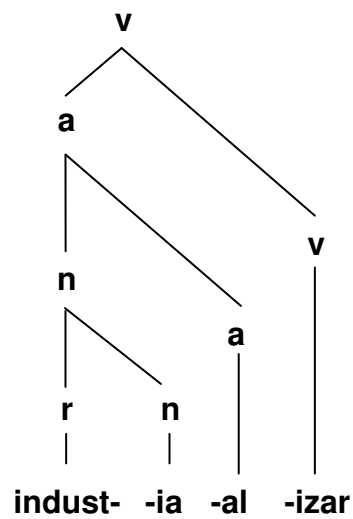
a.



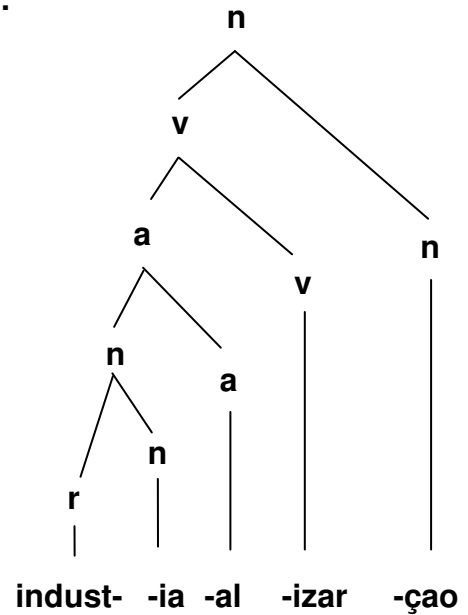
b.



c.



d.



Para demostrar la regularidad del proceso que formó la palabra *industrialização*, Lemle (2008) presenta algunas series de palabras que reciben el sufijo nominalizador -ção, las que aparecen en (39).

- (39) nação, nacional, nacionalizar, nacionalização;
nome, nominal, nominalizar, nominalização;
fim, finalizar, finalizar, finalização;
América, americano, americanizar, americanização;
Cristo, cristão, cristianizar, cristianização;
urbe, urbano, urbanizar, urbanização; etc.

En estas series, el proceso sigue el mismo trayecto o recorrido, mostrando que la derivación puede ser bastante regular. La regularidad se extiende a todos casos de nominalización. En la presente tesis, tenemos el propósito de analizar y explicar la nominalización de verbos transitivos en la lengua española.

Lourenço da Silva presenta algunas ventajas de la MD con respecto a los modelos lexicalistas.

La MD acepta la hipótesis modularista fuerte, o sea, la idea de que la mente está dividida en módulos cognitivos que son subdivididos en submódulos que se interrelacionan. Una lengua sería uno de esos módulos compuestos de submódulos. Con todo, en la MD una modularidad es llevada más a fondo, una vez que el número de módulos postulados para el sistema lingüístico es mayor que en otros abordajes, tornándolos todavía más especializados, con constituyentes atómicos. Esa concepción es ventajosa en la medida en que se aproxima de lo que se muestra una tendencia general en las ciencias cognitivas en general, o sea, una visión de que los sistemas cognitivos están formados por submódulos que se interrelacionan de modo que el *output* de uno es el *input* de otro.

Otra ventaja es que el modelo consigue dar cuenta de la aparición de un mismo ítem de vocabulario en diferentes contextos sintácticos, a través de propiedades de subespecificación. Como un ítem de vocabulario es subespecificado, él puede ser insertado en diversas estructuras sintácticas distintas, en el caso de que no haya otro ítem más específico que él. Un ejemplo de eso puede ser el ítem /d/ que realiza los participios: es insertado en estructuras donde el participio participa de una perífrasis verbal (en tiempos compuestos), o en oraciones en voz pasiva, o funcionando como adjetivo.

Marantz (1998: 13) considera que el argumento que Chomsky da a partir de las nominalizaciones, más que dar lugar a dicha hipótesis, debe ser considerado como «un golpe contra el lexicón generativo». Propone, como una teoría alternativa que toma como punto de inicio «Observaciones sobre la nominalización», que no existe un lexicón completamente separado de la sintaxis y que las formaciones de nuevas palabras se dan, también, mediante reglas sintácticas. Esta idea es central en la Morfología Distribuida (MD) en la que se predice «que la estructura de las palabras [...] es determinada por la sintaxis y no por los marcos de subcategorización llevados por cada afijo» (Halle y Marantz 1993: 113). Para la MD, es necesario asumir que existen raíces sin categoría gramatical a las que luego se le suman nudos funcionales que permiten distinguir entre, por ejemplo, *poblar* y *población*. Se puede observar, entonces, que es posible establecer que, además de dar lugar a la postulación, por otros, de la hipótesis lexicalista, Chomsky (1970) también motiva la postulación de que no existe un lexicón completamente separado de la sintaxis y que las formaciones de nuevas palabras se dan, también, mediante reglas sintácticas, como propone la MD. Esta teoría amplía el panorama del estudio de las nominalizaciones y hubo varios otros ensayos en los que, si bien no siempre estas eran centrales, se trabajaba con las estructuras deverbales (Harley y Noyer 1998; Alexiadou 1999; Embick 2000; Hale y Keyser 1993; entre otros).

La teoría de la MD permite predecir que no son los afijos los que acarrearán con las distintas categorías gramaticales, sino que es la sintaxis la que predice cuál será la categoría gramatical de la palabra, como mencionamos (Halle y Marantz 1993:113). Hay tres postulados de este marco teórico que son esenciales para el estudio de las nominalizaciones. El primero establece que los morfemas son entidades independientes que ocupan nudos funcionales dentro de la estructura jerárquica. El segundo establece que los nudos sintácticos terminales están completamente especificados para el contenido categorial y semántico. El tercero establece que los ítems del vocabulario deben

estar subespecificados y compiten por la inserción de un nudo principal a través del *Elsewhere Principle* (cf. Harley 2006)²³. Esto implica que el significado no viene determinado desde el lexicón, sino que es posible, a partir de distintas operaciones sintácticas, ir cambiando el contenido y la categoría gramatical de la nueva palabra que se está formando. A su vez, es necesario tener en cuenta que en las nominalizaciones, así como en la formación de otras clases de palabras, va a haber solo dos tipos de morfemas: las raíces que no tienen contenido gramatical pero sí contenido semántico y los elementos gramaticales o morfemas abstractos que asignan la categoría gramatical.

1.7. Hipótesis

A partir de nuestra exploración de un repertorio de nombres derivados de verbos transitivos de la lengua española y de la consideración de algunas propuestas de la teoría lingüística actual, planteamos las siguientes hipótesis:

1. Las propiedades fonológicas y morfosintácticas influyen en la formación de los nombres derivados de verbos transitivos.
2. Los aspectos semánticos de los predicados tienen consecuencias en los nombres derivados deverbales debido a que estos los heredan.
3. Los nombres derivados de verbos transitivos están sujetos a diversos grados de productividad y a restricciones porque dependen, por un lado, de las propiedades de los lexemas verbales y de los sufijos derivativos y, por otro lado, de los factores de uso de la lengua.

NOTAS

- ¹. Lyons (1979:194), en vista de que las lenguas se clasifican con frecuencia en *tipos* estructurales como aislantes, aglutinantes e inflectivas (o «fusionantes»), incluye la siguiente cita: [A esta clasificación se puede añadir, como propuso Sapir, la variante tipológica de las lenguas polisintéticas, a la que pertenece el groenlandés (esquimal), donde, como dice Hjelmslev, «todas las relaciones de la frase (=oración) pueden expresarse por adjunciones o transformaciones hechas en un solo radical, no pudiendo cambiarse de lugar ninguna parte de la frase» (*El lenguaje*, 115. Cf. asimismo en 15 y ss., 87 y ss., sobre la llamada «clasificación tipológica». También cf. Meillet y Cohen, *Les langues du monde*).]
- ². Spencer (1991), 38 cita a Anderson (1985a), a quien incluye en las Referencias con la obra *Typological distinctions in word formation*. In: Schopen (ed.), Vol. 3.
- ³. Spencer (1991:39) [Traducción del autor de la presente tesis]
- ⁴. Spencer (1991:40) desarrolla las nociones de morfema, palabras y el lexicon en el número 2.2.
- ⁵. Spencer (1991:49) afirma que como el concepto de morfema fue desarrollado en las teorías estructuralistas del lenguaje, particularmente en América, así la formación de palabra fue visto como la disposición de morfemas en una palabra.
- ⁶. <http://www.uhu.es/mpilar.ron/61109/units/unidad2/resources/documents/Morphology.pdf>
- ⁷. Fábregas, Antonio desarrolla el tema Los nombres de evento: clasificación y propiedades en español, publicado en Pragmalingüística 18 (2010) ISSN 1133-682X.
- ⁸. Lang, Mervyn F., Formación de palabras en español, morfología derivativa productiva en el léxico moderno.
- ⁹. En Víctor M. Castel y Liliana Cubo de Severino, Editores (2010). La renovación de la palabra en el bicentenario de la Argentina. Los colores de la mirada lingüística.
- ¹⁰. Leticia Rubira, Universidad Nacional de Córdoba, Facultad de Filosofía y Humanidades. E-mail: letyrubira@yahoo.com.ar. Esp. Antonia Esther Minguell, Universidad Nacional de Córdoba, Facultad de Filosofía y Humanidades. Email: minguelle@yahoo.com.ar.
- ¹¹. Lang (1997), 57.
- ¹². Scalise, Sergio 1987), 17.
- ¹³. Martinet (1974), 169.
- ¹⁴. Bajo (1977), 18.
- ¹⁵. Moreno (1977), 79-80.
- ¹⁶. Demonte V. (1985): Papeles temáticos y sujeto sintáctico en el sintagma nominal". *Rivista dei gramatica generativa*, 9-10, 265-331.
- ¹⁷. Orientación lingüística, considerada el antecedente de la lingüística cognitiva actual y representada por autores como Lakoff, Ross, McCawley y Postal que, entre los años 1968 y 1975, abogan por el abandono de la estructura profunda, ponen en duda que semántica y

sintaxis son independientes y asimilan el componente de base de naturaleza semántica a un sistema lógico basado en la teoría de predicados.

¹⁸. Las reglas de redundancia léxica no son derivativas sino explicativas, y sirven para relacionar las unidades del lexicón y establecer generalizaciones.

¹⁹. Eguren y Fernández Soriano (2004) comparan la teoría estándar y el modelo de Principios y Parámetros entre las páginas 94 y 103.

²⁰. Unir o juntar (*merge*) es una operación que une elementos formando una estructura sintáctica. Esa es la única operación generativa.

²¹. Mover (*move*) es una operación que permite que los elementos se desplacen en la estructura sintáctica.

²². Traducido y adaptado de Harley & Noyer (1999)

²³. "[The basic case of competition in morphology can be characterized by the Elsewhere Principle: a more specific form is preferred over a more general one where both are in principle grammatical. By definition, competitors are those forms that can be used to express the same concepts. It is possible, therefore, that competing structures are generated in different components, in particular morphology and syntax. Por ejemplo, en inglés tenemos el significado de grado comparativo expresado mediante el sufijo *-er* que se adjunta a adjetivos y la construcción sintáctica *more* + adjetivo.

CAPÍTULO 2

MARCO METODOLÓGICO

2.1. Fundamentación del estudio

Como se ha establecido en 1.6., esta investigación, que se sustenta en la morfología derivativa, el Modelo de Principios y Parámetros (MPP) y la Teoría de la Morfología Distributiva (MD), trata la nominalización que permite generar nombres a partir de verbos transitivos en la lengua española. Estudia este proceso de formación de palabras en el cual se analiza la estructura de los nombres deverbales constituidos de lexemas verbales y sufijos nominalizadores, y se considera los rasgos de estas derivaciones para determinar los patrones de formación, la productividad, los roles temáticos y las restricciones a las que están sometidas.

Si bien hay diversos estudios realizados sobre las nominalización deverbales, todos importantes sobre aspectos muy específicos de acuerdo a los objetivos de las investigaciones, nuestro trabajo analiza los datos proporcionados por hablantes y plantea la generalización de la nominalización producida por hablantes a partir de verbos transitivos de la lengua española.

2.2. Universo

El presente estudio tiene como universo el conjunto de hablantes de español, quienes poseen el conocimiento o competencia gramatical de la lengua española, específicamente la competencia morfológica, y, por lo tanto, tienen la capacidad de estructurar tanto las categorías léxicas simples como las categorías complejas. En este caso, están incluidos tanto los nombres derivados de verbos transitivos existentes en la lengua como los nombres posibles que quedan sometidos al mismo proceso de formación de palabras.

2.3. Muestra

La muestra está constituida de tres tipos de datos:

- a. Una lista de 2800 nombres derivados de verbos transitivos extraídos del *Diccionario de la lengua española* (DRAE, 1996) que sirvió para cotejar los nombres que los colaboradores proporcionaron en las encuestas.
- b. Una serie de ocho encuestas iniciales de sondeo aplicadas a ocho colaboradores con el propósito de determinar la estructura de la encuesta de la investigación.
- c. Una serie de cuarenta encuestas aplicadas a igual número de colaboradores para obtener nombres derivados a partir de verbos transitivos en listas, oraciones y textos breves.
- d. Una serie de 10 encuestas representativas en cada una de las cuales hay sesenta nombres derivados, sesenta oraciones con estos nombres, los sufijos nominalizadores más empleados y diez textos breves que incluyen dichos nombres.
- e. Los 688 verbos transitivos registrados han sido distribuidos en tres grupos: 506 de la primera conjugación, 90 de la segunda y 92 de la tercera.

2.4. Metodología

Nuestra investigación es de carácter descriptivo-explicativo y ha sido realizada en las siguientes etapas:

- a. La revisión de las fuentes bibliográficas (libros, tesis y artículos) que contienen información teórica y analítica de diversos aspectos de la nominalización de verbal con el fin de tomar conocimiento fundamentalmente del abordaje realizado sobre la nominalización a partir de verbos transitivos.
- b. La aplicación de una encuesta inicial a ocho colaboradores para recopilar nombres derivados en listas, oraciones y textos breves.

- c. La selección de nombres derivados de verbos transitivos que están registrados en el Diccionario de la Real Academia de *la Lengua Española* (1992), principalmente los que expresan los significados de agente, acción y resultado.
- d. La aplicación de un cuestionario más amplio con el propósito de recolectar verbos transitivos, nominalizaciones, oraciones y textos breves que incluyen nominalizaciones.
- e. La selección de nominalizaciones formadas a partir de verbos transitivos a fin de estructurar la muestra de la investigación.
- f. La clasificación de los nombres derivados de verbos transitivos.
- g. La caracterización de las clases de nombres seleccionados.
- h. El análisis de los nombres derivados para determinar los patrones de formación, la productividad, los roles temáticos que asumen en las oraciones y los rasgos que retienen de los verbos de los cuales proceden, y las restricciones que los constriñen.
- i. La generalización y la explicación del análisis de la derivación nominal a partir de verbos transitivos.
- j. El planteamiento de las conclusiones de la investigación.

2.5. Técnicas de análisis

Hemos realizado el análisis para establecer los aspectos siguientes:

- a. El reconocimiento de los verbos transitivos que dan lugar a los nombres derivados (*comprender* → *comprensión*, *establecer* → *establecimiento*).
- b. El reconocimiento de las nominalizaciones deverbales que tienen como base inicial un nombre (*teoría*_N → *teorizar*_V → *teorización*_N) y de las nominalizaciones deverbales que tienen como base un adjetivo (*útil*_A → *utilizar*_V → *utilización*_N).
- c. El reconocimiento de los procesos fonológicos vocálicos, consonánticos y acentuales producidos en los nombres deverbales.

- d. La distribución de los nombres en grupos según los sufijos nominalizadores para determinar los patrones de formación de los nombres deverbales con *-aje, -ura, -ción, -miento, -anza, -ncia, -e, -a, -o, -do, -da*.
- e. El reconocimiento de nombres derivados con varios sufijos nominalizadores.
- f. El reconocimiento del género de los nombres deverbales ya que hay una correlación sistemática de los sufijos con las bases verbales de la lengua española. Mientras los verbos no tienen género gramatical, los nombres derivados nominales lo adquieren.
- g. El reconocimiento de nombres derivados en las oraciones producidas por los hablantes.
- h. La determinación de los sufijos nominalizadores más empleados para establecer la productividad de la derivación verbal.
- i. La determinación de los roles temáticos y el contexto de los nombres derivados que aparecen en los textos elaborados por los colaboradores.
- j. La distinción entre nombres deverbales de proceso o eventivos y de resultado o resultativos de acuerdo a criterios semánticos y morfosintácticos.
- k. El establecimiento de las restricciones fonológicas, morfológicas, sintácticas y semánticas de la nominalización verbal transitiva.

CAPÍTULO 3

ANÁLISIS DE LOS DATOS DEL CORPUS

3.1. Los verbos transitivos

Moreno Cabrera (1991: 465) se refiere al término «transitividad», el cual procede del verbo latino «transitare» ‘ir a través de’, y a los verbos transitivos, los cuales denotan sucesos en los que un objeto o individuo pasa de un lugar a otro o de un estado a otro según se interprete este movimiento de modo literal o figurado. Así, por ejemplo, tenemos las siguientes oraciones:

- (1) a) Juan puso todos los sellos en la carta.
b) Juan puso toda la atención en la carta.
c) Juan selló la carta.

En 1a) hay un movimiento físico, en 1b) se nos hace referencia a un movimiento no físico, sino intelectual. La atención de Juan pasa a concentrarse en un asunto u objeto que no se especifica a concentrarse en otro objeto, esta vez sí especificado. En 1c) tenemos el verbo transitivo *sellar*, el cual es un predicado que recibe los argumentos *Juan* (agente) y *la carta* (tema).

Actualmente, una de las ideas más importantes sobre el concepto de transitividad es que tal propiedad no es en puridad una característica de los verbos, sino más bien una propiedad de los predicados verbales. Aunque los verbos puedan clasificarse en transitivos e intransitivos, son más bien el predicado y sus argumentos los que se relacionan para expresar el concepto de transitividad.

El “verbo” es la categoría léxica definida por los rasgos categoriales [+V - N]. Manifiesta propiedades flexivas de tiempo, concordancia, modo, aspecto, etc., y propiedades predicativas. El predicado es el elemento lingüístico que denota una acción, propiedad o relación que se atribuye a, o existe entre los argumentos de una predicación.

Nuestra investigación ha tenido como punto de partida los verbos transitivos de la lengua española a fin de relacionarlos con los nombres derivados de ellos. Para contar con los verbos, los hemos seleccionado de los resultados de las encuestas aplicadas a los colaboradores. El criterio fundamental para determinar los verbos transitivos es que formen parte de oraciones transitivas en las que se establece la relación entre los predicados y dos o más argumentos.

3.1.1. Lexemas

Es importante considerar los lexemas de los verbos transitivos porque constituyen las bases sobre las cuales se aplica el proceso de nominalización. Se trata de analizar los lexemas verbales a los cuales se anexan los sufijos que posibilitan la formación de nombres que expresan los significados de agente, acción y efecto. Esto puede ser representado con el esquema siguiente:

- (2) a) [[[Lex V]VT] V]V
- b) [[[[Lex N] Af V] V VT] V] V
- c) [[[[Lex. A] Af V]V VT]V] V

Los verbos analizados presentan, en términos semánticos, una propiedad que les es inherente, esto es, la transitividad. Esta propiedad puede evaluarse a través de factores específicos. Como mínimo, es posible pensar en un conjunto de diez factores (Moreno C. 1991: 467-468): a) el número de *participantes*; b) se tiene que denotar una acción mediante el verbo, y en este caso este expresa *cinética*; c) la acción que deviene en la finalización presente *telicidad*; d) si la acción expresada carece de estadios intermedios de

ejecución, presenta *inmediatez*; e) si existe un propósito que direcciona efectos sobre el paciente, entonces el verbo es más transitivo y evidencia *volición*; f) los verbos que expresan acciones en términos afirmativos son de mayor transitividad, y presentan la propiedad semántica de *afirmación*; g) las acciones referidas a la realidad poseen mayor transitividad, y evidencian *modalidad*; h) la *agentividad* supone que, si quienes participan poseen propiedades agentivas, el carácter transitivo de los verbos aumenta; i) si el objeto se ve afectado en mayor grado la transitividad aumenta, y con ello evidenciamos la propiedad de *afección*; j) si se expresa la concreción de un participante la transitividad aumenta, contrariamente a si el participante es abstracto, a ello se le conoce como *individuación*. Algunos ejemplos puntuales de cómo se manifiestan estas propiedades de la transitividad son los siguientes:

- (3) a. Mi amigo **digitó** el texto.
b. Mario **barajó** los naipes.
c. Los albañiles **edificaron** la casa.
d. Un hombre distraído **rozó** las flores.
e. Los obreros repararon la tubería matriz.

En (3a), por ejemplo, es posible caracterizar la transitividad de la siguiente manera:

Cinesis= acción

Telicidad= télico

Inmediatez= durativo

Volición= propósito

Afección al objeto= total

Individuación del participante agente= específico

El mismo carácter de especificidad del agente lo encontramos en los casos (b), (c) y (e); no obstante, en la oración (d) es inespecífico el participante agente; se trata de un proceso inmediato, carece de volición, etc. La

descripción de la transitividad del verbo rozar en la oración (d) la presentamos a continuación:

Cinesis= proceso

Telicidad= atético

Inmediatez= momentánea

Volición= sin propósito

Afección al objeto= ninguna

Individuación del participante agente= inespecífico

En los datos recolectados, tenemos tres grupos de verbos transitivos:

- a. el primero está constituido por verbos que tienen base verbal.

Ejemplos:

comunic- → comunicar, vend- → vender, compr- → comprar,
observ- → observar, prepar- → preparar, describ- → describir,
solicit- → solicitar.

- b. el segundo está formado por verbos que tienen base inicial nominal a la cual se agrega sufijo verbalizador (a veces se requiere prefijo).

Ejemplos:

catálogo → catalogar, clase → clasificar, veneno → envenenar,
olfato → olfatear, ojo → ojear, perfume → perfumar,
en + cumbre → encumbrar.

- c. el tercero consta de verbos que tienen base inicial adjetival a la cual se añade sufijo verbalizador.

Ejemplos:

blando → ablandar, débil → debilitar, caliente → calentar,
santo → santificar, homogéneo → homogeneizar, útil → utilizar.

3.1.2. Procedencia

A. Según la clase de conjugación

a. De la primera conjugación

Son aquellos que tienen el morfema de infinitivo *-r* precedido de la vocal temática *-a*, tales como *bordar*, *calcular*, *calmar*, *castigar*, *catalogar*, *citar*, *comprar*, *comunicar*, *controlar*, *concentrar*, *calmar*, *catalogar*, *clasificar*, *condimentar*, *coleccionar*, *edificar*, etc. Estos predominan cuantitativamente con respecto a los terminados en *-er* e *-ir*.

b. De la segunda conjugación

Pertenecen a esta clase los que tienen el morfema de infinitivo *-r* precedido de la vocal temática *-e*: *atender*, *coger*, *comer*, *comprender*, *conocer*, *convencer*, *coser*, *demoler*, *encender*, *leer*, *morder*, *mover*, *ofender*, *proponer*, etc.

c. De la tercera conjugación

Son aquellos que tienen el morfema de infinitivo *-r* precedido de la vocal temática *-i*, tales como *conducir*, *conseguir*, *deducir*, *describir*, *destruir*, *dirigir*, *disminuir*, *distribuir*, *pedir*, *recibir*, *recluir*, *reducir*, *rendir*, *sugerir*, *vestir*, etc.

B. Según la estructura argumental

a. De dos argumentos

Son aquellos que reciben un argumento agente y otro tema. Así tenemos *abrazar*, *aclamar*, *adorar*, *afirmar*, *atacar*, *barrer*, *beatificar*, *besar*, *borrar*, *calentar*, *castigar*, *cortar*, *comprender*, *comparar*, *contaminar*, *controlar*, *entrenar*, *entrevistar*, *esperar*, *descubrir*, *maltratar*, *maldecir*, *maquillar*. Son más numerosos que

b. De tres argumentos

Su estructura argumental está formada de los argumentos agente, tema y benefactivo, como ocurre con cobrar, dar, decir, donar, entregar, obsequiar, comunicar, devolver, dictar, enviar, informar, ofrecer, pedir, repartir y transferir. También reconocemos predicados con los argumentos agente, tema y locativo, tales como colocar y poner.

C. Según el lexema

a. Regulares

Son aquellos que mantienen el lexema invariable en el paradigma de conjugación. Tenemos los verbos aclamar, agradecer, bordar, celebrar, certificar, cancelar, establecer.

b. Irregulares

Son aquellos que presentan lexemas con cambios vocálicos y/o consonánticos en el paradigma de conjugación. Son ejemplos bendecir, convertir, encontrar, poner, trocar. Estos verbos cambian a nivel vocálico o a nivel consonántico cuando son nominalizados (bendición, conversión, encuentro, posición, trueque).

3.2. Los nombres derivados

En esta investigación, los nombres derivados de verbos transitivos o nominalizaciones son analizados considerando los lexemas, la procedencia, los sufijos, los condicionamientos, los roles temáticos, la productividad y las restricciones.

3.2.1. Lexemas

Los nombres deverbales producidos por los colaboradores se distribuyen en los siguientes grupos:

- a. Derivados de verbos
- b. Derivados de verbos cuyo origen son nombres
- c. Derivados cuyo origen son adjetivos

La caracterización de los verbos en estos términos hace posible que podamos establecer orientaciones semánticas diversas. En cuanto a las consecuencias de estas propiedades en la oración que en ciertos casos son inherentes al verbo (por ejemplo, *ver* es un proceso más que una acción), existe en la derivación nominal propiamente un patrón consistente en aquellos casos en los que existe un agente real en la forma verbal base de la que se deriva el nombre, y este agente direcciona una acción que afecta a un paciente de manera voluntaria. En este sentido, los argumentos de la forma verbal no se explicitan, aunque es posible reconstruirlos, pero la estructura consistente mediante un complemento que sintácticamente se manifiesta mediante una estructura preposicional. Las formas nominalizadas de los verbos en (3) las planteamos a continuación:

- (4) a. La **digitación** del texto por mi amigo
- b. La **barajada** de los naipes
- c. La **edificación** de la casa
- d. El **roce** a las flores
- e. La **reparación** de la tubería matriz

Las diferencias semánticas se trasladan a la determinación de los argumentos posibles que aparecen en las estructuras nominales cuyos núcleos son producto de los mecanismos derivativos nominalizadores. Pues mientras las nombres *digitación*, *barajada*, *edificación* y *reparación* presentan estructuras genitivas encabezadas por *de*, el sustantivo *roce* presenta más bien un

complemento con la preposición *a*. Esta alternancia estructural posiblemente sea una forma en que se categorizan los elementos nominales semánticamente, pues mientras en *rozar* carece de un agente definido que tenga un objetivo establecido, el resto de verbos sí lo poseen; en tal sentido, pareciera que los casos con *de* toman en cuenta no solo la especificidad del agente, sino también la afección que generen en el segundo participante de la acción; en tal sentido, las flores rozadas no son afectadas y, en consecuencia, la estructura argumental que se presenta es con *a* y no con *de*. Aunque no se trata de una operación excluyente, el grado de transitividad genera que los informantes prefieran usar las estructuras genitivas cuando el agente es definido, realiza la acción con un propósito, y genera efectos específicos en un paciente. Estos aspectos los desarrollaremos en el capítulo 4.

Tenemos dos grupos de lexemas:

- a. el primero está constituido de lexemas que reciben los sufijos *-ción*, *-sión*, *-miento*, *-dura*, *-nza*, *-ncia*, *-do/ -da*, *-aje*, *-dor/-tor/-sor*, *-nte*.
- b. el segundo, de lexemas que por regresión reciben las vocales *-a*, *-e* y *-o*.

Se cuenta con verbos que reciben prefijo, tales como *desaparecer*, *descomponer*, *inutilizar*, *reconciliar*, *reencontrar*, *releer*, *recomponer*, *restablecer*, *reconstruir*, los cuales dan lugar a los nombres derivados *desaparición*, *descomposición*, *inutilización*, *reconciliación*, *reencuentro*, *relectura*, *descomposición*, *restablecimiento*, *reconstrucción*.

Hay casos de dos afijos (prefijo y sufijo) que primero se unen a adjetivos en (5) y a nombres en (6) para formar verbos transitivos a los cuales se une el sufijo nominalizador. Así, tenemos los siguientes ejemplos:

(5)

Pref.	Adj.	Suf. Verb.	VT	Suf. Verb. Infin.	Suf. Nom.
en+	pequeño	+ -ec-	+ -e	+ -r	+ -miento
en+	dulce		+ -a	+ -r	+ -dura
en+	sucio		+ -a	+ -r	+ -miento
en+	triste	+ -ec-	+ -e	+ -r	+ -miento
en+	rojo	+ -ec-	+ -e	+ -r	+ -miento
en+	(s) ancho		+ -a	+ -r	+ -miento
in+	útil	+ -iz-	+ -a	+ -r	+ -ción
in+	hábil	+ -it-	+ -a	+ -r	+ -ción / -miento

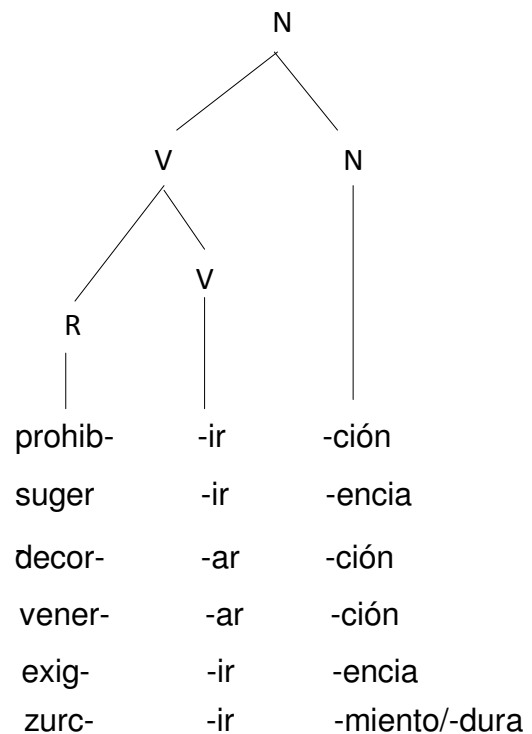
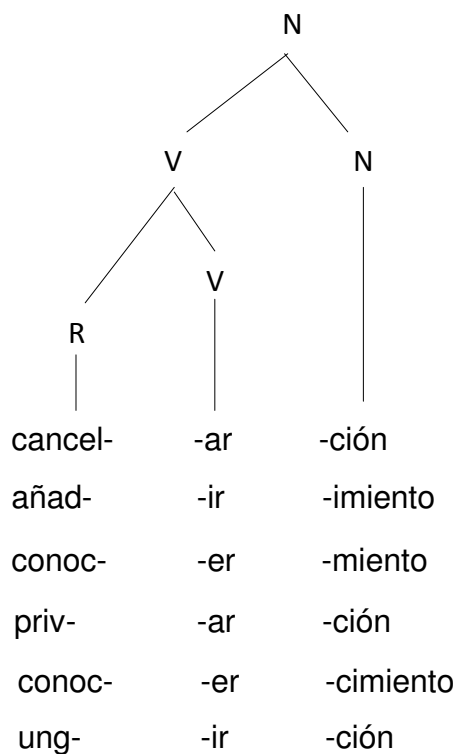
(6)

Pref.	N	Suf. Verb.	VT	Suf. Verb. Infin.	Suf. Nom.
en+	botella		+ -a	+ -r	+ -miento
en+	cuaderno		+ -a	+ -r	+ -ción
en+	bálsamo		+ -a	+ -r	+ -miento
en+	vínculo		+ -e	+ -r	+ -ción
en+	veneno		+ -e	+ -r	+ -miento
en+	orgullo	+ -ec-	+ -a	+ -r	+ -miento
en+	trono	+ -iz-	+ -a	+ -r	+ -ción
en+	costal		+ -a	+ -r	+ -miento
en+	red			+ -r	+ -miento

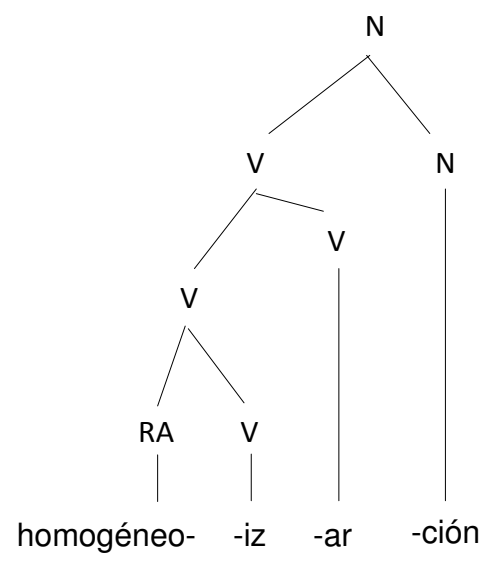
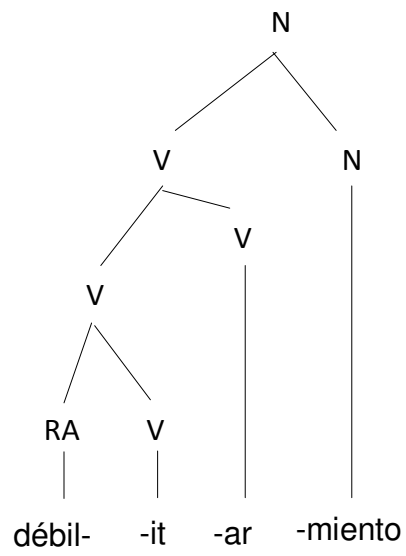
En los derivados anteriores se ha producido un proceso de parasíntesis, puesto que se ha aplicado prefijación y derivación antes de la unión con el morfema derivativo nominalizador para obtener las estructuras empequeñecimiento, endulzadura, ensuciamiento, entristecimiento, embotellamiento, encuadernación, embalsamamiento, desvinculación, envenenamiento, enorgullecimiento, entronización.

A continuación se presenta diagramas arbóreos de representación de nombres derivados de tres tipos: a) a partir de bases verbales transitivas en (7), b) a partir de bases adjetivales en (8) y c) a partir de bases nominales en (9).

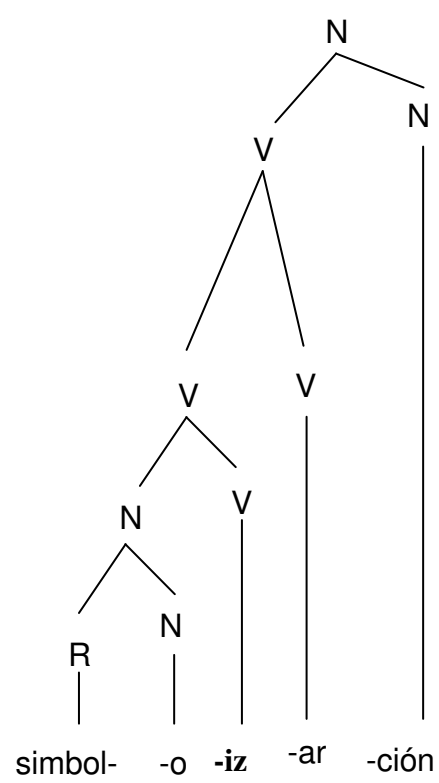
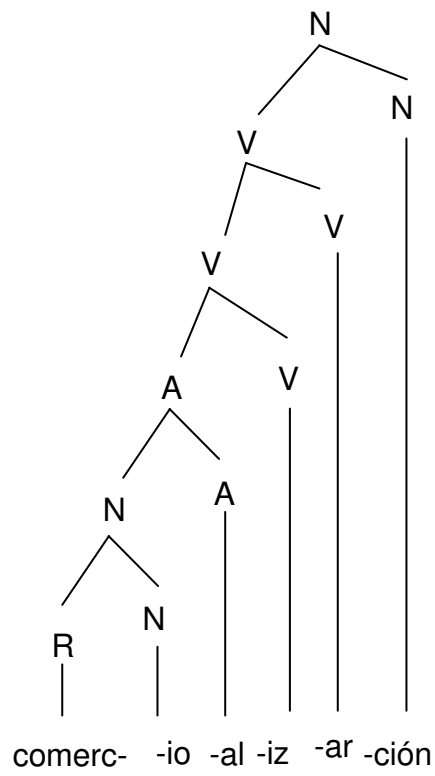
(7)



(8)



(9)



Los diagramas anteriores muestran las estructuras de los siguientes ejemplos:

a. Derivados de bases verbales

Absorber → absorción, acabar → acabamiento / acabe,
acumular → acumulación, agotar → agotamiento, aprobar → aprobación,
atraer → atracción, barrer → barrido, bordar → bordadura,
calificar → calificación, celebrar → celebración, coger → cogimiento,
contaminar → contaminación, comprender → comprensión,
conocer → conocimiento, comparar → comparación,
convencer → convencimiento, cromar → cromado,
decorar → decoración, demoler → demolición, demostrar → demostración,
descubrir → descubrimiento, destruir → destrucción,
distribuir → distribución, elegir → elección, enseñar → enseñanza,
investigar → investigación, izar → izamiento, lanzar → lance /
lanzamiento, maquillar → maquillaje, leer → lectura N fem,
organizar → organización, pedir → petición, recomendar → recomendación,
usurpar → usurpación, venerar → veneración N fem.

b. Derivados de verbos cuyas bases son nombres

abrigo N masc → abrigar → abrigamiento N masc,
absorber → absorción N fem, adorno N masc → adornar →
adornamiento N masc, alimento N masc → alimentar → alimentación N
fem, barniz N masc → barnizar → barnizado N masc / barnizada / -dura
N fem, bronce N masc → broncear → bronceado N masc / bronceada
N fem / bronceamiento N masc, canal N masc → canalizar →
canalización N fem, cañón N masc → cañonear → cañoneo N masc,
capital N → capitalizar → capitalización, castigo N masc → castigar →
castigamiento / -mento, catálogo N masc → catalogar → catalogación N fem,

color N masc → colorar → coloración N fem, contrato N masc → contratar → contratación N fem, don N masc → donar → donación N fem, ficha N fem → fichar → fichaje N masc, filtro N masc → filtrar → filtrado N masc / filtrada / filtración N fem, grado N masc → graduar → graduación N fem, inicio N masc → iniciar → iniciación N fem, jabón N masc → jabonar → jabonado N masc / jabonada / jabonadura N fem, olfato N masc → olfatear → olfateo N masc, peine N masc → peinar → peinada / peinadura N fem, plancha N fem → planchar → planchado N masc / planchada N fem, premio N masc → premiar → premiación N fem, regalo N masc → regalar → regalamiento N masc, sal N fem → salar → saladura N fem, tamiz N masc → tamizar → tamización N fem, teoría N fem → teorizar → teorización N fem, tráfico N masc → traficación / traficante N masc, valor N masc → valorar → valoración N fem, vapor N fem → vaporizar → vaporización N fem

c. Derivados de verbos cuyas bases son adjetivos

ágil → agilizar → agilización N fem, blando → ablandar → ablandamiento N masc, angosto → angostar → angostamiento N masc, claro → clarificar → clarificación N fem, estrecho → estrechar → estrechamiento N fem, exterior → exteriorizar → exteriorización N fem, húmedo → humedecer → humedecimiento N masc, mejor → mejorar → mejoramiento N masc, nasal → nasalizar → nasalización N fem, oscuro → oscurecer → oscurecimiento N masc, santo → santificar → santificación N fem, sólido → solidificar → solidificación N fem, volátil → volatilizar → volatilización N fem.

3.2.2. Sufijos

A. - *(c)ión*. Es aplicado a los siguientes verbos:

Acelerar, aceptar, aclamar, aclarar, acotar, acreditar, actualizar, actuar, acumular, adivinar, administrar, admirar, adorar, adornar, adulterar, afear, afectar, afirmar, agilizar, agitar, aglomerar, agravar, agregar, alear, alegar, alfabetizar, alienar, alimentar, alinear, alistar, alterar, alucinar, amalgamar, ambientar, amortizar, ampliar, amplificar, amputar, animar, aniquilar, anotar, anticipar, anunciar, aplicar, apreciar, aprobar, aproximar, apuntar, asegurar, atemperar, atomizar, atontar, atorar, auditar, autenticar, autorizar, beatificar, bisecar, blanquear, bonificar, calcificar, calcular, calificar, calmar, cancelar, cauterizar, canonizar, capacitar, captar, caracterizar, carbonizar, carburar, catalogar, cavar, celebrar, certificar, citar, clasificar, coagular, colar, colectar, colegiar, colorar, comentar, comercializar, comparar, compilar, complicar, comprobar, comunicar, concentrar, concienciar, condenar, condimentar, confinar, confirmar, confrontar, congregar, conminar, complementar, conservar, considerar, consignar, contaminar, contemplar, continuar, contratar, crear, cristalizar, cuantificar, curar, danzar, dar, debilitar, declarar, declinar, decorar, deformar, degustar, demostrar, depredar, derogar, desanimar, desaprobar, deteriorar, discriminar, disecar, diseminar, disociar, dispensar, dominar, donar, dosificar, edificar, editar, ejecutar, ejercitar, elaborar, electrocutar, elevar, eliminar, enmendar, esperar, estandarizar, estrangular, evaporar, examinar, experimentar, explicar, explorar, exportar, exterminar, fabricar, fecundar, felicitar, filiar, filmar, fiscalizar, frecuentar, frotar, fulminar, fumigar, generar, gestar, gobernar, grabar, homogeneizar, horadar, identificar, ignorar, iluminar, ilustrar, imaginar, implicar, importar, impregnar, indicar, informar, iniciar, informar, instalar, integrar, interpretar, inundar, inventar, investigar, jubilar, juramentar, justificar, lactar, lamentar, liberar, ligar, liquidar, madurar, manifestar, manipular, maquinar, maximizar, medicar, modelar, modificar, morigerar, mostrar, motivar, movilizar, mostrar, motivar, mutar, mutilar, narrar, navegar, negar, nivelar, observar, ocupar, ofuscar, ondular, operar, ordenar, organizar, oscilar, ostentar, paginar,

perforar, permutar, planear, plantar, postular, predicar, premiar, preparar, presentar, prestar, privar, pronunciar, proporcionar, provocar, publicar, realizar, recetar, recitar, recolectar, recomendar, recopilar, recordar, rectificar, recuperar, refutar, reglamentar, relegar, remodelar, reparar, representar, requisar, reservar, revelar, saludar, salvar, sanar, santificar, secuestrar, señalar, separar, significar, simular, socializar, solicitar, sujetar, sustentar, tamizar, tecnificar, terminar, tipificar, tolerar, traficar, transar, transformar, transportar, utilizar, vacilar, valorar, variar, vejar, ventilar, verificar, vibrar, visitar, utilizar.

Absorber, atender, atraer, cocer, componer, corromper, contener, demoler, desaparecer, descomponer, detener, devolver, disponer, distraer, exponer, perder, poner, proponer, proteger, remover, resolver.

Abolir, adquirir, afligir, asumir, bendecir, concebir, conducir, conseguir, constituir, constreñir, construir, consumir, contribuir, corregir, decir, deducir, describir, destruir, dirigir, disminuir, distinguir, distribuir, elegir, expedir, extinguir, fundir, interrumpir, introducir, maldecir, medir, nutrir, partir, pedir, producir, prohibir, recibir, reconstruir, reducir, rendir, repartir, repetir, restituir, restringir, seducir, sugerir, traducir, ungir, unir.

B. *-sión ~ -zón*. Son unidos a los siguientes verbos:

Confesar, dispersar, expresar, expulsar, quemar, revisar.

Aprender, aprehender, comprender, conceder, extender, poseer, posponer, pretender, ver.

Admitir, agredir, comprimir, concluir, confundir, convertir, decidir, difundir, dividir, imprimir, incluir, invadir, invertir, permitir, perseguir, recluir, sumergir, transmitir.

C. -mento ~ -miento. Aparecen con los siguientes verbos:

Ablandar, abrazar, abrigar, abrochar, acariciar, acondicionar, acompañar, acotar, adornar, afeitar, afinar, aflojar, agostar, agrupar, aguaitar, aguardar, aguijonear, aguzar, ahogar, ahorrar, ahuecar, aislar, ajustar, alabar, alargar, alcanzar, alejar, aliviar, almacenar, alojar, alquilar, alucinar, alumbrar, alzar, amadrinar, amalgamar, amansar, amar, amenguar, amoldar, amontonar, amparar, angostar, apaciguar, apadrinar, apagar, apalear, aparcar, apartar, apasionar, apedrear, aplacar, aplanar, apretar, apuntar, aquietar, arbitrar, arrancar, arrastrar, arrebatarse, arreglar, arrendar, arrojar, arrugar, arruinar, asar, asegurar, asentar, asesorar, asociar, asolar, asolear, atar, atascar, atontar, atrasar, atrincherar, aventar, avisar, azufrar, bajar, beneficiar, blanquear, buscar, cabalgar, calentar, casar, castigar, cerrar, cobrar, coleccionar, colgar, colorar, confinar, contratar, cortar, cotejar, curar, debilitar, desabastecer, despreciar, doblar, embaucar, encajonar, encuadernar, enganchar, enmendar, ensalzar, ensanchar, ensuciar, enterrar, entrenar, envenenar, escalar, esperar, estacionar, estirar, estrangular, examinar, fortalecer, forzar, fraccionar, frotar, funcionar, girar, guiar, gobernar, hornear, igualar, izar, juntar, lanzar, lavar, librar, licenciar, ligar, limpiar, llamar, maltratar, marchitar, marear, matar, mejorar, mezclar, mirar, moldear, negar, nombrar, ofrecer, ordenar, pagar, patear, pegar, pensar, planear, plantear, procesar, quemar, rapar, raspar, rebajar, rebanar, recordar, reforzar, regalar, revelar, robar, sacar, salvar, sancionar, sanear, saquear, señalar, sortear, tajar, tapar, techar, tirar, tocar, transportar, tratar, variar.

Abastecer, acoger, agradecer, adormecer, cocer, coger, conocer, convencer, defender, distraer, ejercer, encender, enharinar, entender, envejecer, envolver, esconder, establecer, fortalecer, hacer, morder, mover, ofrecer, pegar, prender, prometer, recoger, reconocer, romper, sostener, tejer, torcer, vencer.

Abatir, abrir, aburrir, advertir, afligir, añadir, asistir, aturdir, combatir, compartir, conseguir, consentir, consumir, cumplir, descubrir, deslucir,

despedir, escribir, fingir, herir, impedir, maldecir, nutrir, oír, pedir, recibir, repartir, requerir, seguir, sentir, subir, sumergir, sufrir.

D. *-dura ~ -tura ~ -ura*. Aparecen con los siguientes verbos:

Abollar, abrigar, abrochar, afilar, albergar, amarrar, amasar, apretar, arrancar, arrastrar, arrimar, atar, atacar, barajar, barnizar, borrar, botar, broncear, calzar, cerrar, colar, colgar, cortar, dorar, embalar, ensamblar, forjar, frotar, golpear, lavar, limpiar, mezclar, mirar, mojar, montar, patear, pegar, peinar, pintar, pisar, quemar, rapar, raspar, salar, salpicar, sembrar, soldar, soltar, tajar, tapar, templar, volar.

Barrer, coger, coser, envolver, hacer, leer, moler, morder, mover, recoger, romper, tejer, tender, torcer.

Abatir, embestir, escribir, esculpir, freír, investir, pedir, zurcir.

E. *-do ~ -to*. Se unen a los siguientes verbos:

Afeitar, ahumar, aserrar, asesinar, barnizar, bordar, buscar, calcar, cuidar, decorar, dictar, empapelar, estirar, labrar, lavar, llamar, modelar, moldear, peinar, planchar, raspar, revelar, secar, silbar, taladrar. Barrer, coser, lamer, tejer.

Despedir, pedir.

F. *-da*. Es empleado con los siguientes verbos:

Abrazar, acariciar, afeitar, ahumar, arar, atracar, barbechar, barnizar, buscar, cambiar, cerrar, colar, cortar, dorar, enmendar, enviar, escalar, estirar, golear, hornear, izar, jugar, lavar, llamar, llevar, mirar, mojar, moldear, parar, pasar, peinar, pintar, pisar, planchar, tirar, virar. Barrer, beber, coger, comer, meter, recoger. Despedir, embestir, oír, partir, seguir, subir.

G. *-ncia*. Es unido a los siguientes verbos:

Alternar, ausentar, ganar, ignorar, lactar, tolerar.

Desobedecer, malquerer, ofender, querer, tener.

Advertir, exigir, resistir, sugerir, transferir.

H. *-aje*. Es empleado con los siguientes verbos:

Abordar, arbitrar, blindar, camuflar, desembalar, desmontar, doblar, dopar, embalar, espiar, fichar, lavar, maquillar, montar, pasar, rastrillar, reglar, tatuar, virar, aprender.

I. *-nza*.

Alabar, añorar, cobrar, criar, enseñar, gobernar, labrar, llevar, malcriar, matar, mostrar, recordar, vengar.

J. *-a*

Ayudar, buscar, calar, calcar, capturar, cargar, catar, cavar, cazar, colgar, comprar, condenar, contar, criar, danzar, ensanchar, entregar, entrevistar, escuchar, esperar, forjar, hablar, labrar, limpiar, mezclar, montar, pagar, pegar, pescar, pisar, poner, quemar, rebajar, recargar, sacar, sembrar, silbar, talar, tomar, trabar, vedar, vendar, visitar, zurrar. Defender, ofender, poner, prometer, responder, vender.

K. *-e*

Acabar, agarrar, albergar, alcanzar, amarrar, apuntar, atacar, avanzar, bailar, cerrar, cortar, desenganchar, embalsar, empalmar, embarcar, empacar, empatar, encajar, enganchar, ensamblar, ensayar, golpear, lanzar, redoblar, replegar, rescatar, sacar, tocar, transportar, trocar.

L. *-o*

Abandonar, abrazar, adornar, agasajar, agobiar, ahorrar, aliviar, almorzar, amparar, anunciar, arreglar, arrestar, asaltar, atorar, atracar, atrasar, balancear, bañar, bautizar, beneficiar, besar, bombardear, bombear, broncear, calcar, calcular, cambiar, cantar, cargar, castigar, cobrar, comentar, consumir, cortejar, cotejar, cuidar, depositar, descontar, desembarcar, desembargar, desenfrenar, desterrar, deteriorar, disparar,

ejercitar, emplear, engañar, encontrar, ensayar, enterrar, enviar, festejar, gobernar, golpear, jugar, llorar, maltratar, manejar, manosear, marear, obsequiar, olfatear, ondear, pagar, patear, pellizcar, pronosticar, regar, registrar, robar, saltar, saludar, saquear, secuestrar, silbar, sortear, tirar, trabajar, traficar, tratar, volar, volcar.

Recibir

M. *-eo*

Arquear, balancear, blanquear, bloquear, bombear, cabecear, contar, estropear, llorar, manosear, olfatear, pastorear, redondear, saquear

N. *-icio*

Perjudicar, servir

O. *-eza*

Limpiar

P. *-dor ~ -tor ~ -sor*

Adivinar, administrar, admirar, adorar, adulterar, agitar, ahorrar, alabar, anunciar, auditar, bailar, barnizar, bordar, calcular, cantar, castigar, certificar, cobrar, comprar, comunicar, contar, controlar, comunicar, crear, cuidar, degustar, depositar, edificar, encuadernar, entrenar, entrevistar, examinar, explorar, fiscalizar, gobernar, golear, iluminar, ilustrar, imitar, importar, inventar, investigar, maquillar, masacrar, moderar, motivar, organizar, pagar, peinar, perforador, pescar, pintar, predicar, presentar, recaudador, recopilar, registrar, reparar, requisar, revisar, rescatar, salvar, sanar, tramitar, urbanizar, vaticinar, visitar. Barrer, beber, componer, defender, extraer, leer, poseer, proteger, tejer, vencer, vender, Agredir, conducir, construir, consumir, describir, descubrir, destruir, distribuir, elegir, emitir, escribir, esculpir, imprimir, invertir, producir, reconstruir, repartir, seducir, servir, traducir, transmitir, urdidor, zurcidor.

Q. *-nte*

Amar, anunciar, asaltar, atacar, cantar, coagular, contraer, contratar, danzar, demandar, dibujar, donar, estudiar, fabricar, gobernar, hablar, ignorar, informar, manifestar, negociar, postular, practicar, representar, traficar, visitar.

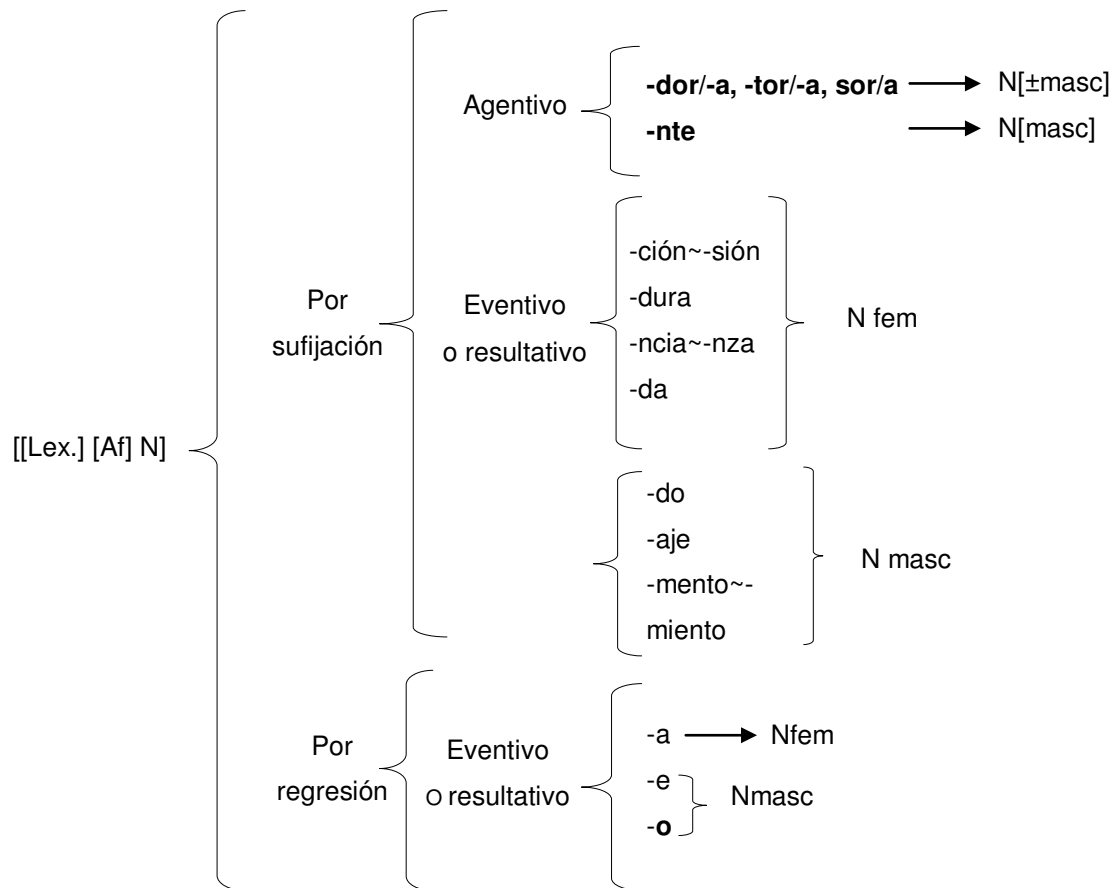
Contraer, creer, exponer, pretender. Combatir, contribuir, remitir, oír.

También tenemos ejemplos de nombres derivados con más de un sufijo nominalizador:

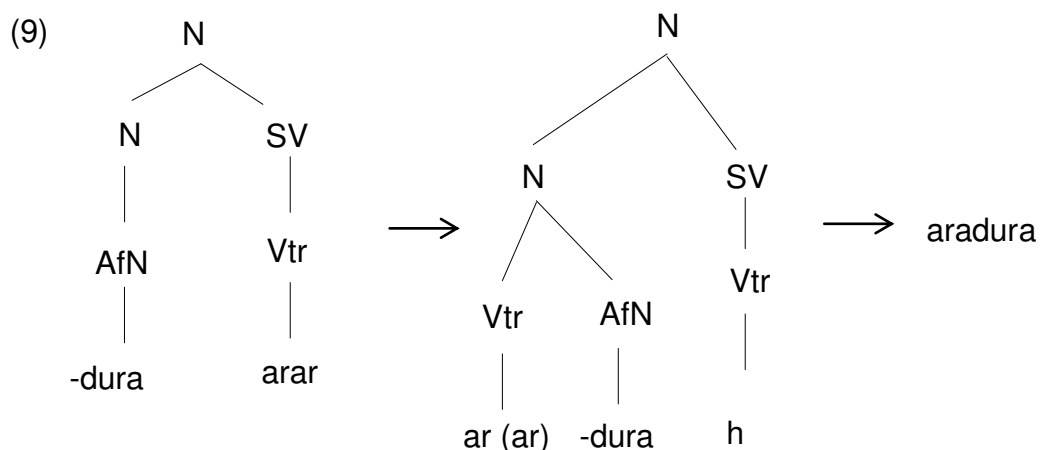
Ablandado, ablandamiento; agrupación, agrupamiento; almacenaje, almacenamiento, anegación, anegamiento; alza, alzada, alzada, alzamiento; arrastramiento, arrastradura, arrastre; atacamiento, ataque, atacadura; blanqueamiento, blanqueadura, blanqueo; barnizado /-da, barnizadura; busca, buscada, buscamiento, búsqueda; cava, cavadura; cata, catadura; cerrada, cerradura, cierre; colada, coladura; congelación, congelamiento; cobranza, cobro; corte, cortamiento; contratamiento, contratación; debilitación, debilitamiento; doblaje, doblamiento; empaque, empaquetamiento; enlace, enlazamiento; enfriado, enfriamiento; encuadernación, encuadernamiento; enganchamiento, enganche; ensayamiento, ensaye, ensayo; entierro, enterramiento; estirado, estiramiento; filtración, filtrado / -da; irritación, irritamiento - jabonado/ -da, jabonadura; ligación, ligada, ligadura, ligamento, ligamiento; mezcla, mezcladura, mezclamiento; modelado / -a; probadura, prueba; recaudación, recaudamiento, recaudo; recogida, recogimiento; refrendación, refrendo - refinación, refinadura; sopladura, soplo, soplado.

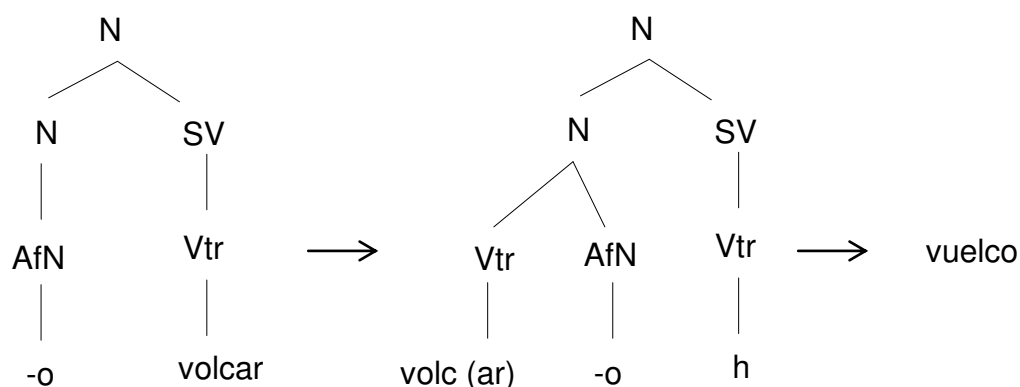
A continuación presentamos el patrón de formación de la nominalización de verbal transitiva en (8).

(8)



Siguiendo la propuesta de la Teoría de la X' del Modelo de Principios y Parámetros, podemos mostrar el gráfico siguiente en (9), que da cuenta de la nominalización de verbal transitiva con sufijación o agregado de vocal.





3.2.3. Condicionamientos

Es importante tomar en cuenta la consideración de Varela (1990: 52-55) de que los hablantes no solo son capaces de aislar los morfemas de las palabras de su lengua, sino que también pueden otorgarles el contexto, esto es, el lugar de inserción que les corresponde de acuerdo con sus posibilidades combinatorias. Así, los morfemas están contextualizados para una base según (i) criterios sintácticos, (ii) semánticos y (iii) puramente morfológicos y (iv) fonológicos.

(i) Criterios sintácticos

Se refieren a los marcos de subcategorización de los morfemas, a su distribución según la categoría sintáctica de la base a la que se unen, como se muestra en los ejemplos siguientes:

[[[pasiv]_A iz]_V ación]_N [[funda]_V ción]_N [[dona]_V ción]_N

El nombre *pasivización* es el resultado de la aplicación del proceso de derivación del verbo *pasivizar*, el cual previamente ha derivado del adjetivo *pasivo*. Los nombres *fundación* y *donación* derivan de los verbos *fundar* y *donar* respectivamente. En las tres palabras derivadas, el sufijo *-ción* tiene la propiedad de formar nombres.

Además, los verbos *pasivizar* y *fundar* tienen una estructura de dos argumentos (agente y tema), mientras el verbo *donar*, una estructura de tres argumentos (agente, tema y benefactivo), por lo que los nombres derivados heredan las estructuras argumentales respectivas.

De lo indicado podemos establecer que los verbos transitivos se distribuyen en dos grupos: bivalentes y trivalentes; en consecuencia, los nombres derivados mantienen la estructura de los verbos de los cuales proceden, independientemente del sufijo aplicado.

(ii) Criterios semánticos

Nos guían en el establecimiento de la correcta estructura de una palabra compleja y también nos pueden ayudar a resolver la particular representación estructural de la palabra derivada. Así, podemos establecer una clasificación de los nombres derivados de verbos transitivos en dos grupos:

- a. Los que expresan el significado de “agente” (bebedor, constructor, fundador, lector, fumador, escribiente, cantante).
- b. Los que expresan “proceso o efecto de V” (descubrimiento, fabricación, vigilancia, bordado, sugerencia, atadura). En este caso, los significados de proceso y de efecto son determinados de acuerdo a diversos criterios lingüísticos.

(iii) Criterios morfológicos

Nos guían para establecer una ordenación jerárquica de los morfemas dentro de la palabra compleja, pues los morfemas derivativos preceden a los flexivos. También nos orientan para analizar las palabras complejas en las capas estructurales que contienen. Conviene señalar que las bases verbales seleccionan los sufijos nominalizadores y estos se unen a ellas sistemáticamente. De este modo, no están bien formados los nombres derivados * descubriente, * adoptamiento, * sufrición, *importamiento,

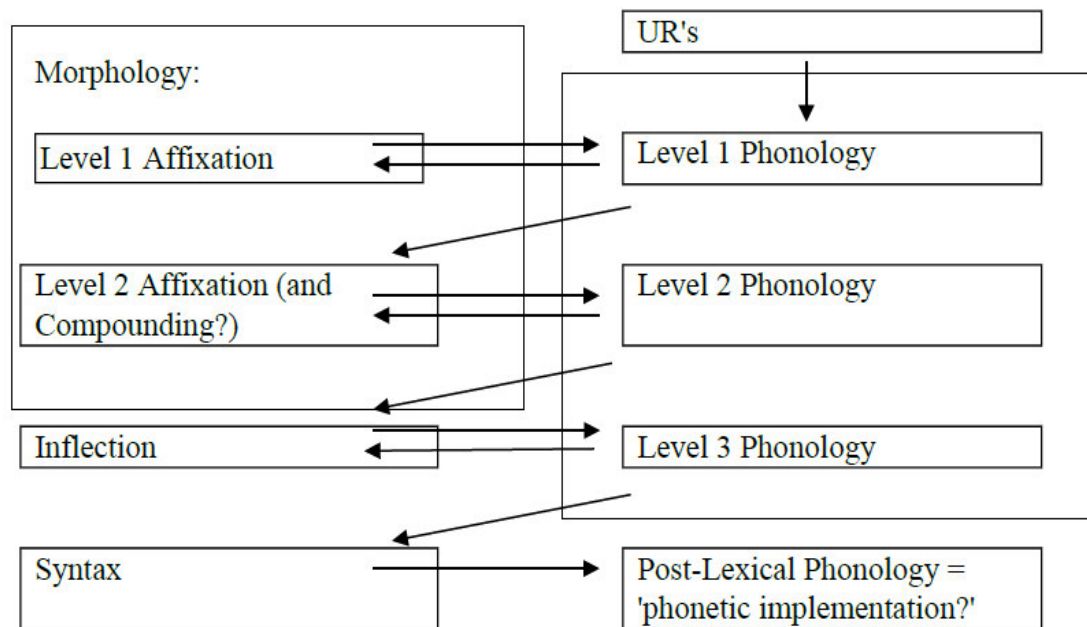
*estafadura, * creamiento, * visitamiento, * especializamiento, exteriorizamiento, enseñanza, pues deben ser descubrimiento/descubridor, adopción, sufrimiento, importación, estafa/estafador, creación, visitación, especialización, exteriorización, enseñanza,

(iv) Criterios fonológicos

A partir de la consideración de Almela Pérez (1999: 95-97), los nombres derivados están sometidos al condicionamiento de alternancias fonológicas vocálicas y consonánticas. Las alternancias de carácter fonológico deben evaluarse en un nivel de aplicación diferente al de ciertos cambios que son de carácter automático; en tal sentido, una regla fonológica que determina alternancias de orden fonético la encontramos en el castellano en la espirantización de las oclusivas sonoras del castellano /b, d, g/. Estas consonantes devienen en aproximantes, entre otros contextos, cuando se encuentran ubicadas en posición intervocálica. No nos detendremos en los aspectos formales de este cambio, pero la regla que lo describe se plantearía en términos muy simples de la siguiente manera: /b, d, g/ → [β, ð, ɣ] / V_V. Esta regla siempre se aplicará en el contexto indicado, por lo que es de carácter automático; sin embargo, ciertas reglas fonológicas presentan un estatus diferente, pues se aplican de manera conjunta con los mecanismos morfológicos de derivación; estas reglas son aplicadas en el nivel lexical y su estudio y campo de ejecución motivaron el planteamiento de la fonología léxica. Este tipo de reglas permitirían explicar, por ejemplo, el cambio de /k/ a /s/ en el marco derivativo de eléctri/k/o a electri/s/idad. Uno de los principios que asume este modelo teórico es que los productos de la aplicación de reglas fonológicas en el léxico deben ser siempre distintivos; es decir, la proyección de propiedades derivadas deben ser de carácter no predecible; de esta forma, a este principio se le conoce con el nombre de Principio de Preservación de Estructura. La reestructuración argumental de la derivación va de la mano con reglas en las que las fronteras

morfémicas son relevantes para delimitar la aplicación del cambio. La fonología léxica explica de esta forma aquellos cambios que no son de carácter automático y cuya predictibilidad se define a partir de los mecanismos morfológicos.

La aplicación de reglas fonológicas, tanto léxicas como posléxicas de la Fonología léxica, que ilustra la concepción de Kiparsky (1982a) de cómo está organizado el lexicon del inglés, es presentado por Kentowicz (1994: 215) en el siguiente esquema:



El esquema anterior muestra la forma en que es posible interpretar la aplicación de reglas fonológicas en interacción con reglas morfológicas en distintos estratos. En tal sentido, las reglas pueden estar motivadas por los mecanismos derivativos, y estos casos concretos los evidenciamos en los datos recogidos. Nuestro objetivo será describir algunos de los cambios, tanto a nivel vocálico como consonántico, que están mediados por reglas léxicas, en este caso, debido a mecanismos de derivación morfológica.

a) Cambios vocálicos

- e ~ i: ver → visión, bendecir → bendición, conocer → conocimiento, entretener → entretenimiento, favorecer → favorecimiento, convencer → convencimiento, mantener → mantenimiento, mover → movimiento, merecer → merecimiento, comprimir → compresión, maldecir → maldición, servir → sirviente.
- u ~ o: cubrir → cobertura.

	/bendes-ir/
Componente léxico	
Afijación de /-sion/	bendes-sion
/e/ → /i/	bendi-sion
Componente posléxico	
/i/ → [j] / _V	
Resultado	[bendisjon]

En el caso anterior notamos dos estratos de aplicación de las reglas: dos reglas sensibles a la aplicación de mecanismos morfológicos de derivación, y una que define la pérdida del rasgo [-silábico] por parte de las vocales altas, cuando estas se encuentran antes de otra vocal. Hemos suprimido la parte acentual con la finalidad de no establecer relaciones de mayor complejidad.

Pasaremos a describir algunos casos adicionales de reglas léxicas con consecuencias a nivel vocálico. Hay casos de diptongación de vocales debido a la interacción con la morfología derivativa en castellano. Así tenemos los siguientes cambios:

- o ~ ue: contar → cuenta, colgar → cuelga, descontar → descuento, encontrar → encuentro, poner → puesta, trocar → trueque.
- e ~ ie: cerrar → cierre, desplegar → despliegue, desterrar → destierro, gobernar → gobierno, regar → riego.

La alternancia de *e ~ ie* y de *o ~ ue* en los nombre se produce en el contexto de sílaba acentuada.

b) Cambios consonánticos

RS	/kont̪-ar/	/kolg-ar/	/deskont̪-ar/
Componente léxico			
Afijación de /-a/, /-o/	kont̪-a	kolg-a	deskont̪-o
/o/ → /ue/	kuent̪-a	kuelg-a	deskuent̪-o
Componente posléxico			
/u/ → [w] / __ V _[-alto]	w	w	w
/g/ → [ɣ] / l _ V		ɣ	
RF	[kwent̪a]	[kwel̪ya]	[deskwent̪o]

En cuanto a los cambios consonánticos, estos se aplican de forma consistente de acuerdo con parámetros fijos de aplicación; por ejemplo, los segmentos corales cambian manteniendo el rasgo coronal, aunque es posible que la modificación obedezca a otras propiedades; por ejemplo, la derivación de *vender* > *venta*, *atender* > *atención*, etc. Planteamos los datos para luego formalizar algunas de las reglas léxicas que hacen posible la descripción de los cambios.

- /d / → /t/: vender → venta, pedir → petición,
- /d /→/s/: aprehender → aprehensión, defender → defensa, atender → atención, agredir → agresión, decidir → decisión, dividir →división.
- /t /→/s/: admitir → admisión, invertir → inversión, inventar → invención, redactar → redacción, convertir → conversión, ejecutar → ejecución, transmitir, transmisión
- /b/→ /s/: remover → remoción, conmover → conmoción, describir → descripción
- /x/→/k/: proteger → protección, restringir → restricción, dirigir → dirección
- /n/→/s/: poner, posición, imponer → imposición, posponer → posposición
- /g/→/s/: extinguir → extinción
- /ø/→/ k/: construir → construcción, distraer → distracción, atraer → atracción,
- /x/→/s/: ungir → unción
- /s/→/k/: reducir → reducción, producir → producción, inducir → inducción, conducir → conducción

Aplicación de reglas léxicas y posléxicas (i)

RS	/bend-er/	/ped-ir/
Componente léxico		
Afijación	bend-a	pedi-sion
/d/ → /t/	bent-a	peti-sion
Componente posléxico		
Asimilación de nasal	ɲ	
Diptongación	j	
RF	['bent̪a]	[pet̪isjɔn]

Aplicación de reglas léxicas y posléxicas (ii)

RS	/protex-er/	/dirix-ir/	/restrinx-ir/
Componente léxico			
Afijación con /-sion/	protex-sion	dirix-sion	restrix-sion
/x/ → /k/	k	k	k
Componente posléxico			
/i/ → [j] / _V _[-alto, -acento]	j	j	j
RF	[protek'sjon]	[direk'sjon]	[restrik'sjon]

Aplicación de reglas léxicas y posléxicas (iii)

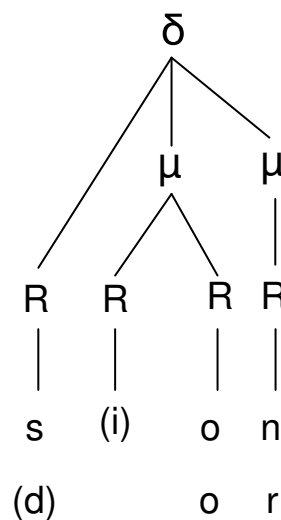
RS	/reḡus-ir/	/konḡus-ir/	/proḡus-ir/
Componente léxico			
Afijación con /-sion/	reḡus-sion	konḡus-sion	proḡus-sion
/x/ → /k/	k	k	k
Componente posléxico			
/i/ → [j] / _V _[-alto, -acento]	j	j	j
Asimilación de nasal	ṇ		
RF	[reḡuk'sjon]	[konḡuk'sjon]	[proḡuk'sjon]

c) Acentuación

Los verbos transitivos son palabras agudas y dan lugar a nombres derivados los cuales se distribuyen en dos grupos: a) los agudos terminan en *-or* / *-dor* / *-tor* / *-sor* (cantor, censor, traductor, impresor), *-sión* (impresión, dispersión, expulsión, revisión, pretensión, división), *-ción* (aceleración, acreditación, afirmación, alimentación, anunciación, colocación, derogación, evaporación, identificación, nombramiento), *-zón* (quemazón). b) los graves terminan en *-nza* (alabanza,), *-miento* / *-mento* (acompañamiento, agrupamiento, apretamiento, calentamiento, castigamiento / *-mento*, contratamiento, cuestionamiento, encubrimiento, frotamiento, mezclamiento,

ordenamiento, moldeamiento, requerimiento, untamiento, conocimiento, reconocimiento, sostenimiento), *-dura /-tura / -ura* (aradura, barnizadura, botadura, calzadura, cavadura, forjadura, lectura, ligadura, picadura, sahumadura, tostadura), (*-ancia / -encia* (obediencia, tolerancia, exigencia), *-aje* (blindaje, camuflaje, doblaje, fichaje), *-eza* (limpieza), *-anza* (crianza, enseñanza, matanza, añoranza), *-ante* (practicante, atacante, danzante, fabricante), *-dora / -tora* (guiadora, protectora, educadora, maquilladora), *-a* (cava, caza, limpia, pesca), *-e* (acabe, atrape), *-o* (abrazo, agasajo, cuido, obsequio), *-eo* (bloqueo, balanceo, cañoneo, olfateo), *-do /-da* (goleada, ligada, lavado / *-da*, pasada, teñido).

Los sufijos que presentan atracción del acento y que definen la aparición de formas derivadas agudas son los sufijos con la forma */-sion/*, */-or/*, */-son/*, */-dor/*, */-tor/*, etc. Consideramos que estos sufijos presentan una estructura particular que hace posible la atracción del acento. Probablemente en estos casos se haga manifiesta la sensibilidad del latín al peso silábico; en tal sentido, es plausible asumir que estos sufijos generan una estructura silábica conformada por dos moras, la cual atrae el acento. La estructura bimoraica de las sílabas generadas por los distintos sufijos en cuestión determina la derivación de formas nominales agudas en cada caso en el que se usan los sufijos en cuestión. La estructura silábica es la siguiente:

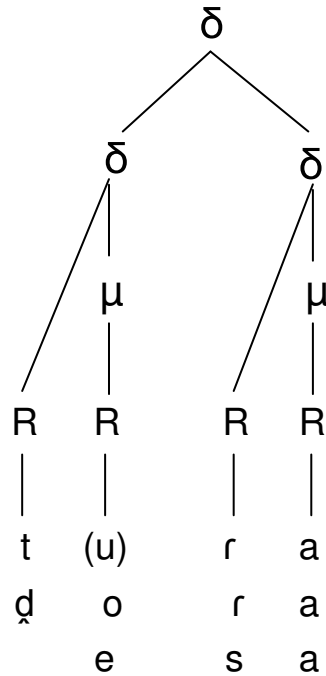


A hierarchical tree diagram for the word "dorsa". The root node is δ . It branches into two δ nodes. The left δ node branches into R and μ . The right δ node branches into R and μ . The left R node branches into t and d . The left μ node branches into R and (u) . The right R node branches into r and s . The right μ node branches into R and a . The t node branches into d . The (u) node branches into o . The r node branches into r . The s node branches into s . The a node branches into a .

```

graph TD
    Root["δ"] --> L["δ"]
    Root --> R["δ"]
    L --> L_R["R"]
    L --> L_mu["μ"]
    R --> R_R["R"]
    R --> R_mu["μ"]
    L_R --> L_R_t["t"]
    L_R --> L_R_d["d"]
    L_mu --> L_mu_R["R"]
    L_mu --> L_mu_u["(u)"]
    R_R --> R_R_r["r"]
    R_R --> R_R_s["s"]
    R_mu --> R_mu_R["R"]
    R_mu --> R_mu_a["a"]
    L_R_t --> L_R_t_d["d"]
    L_mu_u --> L_mu_u_o["o"]
    R_R_r --> R_R_r_r["r"]
    R_R_s --> R_R_s_s["s"]
    R_mu_a --> R_mu_a_a["a"]

```



3.2.4. Roles temáticos

Los roles temáticos de la estructura temática aparecen analizados en tres grupos:

A. Los asumidos por los argumentos que acompañan al predicado (verbo transitivo) y, en este caso, pueden ser:

a) dos (agente y tema) o

b) tres (agente, tema y benefactivo / agente, tema y locativo.

(10) Dos argumentos

Argumento 1	Predicado	Argumento 2
<Agente> ↓		<Tema> ↓
Javier El niño El jefe El delegado El joven Leonardo El supervisor Julio Mario El campesino El técnico Neymar Mi tío	riega eleva exige sugirió busca pinta observa instaló reveló cosechará conecta patea enciende	el jardín. la cometa. mejores resultados. varias actividades. su agenda. la ventana. los productos. un nuevo programa. las fotografías. el maíz. los cables de la computadora. el balón. un cigarrillo.

Argumento 1	Predicado	Argumento 2
<Agente> ↓		<Tema> ↓
El perro Ese hombre Ese joven Mi primo Jaime Los alumnos Ellos Mi madre Este producto El mecánico Los profesores Los alumnos El paciente	olfatea ofendió tatuó desaprobó recibió entregaron realizarán preparó elimina reparó felicitaron redactaron requiere	la comida. a una dama. la espalda de mi amigo. el examen. un coche. sus documentos de identidad. un festival musical. una ensalada de frutas. las bacterias. ese automóvil. a Daniel. los resúmenes. tratamiento siquiátrico.

(11) Tres argumentos

Argumento 1	Predicado	Argumento 2	Argumento 3
<Agente> ↓		<Tema> ↓	<Beneficiario> ↓
La madre El director Raúl El gerente El director	sirve entregó obsequiará donó otorgó	la comida un diploma juguetes una computadora una beca	a sus hijos. a aquel alumno. a los niños. al ganador. a Ricardo.
Argumento 1	Predicado	Argumento 2	Argumento 3
<Agente> ↓		<Tema> ↓	<Locativo> ↓
El niño El obrero Eduardo Mi tío	colocó metió introdujo depositará	los libros las herramientas la mano el dinero	en el estante. en el cajón. en el agujero. en el banco.

B. Los asumidos por los argumentos que acompañan al nombre derivado

(12) Dos argumentos

Nombre derivado	Argumento 1	Argumento 2
Predicado	<Tema>	<Agente>
	↓	↓
El riego	del jardín	por Javier
La elevación	de la cometa	por el niño
La exigencia	de mejores resultados	por el jefe
La sugerencia	de varias actividades	por el delegado
La búsqueda	de la agenda	por el joven
El pintado	de la ventana	por Leonardo
La observación	de los productos	por el supervisor
La instalación	de un nuevo programa	por Julio
El revelado	de las fotografías	por Mario
La cosecha	del maíz	por el campesino
La conexión	de los cables	por el técnico
El pateamiento	del balón	por Neymar
El encendimiento	de un cigarrillo	por mi tío
El olfateo	de la comida	por el perro
La ofensa	a una dama	por ese hombre
El tatuaje	de la espalda de mi amigo	por ese joven
La desaprobación	del examen	por mi primo
La recepción	de un coche	por Jaime
La entrega	de los documentos	por los alumnos
La realización	de un festival musical	por mi madre
La eliminación	de las bacterias	por este producto
La reparación	de ese automóvil	por el mecánico
La felicitación	a Daniel	por los profesores

Nombre derivado	Argumento 1	Argumento 2
Predicado	<Tema>	<Agente>
La redacción El requerimiento	<div style="text-align: center;">↓</div> de los resúmenes de tratamiento siquiátrico	<div style="text-align: center;">↓</div> por los alumnos por el pacientes

(13) Tres argumentos

Nombre derivado	Argumento 1	Argumento 2	Argumento 3
<Predicado>	<Tema>	<Agente>	<Locativo>
La colocación La metida La introducción El depósito	<div style="text-align: center;">↓</div> de los libros de las herramientas de la mano del dinero	<div style="text-align: center;">↓</div> por el niño por el obrero por Eduardo por mi tío	<div style="text-align: center;">↓</div> en el estante en el cajón en el agujero en el banco

C. Los asumidos como complementos de nombres no derivados

(14)

Nombre no derivado	Frase preposicional
Núcleo	Nombres derivados-complementos con argumentos internos
<p>La causa</p> <p>Los métodos</p> <p>El principio</p> <p>El permiso</p> <p>El problema</p> <p>El poder</p> <p>Los planos</p> <p>El inicio</p> <p>La vía</p> <p>El énfasis</p> <p>El hábito</p> <p>La máquina</p> <p>La sala</p> <p>El día</p> <p>La fecha</p> <p>El lugar</p>	<p>de envenenamiento [de los niños<PACIENTE>] [por las bacterias <CAUSA>]</p> <p>de enseñanza [de los profesores<AGENTE>] [a los alumnos<BENEFICIARIO>]</p> <p>de forjamiento [del carácter <TEMA>] [por los niños<EXPERIMENTANTE>]</p> <p>de transferencia [de un inmueble<TEMA>] [al propietario <META>]</p> <p>de investigación [de esta tesis<TEMA>]</p> <p>de convencimiento [del expositor <AGENTE>] [a los jóvenes<EXPERIMENTANTE>]</p> <p>de construcción [del edificio<TEMA>] [por el ingeniero<AGENTE>]</p> <p>de la propagación [de enfermedades<TEMA>] [en la comunidad<LOCATIVO>]</p> <p>de comunicación [de las propuestas<TEMA>] [a los trabajadores <META>]</p> <p>en la comprensión lectora [por los alumnos<EXPERIMENTANTE>]</p> <p>de lectura [de textos argumentativos <TEMA>]</p> <p>para el registro [de los datos <TEMA>] [en esta empresa <LOCATIVO>]</p> <p>de operación [de este hospital <LOCATIVO>]</p> <p>de la licitación [de la obra <TEMA>] [por las autoridades <AGENTE>]</p> <p>de vencimiento [del plazo <TEMA>]</p> <p>de concentración [de los atletas <EXPERIMENTANTE>]</p>

3.2.5. Productividad

La nominalización deverbal transitiva registrada en los datos proporcionados por los colaboradores para esta investigación es realizada predominantemente mediante la aplicación de sufijos sobre los temas verbales. Podemos destacar los aspectos siguientes:

- a. La elevada frecuencia es una señal de la productividad de la nominalización a partir de verbos transitivos de la lengua española, lo que se evidencia en la regularidad del proceso que incrementa el número de nombres en el léxico. A partir de 688 verbos transitivos del apéndice B (506 de la primera conjugación, 90 de la segunda y 92 de la tercera), se cuenta con una muestra de nominalizaciones en las cuales los sufijos más empleados aparecen ordenados en forma decreciente y dan un total de 745 usos.

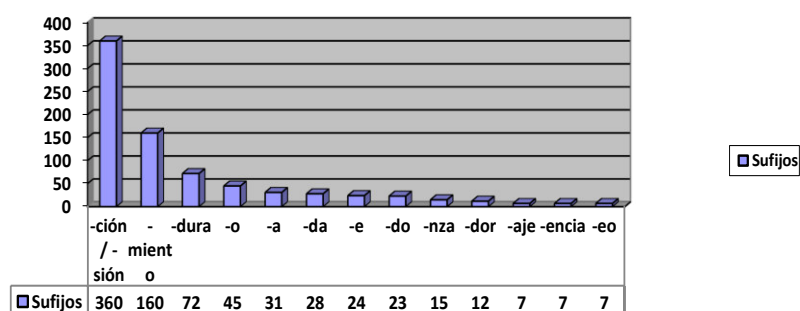


Gráfico de frecuencia de sufijos derivativos

Debido a la relación con las bases verbales, el empleo de los nombres derivados es sistemático y predecible según los contextos seleccionados, considerando los ámbitos morfológico, sintáctico, fonológico y semántico. En el gráfico anterior, relacionado con el apéndice B, tenemos la frecuencia de los sufijos que forman los nombres derivados de verbos transitivos: *-ción* ~ *-sión* (337), *-miento* (160), *-dura* (72), *-o* (45), *-a* (31), *-da* (28), *-e* (24), *-do* (23), *-nza* (12), *-dor* (12), *-aje* (7), *-encia* (7), *-eo* (7).

- b. La productividad de la derivación deverbal transitiva está asociada al elevado número de verbos transitivos con respecto al número de verbos intransitivos en la lengua española. Dentro de los verbos transitivos destacan los pertenecientes a la primera conjugación o terminados en -ar sobre los verbos de las conjugaciones segunda y tercera, como se muestra en los apéndices B y D.
- c. Los enunciados permiten comprobar la herencia de la estructura temática de los nombres derivados de verbos transitivos cuando se establece la correlación de los predicados de las oraciones con las respectivas frases nominales (El relator transmitió la noticia → La transmisión de la noticia por el relator, Está feliz porque canceló sus deudas → Está feliz por la cancelación de sus deudas, El profesor amonestó al alumno → La amonestación del profesor al alumno. Ese arquitecto elaboró los planos de construcción. → La elaboración de los planos de construcción por ese arquitecto.
- d. En los datos hay una considerable cantidad de oraciones en las que se puede establecer la correspondencia semántica de oraciones con verbos transitivos y nominalizaciones, como en los siguientes ejemplos en los que los derivados verbales son argumentos de los predicados:

(15)

- Mi tío *lavó* su automóvil. → Mi tío realizó el *lavado* de su automóvil.
- El niño *pegó* las figuras. → El niño hizo la *pegadura* de las figuras.
- El albañil *pintó* la pared. → El albañil realizó la *pintada* de la pared.
- El juez *dividió* el terreno en partes iguales. → El juez hizo la *división* del terreno en partes iguales.
- Diana *compró* una lavadora. → Diana realizó la *compra* de una lavadora.
- Ese hombre *sedujo* a una joven. → Ese hombre realizó la *seducción* a una joven.
- Sandra *cose* el suéter. → Sandra hace la *costura* del suéter.

- Los campesinos *recogerán* las manzanas. → Los campesinos harán la *recogida* de las manzanas.
- Madona *lanzará* un nuevo disco. → Madona hará el *lanzamiento* de un nuevo disco.
- José *comparó* estas gramáticas. → José hizo la *comparación* de estas gramáticas.
- *Malversó* los fondos de la institución. → Realizó la *malversación* de los fondos de la institución.

En los ejemplos anteriores, tenemos los predicados constituidos por verbos transitivos y las nominalizaciones como argumentos que asumen el rol de tema de los predicados.

- e. El argumento «tema» es el que aparece predominantemente en comparación con los otros argumentos. Es importante señalar que la mayoría de las nominalizaciones registradas en los datos aparecen como núcleos de los sintagmas nominales de oraciones que tienen verbo transitivo. En algunos casos, los nombres derivados aparecen con sus argumentos internos cuando son complementos de otros nombres o verbos.
- f. La productividad de los nombres derivados directamente de verbos es mayor que la de nominalizaciones a partir de verbos que tienen base inicial nominal o adjetival.
- g. La nominalización deverbal transitiva es realizada en mayor proporción mediante la sufijación, que es el proceso de formación más empleado, general y variado de la lengua española para generar unidades léxicas en los campos tecnológico, científico, artístico, administrativo, literario, periodístico, religioso, jurídico, comunicación cotidiana y otras actividades.

3.2.6. Restricciones

La aplicación de la sufijación que genera nombres deverbales es muy productiva, pero está sujeta a determinadas restricciones o condiciones, las cuales pueden ser estructurales y de uso de la lengua.

3.2.6.1. Estructurales

El aspecto estructural de las nominalizaciones deverbales transitivas está determinado por las propiedades morfológicas, fonológicas, sintácticas y semánticas. Así, requieren adecuaciones fonológicas vocálicas, consonánticas, de género, de acento y de estructura silábica; unos proceden de predicados bivalentes y otros de predicados trivalentes; expresan con mayor frecuencia los significados de agente, proceso y resultado de acuerdo a los contextos en que aparecen; unos reciben sufijo y otros se dan por regresión mediante la aplicación de las vocales -e, -o y -a. Así, tenemos los siguientes ejemplos:

a) Con adecuaciones vocálicas

Almuerzo, cierre, entierro, gobierno, hacer, puesta, siembra, ruptura, visión, fritura, percepción, recepción, vuelco.

b) Con adecuaciones consonánticas

Concepción, extensión, interposición, ofensa, petición, posposición, pretensión, predisposición, rotura.

c) Procedentes de verbos bivalentes

Reparación, aceleración, admiración, agotamiento, amonestación, canonización, condenación, elevación, expulsión, jubilación, liberación.

d) Procedentes de verbos trivalentes

Aclaración, anunciación, arreglo, autorización, cancelación, colocación, comunicación, curación, dedicación, predicación, revisión, devolución.

e) Con adecuaciones de género

- **Masculinos:** abrazo, acompañamiento, adornamiento, balanceo, bordado, camuflaje, cierre, deterioro, embalaje, envenenamiento, fichaje, guiamiento, pensamiento, secado, viraje.
- **Femeninos:** aceleración, amonestación, añoranza, aradura, carga, autorización, conservación, crianza, confianza, invitación, justificación, matanza, rectificación, soldadura, transformación.

f) Con adecuaciones silábicas

Oimiento (de oír), resolución (de resolver), (confusión (de confundir), freimiento (de freír).

g) Con significado de agente

(protector, constructor, edificador, editor, explorador, administrador), proceso (Realizaremos la decoración de esas casas. / Hagamos una investigación.) y resultado (Hizo una buena inversión en este negocio.)

Los aspectos semánticos de los predicados generan consecuencias en la nominalización debido a la interrelación de los temas verbales y los sufijos derivativos.

3.2.6.2. De uso de la lengua

Es conveniente tener en cuenta las condiciones sociolingüísticas y psicolingüísticas que influyen en los hablantes para generar nombres deverbales, por ejemplo, hay necesidades sociales, aparición de nuevos procesos, tendencias de la época, preferencia de los hablantes, que pueden favorecer, debilitar e incluso eliminar determinados derivados. En nuestro estudio, hemos comprobado que la nominalización es realizada ampliamente por los hablantes pertenecientes a diversos grupos: hombres, mujeres, estudiantes, profesionales, obreros, jóvenes, adultos.

La nominalización es un proceso morfológico empleado por los hablantes para satisfacer sus necesidades comunicativas de acuerdo a las situaciones en que interactúa con otros hablantes. En este caso, por razones de rapidez, economía, relación con el interlocutor, propósito u otras razones, los argumentos de los predicados no son enunciados totalmente (*El atleta logró un gran lanzamiento, Leí el anuncio en el periódico*) ni tampoco los argumentos de las nominalizaciones (*El salvamiento de los naufragos fue difícil, La edificación de la casa es adecuada, El restablecimiento del servicio eléctrico fue rápido, El guiamiento satisfizo a los turistas*). La inclusión o no de los argumentos que corresponden es decidida por el hablante.

CAPÍTULO 4

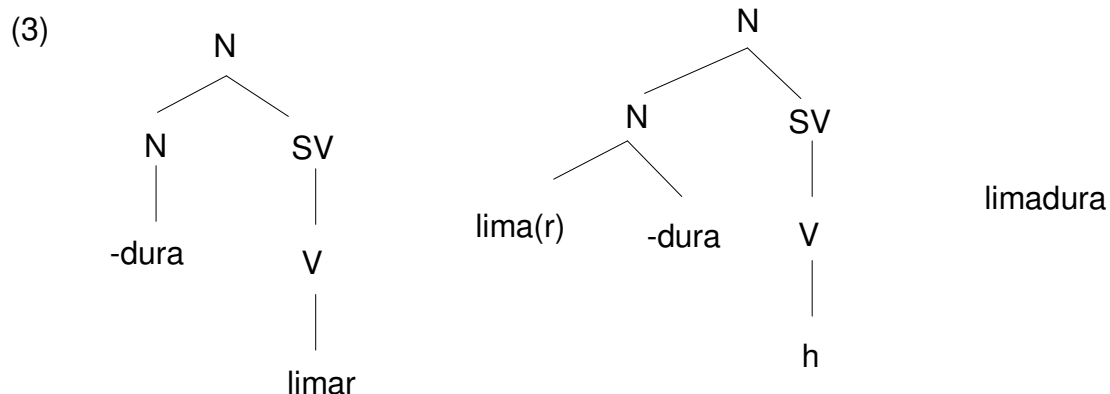
GENERALIZACIÓN Y EXPLICACIÓN DE LA NOMINALIZACIÓN DEVERBAL TRANSITIVA

4.1. Generalización

La generalización comprende cuatro aspectos: los verbos transitivos, los patrones de formación, la productividad, los roles temáticos y las restricciones.

4.1.1. Patrones de formación

La nominalización a partir de verbos transitivos es un proceso que consiste en la adjunción de afijos que permiten obtener nombres, es decir, es un proceso que parte de una categoría verbal y concluye en una categoría nominal, considerando que los sufijos derivativos tienen estatuto nuclear en la estructura interna de la palabra. Así, la adjunción de los sufijos nominalizadores *-ción*, *-miento*, *-dura*, *-nza*, etc. formarán nombres y no otras categorías léxicas. Como señala Lorenzo 1998: 171), es potestad de cada núcleo decidir qué tipo de elementos le pueden servir como complementos y, más concretamente, a qué categoría gramatical deben pertenecer estos. Así, un verbo como *desesperar* pide complementos preposicionales, mientras que otro como *arriesgar* los pide nominales. De modo semejante, una vez que asignamos estatuto nuclear a los afijos derivativos, no resulta en modo alguno extraña su capacidad de selección categorial sobre la base léxica. La categoría del término derivado es la del afijo derivativo. En este caso, es adecuado aplicar la propuesta del modelo de Principios y Parámetros, el cual se evidencia a continuación.

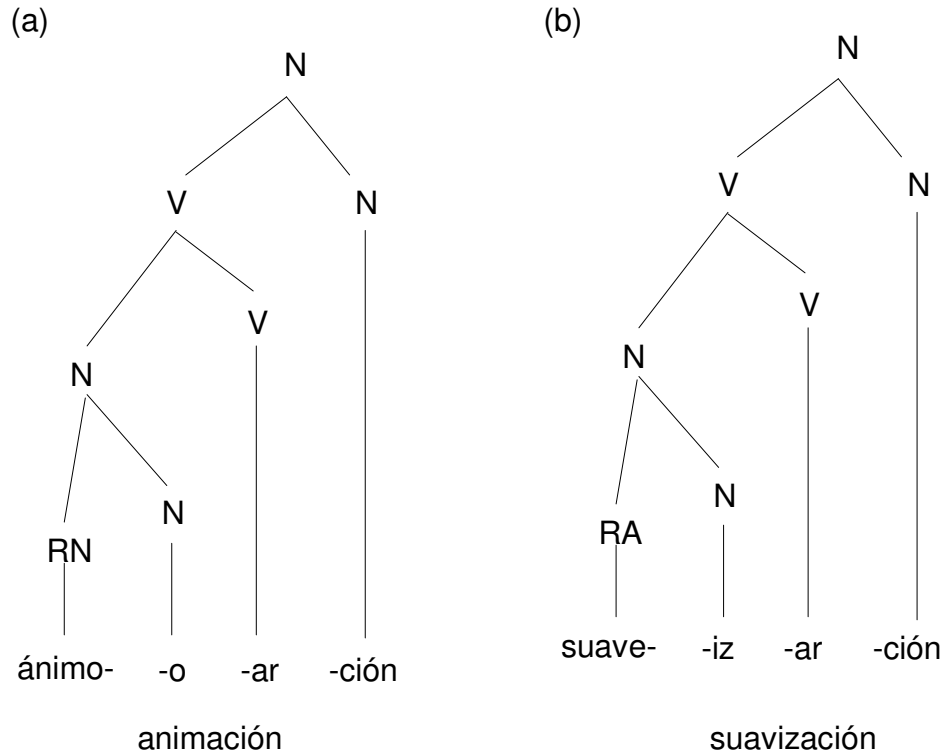


El diagrama anterior es aplicable a todos los casos en los que se agrega un afijo nominalizador a la base verbal con el fin de obtener nombres derivados. El verbo movido para unirse al sufijo deja una huella en la posición que ocupaba inicialmente. En nuestra investigación, solo consideramos las bases de verbos transitivos.

Los sufijos se anexan al lexema verbal en la nominalización deverbal transitiva (domin + ar + ción → dominación, aniquil + ar + -miento → aniquilamiento, enseñ + ar + -nza → enseñanza, etc.), pero también es conveniente considerar los casos de los verbos que derivan de otras dos categorías: a) de nombres (canal + iz + ar + ción → canalización, en + cuaderno + ar + ción → encuadernación, tipo + ific + ar + ción → tipificación); b) de adjetivos (débil + ilit + ar + miento → debilitamiento, estrecho + ar + miento → estrechamiento, exterior + iz + ar + ción → exteriorización, fuerte + al + ec + er + miento → fortalecimiento, nasal + iz + ar + ción → nasalización, simple + ific + ar + ción → simplificación).

A continuación, se presenta ej emplos de nominalización de verbos procedentes de nombre en (4a) y de adjetivo en (4b).

(4)



Además, los verbos transitivos, los cuales son palabras agudas, por el proceso de nominalización dan lugar a nombres distribuidos en dos grupos: unos que son palabras agudas (los terminados en *-ción*, *-sión*, *-er*, *-tor*, *-sor*, *-dor*) y los que son palabras graves (los terminados en *-dura*, *-miento*, *-o*, *-e*, *-a*, *-aje*, *-do*, *-da*, *-nza*, *-encia*, *-ancia*, *-nte*).

A. Según la clase de conjugación del verbo

a) De la primera conjugación

Son formados de los verbos terminados en *-ar*: beatificación, bordado, calculación, calzadura, camuflaje, capacitación, catalogación, cavadura, cobranza, comunicación, debilitamiento, ejemplificación, estandarización, formalización, mezclamiento, negociación, rajadura, restauración, señalamiento, transformación, viraje.

b) De la segunda conjugación

Son formados de los verbos terminados en *-er*: absorción, aprendizaje, barrido, composición, encendimiento, entendimiento, exposición, mantenimiento, posesión, proposición, protección, restablecimiento, tejedura, vencimiento, vertimiento.

c) De la tercera conjugación

Son formados de los verbos terminados en *-ir*: admisión, bendición, compresión, contribución, deducción, descripción, extinción, percepción, preferencia, repartición, seducción, sugerencia, transferencia, transmisión.

B. Según el significado

En el conjunto de nombres derivados de verbos transitivos, podemos establecer dos grupos:

a) Los agentivos

b) Los que expresan acción o efecto

C. Con sufijación o regresión

- a) uno formado por bases verbales que reciben sufijos (-ción, -sión, -dor/ -da, -dura, -ancia, -encia, -nza, -aje, -dor/ -tor).

Admiración, aleación, comunicación, construcción, contaminación, definición, manifestación, posposición, remodelación, verificación

Admisión, comprensión, división, extensión, inversión, posesión, reclusión, transmisión

Atadura, escritura, lectura, ligadura, limadura, mordedura, rotura, torcedura

Exigencia, ganancia, preferencia, tolerancia, transferencia

Alabanza, añoranza, cobranza, enseñanza

Administrador, admirador, adulterador, alabador, barnizador, cargador, cazador, contribuyente, descubridor, contratante, educador, explorador, expositor, instructor, lector, moderador, narrador, protector, reemitenente.

- b) otro constituido de nominalizaciones por regresión, esto es, anexan una vocal (-a, -e, -o) al lexema verbal.

Busca, doma, jura, lleva, mezcla, monda, paga, pesca, arreglo, caza, enganche, pago, remedo, remolque, trazo, zurra.

D. Según el número de sufijos aplicados al mismo lexema verbal

- a) Unas nominalizaciones que reciben un único sufijo (admiración, constitución, reforzamiento, camuflaje, confesión, estacionamiento, limadura, transferencia, blindaje, enseñanza, procesamiento, venganza, fraccionamiento).

- b) Otras son formadas con varios sufijos (barnizado, barnizada, barnizadura; cotejamiento, cotejo; bordado, bordadura; raspado, raspadura, raspamiento; recogida, recogimiento; picada, picadura; debilitamiento, debilitación; cotejamiento, cotejo; llamamiento, llamada; quema, quemamiento, quemadura; filtrado, filtración; ligamiento, ligación, ligado; torcimiento, torcido, torcedura; colgamiento, colgado, colgadura; ordenación, ordenamiento, ordenado; filtramiento, filtración, filtraje, filtrado; raspado, raspada, raspadura, raspamiento; rompedura, rompimiento, rotura, ruptura; teñido, teñida, teñidura).

E. Según la presentación o no de cambios

- a) Hay nominalizaciones formadas sin cambios vocálicos o consonánticos en la base constituida de lexema verbal y vocal temática (aclaración, adoración, blindaje, bordadura, calentamiento, clasificación, cumplimiento, descubrimiento, donación, edificación, envenenamiento, fichaje, fundición, ilustración, limitación, localización, medición, observación, ofrecimiento, repetición, sugerencia, tejedura, utilización, vigilancia).
- b) Otras veces, las nominalizaciones se forman con cambios vocálicos o consonánticos en la base constituida de lexema y vocal temática (comprender → comprensión, conseguir → consecución, conducir → conducción, deducir → deducción, descomponer → descomposición, difundir → difusión, disponer → disposición, distraer → distracción, dividir → división, ejecutar → ejecución, encontrar → encuentro, escribir → escritura, extinguir → extinción, imprimir → impresión, invertir → inversión, imprimir → impresión, leer → lectura, posponer → posposición, proponer → proposición, proyectar → proyección, quebrar → quiebra, recibir → recepción, resolver → resolución, restringir → restricción, transmitir → transmisión, volcar → Vuelco).

F. Según el género

Las nominalizaciones son distribuidas en dos grupos:

a) Las de género [\pm masculino]

- Agentivas con los sufijos *-tor/ -a, -sor/ -a*

Alabador/ -a, animador/ -a, atacador/ -a, barredor/ -a, bebedor/ -a, cantor/ -a, codificador/ -a, comunicador/-a, constructor/ -a, contador/ -a, descubridor/ -a, destructor/ -a, embalador/ -a, escritor/-a, fiscalizador/ a, instructor/ a, labrador/ -a, lector/ -a, manipulador/ -a, presentador/ -a, receptor/ -a.

- Agentivas con el sufijo *-nte*

Amante, asistente, atacante, combatiente, donante, desinfectante, exponente, oyente

b) Las de proceso y resultado de género [+ masculino] con los sufijos *-aje, -ado, -ido, -miento*, y por regresión con *-e, -o, -a*.

Abordaje, doblaje, embalaje, espionaje, fichaje, marcaje, mestizaje, rodaje

Barrido, bordado, cocido, empapelado, grabado, reciclado, planchado.

Calentamiento, convencimiento, cumplimiento, establecimiento, lanzamiento, movimiento, recibimiento, sostenimiento, vencimiento

Compra, venta, entrega, rebaja, espera, recarga

Empalme, desempaque, repinte, rescate, abono, despido, despojo, reparto, recibo.

c) Las de proceso y resultado de género [- masculino] con los sufijos *-da, -ción, -sión, -dura, -ncia, -encia, -nza*, y por regresión con *-a*.

4.1.2. Roles temáticos

Como se ha podido evidenciar, la estructura argumental con predicados transitivos puede tener redes de dos tipos: bivalente o trivalente. El primero posee dos argumentos (agente y tema) y, el segundo, tres argumentos (agente, tema y destinatario/ locativo). Y los nombres derivados de tales predicados heredan la estructura argumental de los predicados de los cuales proceden (El niño **comprará** galletas → La **compra** de galletas por el niño; el profesor **entregó** los libros a los alumnos → La **entrega** de los libros a los alumnos por el profesor; el carpintero **coloca** las herramientas en el cajón → La **colocación** de las herramientas en el cajón por el carpintero). Es posible que los nombres derivados sean complementos de otros nombres y puedan recibir argumentos internos: la falta de argumentación del tema, el inicio de la **propagación** de enfermedades en la comunidad, la vía de **comunicación** de la propuesta a los trabajadores.

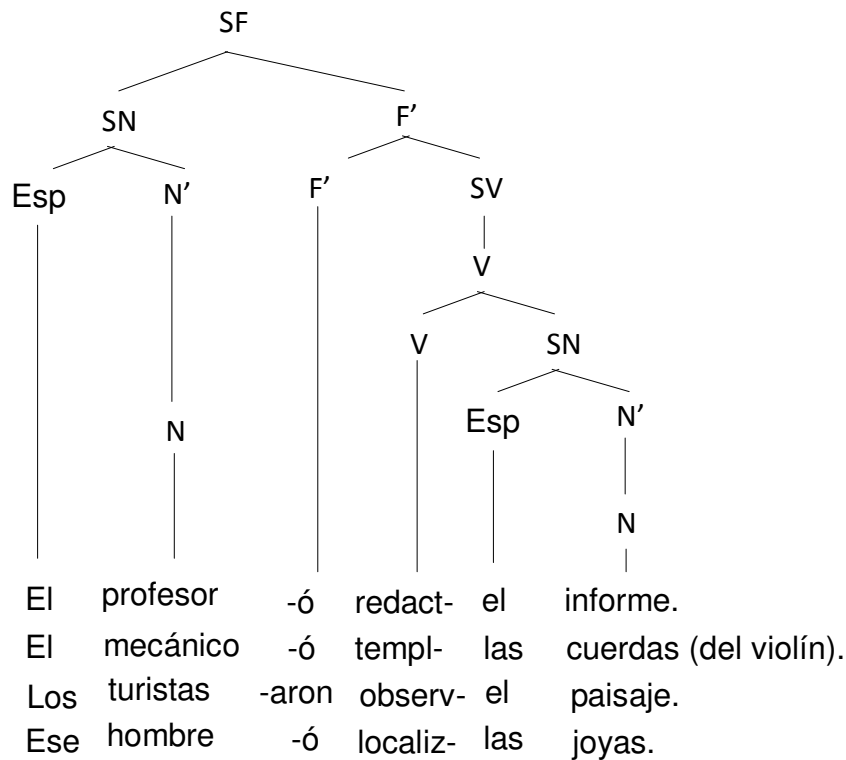
Los roles de los predicados transitivos pueden ser dos o tres de acuerdo a la red temática.

a) Un grupo de nombres derivan de predicados que tienen dos argumentos

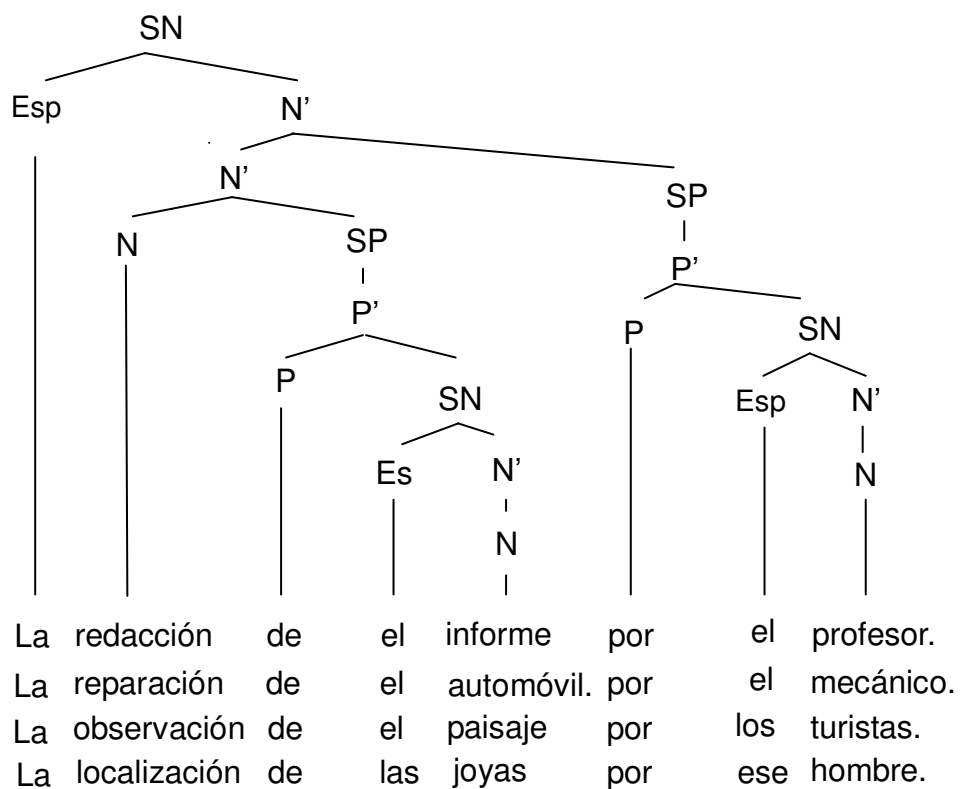
- El profesor redactó el informe. → La redacción del informe por el profesor.
- El mecánico reparó el automóvil. → La reparación del automóvil por el mecánico.
- Los turistas observaron el paisaje. → La observación del paisaje por los turistas.
- Ese hombre localizó las joyas. → La localización de las joyas por ese hombre.

La estructura de las oraciones transitivas y las frases nominales, en las cuales el predicado (5 y 7) y el nombre (6 y 8) son los respectivos núcleos, es representada a continuación.

(5)



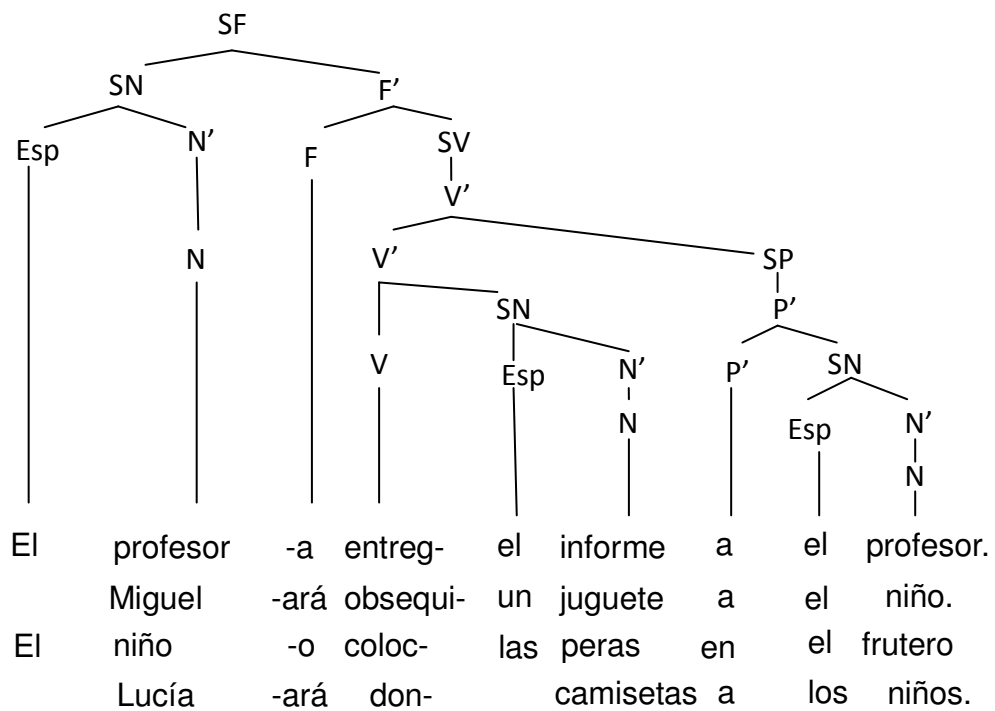
(6)



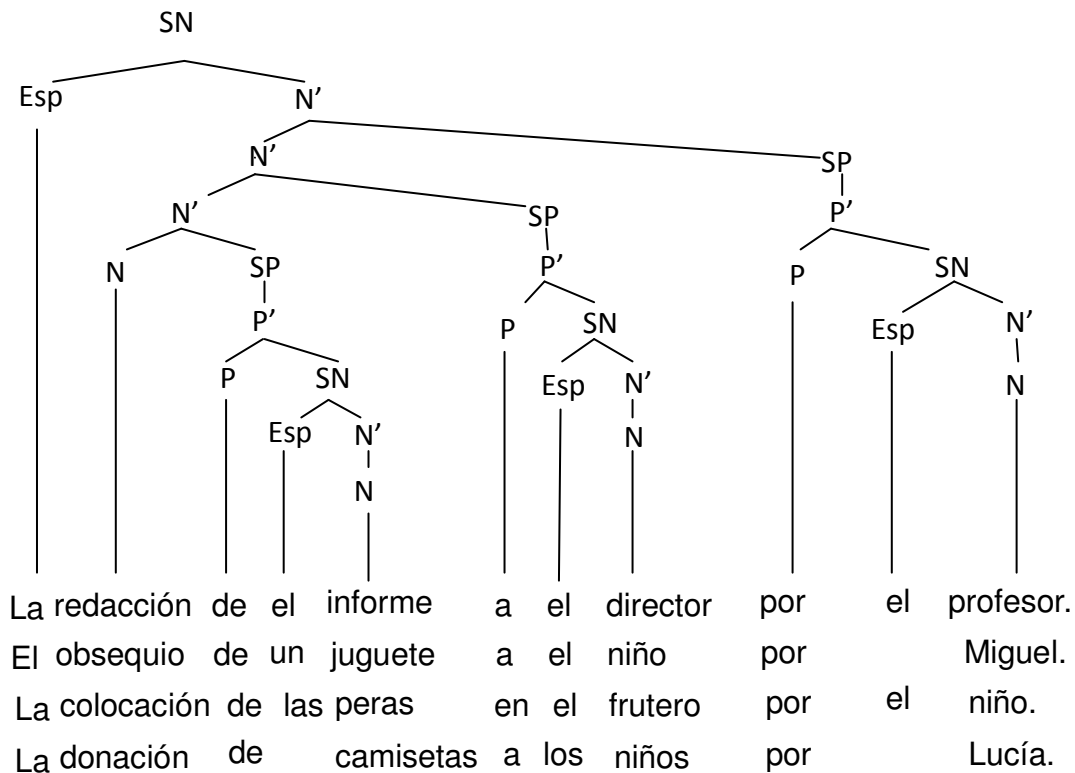
b) Otro grupo de nombres derivan de predicados que tienen tres argumentos

- El profesor entrega el informe al director.
- Miguel obsequiará un juguete al niño.
- El niño colocó las peras en el frutero.
- Lucía donará camisetas a los niños.

(7)



(8)



Como se ha podido evidenciar, la estructura argumental con predicados transitivos puede tener redes de dos tipos: bivalente o trivalente. El primero posee dos argumentos (agente y tema) y, el segundo, tres argumentos (agente, tema, benefactivo /locativo).

Y los nombres derivados de tales predicados heredan la estructura argumental de los predicados de los cuales proceden (El niño comprará galletas → La compra de galletas por el niño; el profesor **entregó** los libros a los alumnos → La **entrega** de los libros por el profesor a los alumnos por el profesor; el carpintero **coloca** las herramientas en el cajón → la **colocación** de las herramientas en el cajón por el carpintero).

Es posible que los nombres derivados sean complementos de otros nombres y puedan recibir argumentos internos: la falta de argumentación del tema, el inicio de la propagación de enfermedades en la comunidad, la vía de comunicación de la propuesta a los trabajadores.

Los datos muestran una predominancia de los roles *agente* y *tema*. En menor proporción, los roles de *beneficiario*, *experimentante*, *locativo* y *meta*. Los casos analizados dan cuenta de la estructura argumental que se proyecta en nombres derivados de verbos que conforman el núcleo de los sintagmas nominales; no obstante, también es posible que los nombres derivados constituyan su propia red argumental pero como complementos del núcleo principal de la frase nominal. Veamos nuevamente los siguientes ejemplos presentados en el capítulo 3:

- *La causa del **envenenamiento** [de los niños <PACIENTE>] [por las bacterias <CAUSA>].*
- *Los métodos de **enseñanza** [de los profesores<AGENTE>] [a los alumnos<BENEFICIARIO>].*
- *El problema de **investigación** [de esta tesis<TEMA>].*

Los datos dejan evidencia de que los nombres resaltados en negrita no constituyen el núcleo de las estructuras nominales principales. En las oraciones presentadas, notamos que los sustantivos derivados mantienen la red argumental con los respectivos roles temáticos asignados a cada cual.

Los datos muestran una predominancia de los roles *agente* y *tema*. En menor proporción, los roles de beneficiario, experimentante y locativo.

4.1.3. Productividad

En la lengua española, la nominalización deverbal transitiva está comprendida en el dominio de la formación de palabras por derivación y es muy productiva como proceso de adición, preferentemente de sufijación.

Respecto de la productividad de la nominalización deverbal transitiva, tomando en consideración a Varela Ortega (1990: 86-87)¹, es pertinente considerar dos nociones: a) la productividad *real*, que se obtiene del recuento de las palabras creadas y que puede identificarse con la *frecuencia* en la que

aparecen los afijos derivativos en el vocabulario de la lengua (en nuestro estudio, los sufijos más frecuentes son *-ción*, *-miento*, *-dura* y *-sión*; hay una cantidad importante de nombres derivados con las vocales *-a*, *-e* y *-o* y los otros sufijos tienen menor aparición), y b) la productividad *potencial*, que es la medida de su capacidad intrínseca para suministrar nuevas palabras.

Los hablantes de la lengua española generan las palabras posibles de acuerdo a los patrones de formación y establecen las relaciones entre los morfemas, como ocurre en el caso de los nombres derivados a partir de verbos transitivos.

La productividad está sujeta a factores como la predictibilidad de los ámbitos fonológico y semántico, la transparencia semántica, la versatilidad del afijo para adjuntarse a diversas bases, la escasez de restricciones, la oponibilidad entre la base y el derivado y las condiciones sociolingüísticas y psicolingüísticas. La derivación deverbal transitiva está sujeta a la influencia de factores estructurales o lingüísticos, pero también debe satisfacer las necesidades comunicativas de los hablantes quienes crean verbos y nombres nuevos con elementos de la lengua propia o con elementos procedentes de otras lenguas.

4.1.4. Restricciones

Los nombres derivados están supeditados a dos posibilidades de formación. Por un lado, unos no aparecen en la lengua a causa de otros. Si bien tenemos los nombres *amortización*, *cauterización*, *colonización*, *dramatización*, *eternización*, *finalización*, *generalización* derivados de verbos terminados en *-izar*, no tenemos los derivados *barnización* ni *barnizamiento* (hay *barnizado/ -da* y *barnizadura*), *endulización* (hay *endulzadura*), *desmenuzación* (hay *desmenuzamiento*). Por otro lado, hay una competencia entre sufijos «rivales»: por ejemplo, los sufijos *-ción* y *-miento* son aplicados a las bases verbales para obtener alternancias *agrupación ~ agrupamiento*, *anunciamiento ~ anunciación*, *detención ~ detenimiento*, *relajamiento*,

relajación, retenimiento ~ retención, pero solo tenemos aplicación, conocimiento, decisión, educación, identificación, marcación, realización, torcimiento, tratamiento. Compiten los sufijos -miento, -dura y -e (arrastramiento ~ arrastradura ~ arrastre, atacamiento ~ atacadura ~ ataque, atamiento ~ atadura), alternan -do, -da, -dura (barnizado ~ barnizada ~ barnizadura, jabonado ~ jabonada ~ jabonadura), -do, -da, -dura, -miento (raspado ~ raspada ~ raspadura ~ raspamiento, zurcido ~ zurcidura zurcimiento).

Es necesario considerar que las restricciones a las que está sometida la nominalización deverbal transitiva dependen de factores estructurales (morfológicos, fonológicos, sintácticos y semánticos) tanto de las bases como de los derivados. En este grupo están comprendidos los siguientes aspectos:

- a) la categoría de la base (la mayoría de los derivados proceden directamente de una base verbal),
- b) el significado de la base (en este caso, la base tiene significado transitivo;
- c) la forma de la base (se considera el número de sílabas, el acento);
- d) el significado del neologismo (puede expresar los significados de agente, acción o efecto);
- e) la forma del neologismo (se toma en cuenta su terminación, el género, el acento).

Además, se debe incluir tanto las condiciones psicolingüísticas y sociolingüísticas como históricas y culturales. Así, tenemos los factores siguientes:

- a) diacrónicos, pues debido al cambio lingüístico, el sistema derivativo queda no es estático, sino que se encuentra en constante evolución.
- b) diatópicos, puesto que resuelven la rivalidad entre algunas derivaciones;
- c) diastráticos sujetos a niveles de lengua, y
- d) diafásicos o estilísticos.

Nuestro análisis se basa en la propuesta del modelo de la Morfología Distribuida, que surgió en los años 1990 y presenta una arquitectura de gramática diferente de la que se utilizaba en la Gramática Generativa y, diferente del Lexicalismo, pues no presenta dos computaciones: una interna al léxico y otra externa. Opera con trazos abstractos. Siendo así, el input de la sintaxis son estos trazos abstractos y no las unidades léxicas.

Para suplir la falta de léxico se postula la existencia de tres módulos o *listas* que contienen las informaciones utilizadas para generar un vocabulario. Por ejemplo, pensemos en la palabra *contaminación*, que significa acción o efecto de contaminar. Para que esta palabra sea formada, la Lista 1 provee una posición vacía y un trazo abstracto categorizador, en este caso, un nominalizador, los cuales son concatenados. La estructura [raíz + nominalizador] recibirá las operaciones sintácticas por la aplicación de las fases concatenar, mover y copiar. Posteriormente, tenemos la Lista 2, la cual obtiene las piezas del vocabulario mediante las operaciones morfológicas que dan lugar a la Forma Fonológica. En este caso, la posición vacía será tomada por la raíz *contamin-* y el nominalizador *-ción* para formar el nombre *contaminación*. Después de la inserción del ítem de vocabulario, el nombre derivado recibe la Forma Lógica o interpretación idiosincrásica en la Lista 3 correspondiente a la Enciclopedia, esto es, la asignación del significado de acto de contaminar. En el caso de un derivado como *comercialización*, tenemos la primera estructura del sustantivo *comercio* que tiene un significado arbitrario. Las siguientes estructuras, la del adjetivo *comercial*, la del verbo *comercializar* y la del nombre *comercialización*, son composicionales.

La Morfología Distribuida surge para intentar eliminar esta redundancia en el sistema mediante un modelo más simple de gramática. Asume que las mismas operaciones que forman las oraciones son capaces de formar palabras: esas operaciones son *merge* (concatenar) y *move* (movimiento), las mismas operaciones asumidas por el Programa Minimalista. También asume que las informaciones de naturaleza morfológica, antes concentradas en el léxico, no precisan estar limitadas a ese componente y, por consiguiente,

presentar un carácter inmutable; ellas pueden estar distribuidas entre los componentes de la gramática. Los nombres derivados (agentivos, de proceso y de resultado) son sometidos a una evaluación de acuerdo a criterios morfosintácticos y posteriormente son interpretados semánticamente.

Nuestra consideración de la MD obedece a que esta es una propuesta teórica que representa una gran economía para los hablantes de la lengua puesto que en el nivel abstracto se genera una raíz o lexema verbal y un categorizador o nominalizador, sin sustancia fónica. Luego son concatenados mediante una operación sintáctica y reciben una forma fonológica mediante operaciones morfológicas. La nueva palabra es insertada como ítem del vocabulario y recibe una interpretación idiosincrásica en la Enciclopedia.

4.2. Explicación de los procesos involucrados

Lang (1997: 56) afirma que la sufijación constituye el área más compleja a la hora de determinar sus porcentajes de productividad, debido a la gran cantidad de morfemas en ella implicados y a la semejanza y la rivalidad que se produce entre sus formas existentes. Mas esto no es obstáculo insalvable para lograr su sistematización o formalización, tal como lo señala Varela Ortega (1990:13). Los hablantes de la lengua perciben la relación entre una forma básica y su derivado tanto por la similitud fónica como por la relación semántica. Además, la nueva forma derivada tiene unas características sintácticas deducibles a partir del verbo y de sus propios rasgos formales. Así, del predicado *investigar* en la oración “el científico investiga la estructura molecular” obtenemos el derivado *investigación* en la frase nominal “la investigación de la estructura molecular por el científico”. En ambos casos, el “invencción de la rueda por el hombre”, mas no permite la frase “el inventor de la rueda *por el hombre” porque si tenemos el agente inventor no podrá recibir como complemento una frase nominal con *por*.

La nominalización deverbal comprende la interrelación de los procesos siguientes:

- a) fonológicos, los cuales intervienen en la unión de los lexemas y los sufijos mediante cambios vocálicos y consonánticos sujetos a restricciones, y en determinados casos se produce la supresión de la vocal temática (arreglo, cierre, consumo, corte, pago, venta);
- b) morfológicos, que posibilitan la selección de los sufijos nominalizadores que se unen a las bases verbales;
- c) sintácticos, que se someten al movimiento de la base verbal que se une al sufijo nuclear y deja una huella en su posición inicial, y, además, determinan que el nombre derivado herede la estructura argumental del predicado del cual procede);
- d) semánticos, que determinan la combinación del predicado y de los argumentos en las oraciones y dan lugar a que el nombre deverbal reciba los argumentos que son semánticamente congruentes con su significado. La reformulación de la estructura argumental en el SN no es un procedimiento mecánico, sino que constituye una operación altamente especificada en la que es preciso considerar, además de los aspectos morfosintácticos, cuestiones semánticas, sobre todo la información relativa a la base verbal y al tipo de estructura argumental que esta elabora.

A continuación, aplicamos y explicamos los doce criterios que han sido propuestos por varios lingüistas y, finalmente, han sido compendiados por Peris Morant (2012: 32-36) en las siguientes estructuras:

- **Clase verbal**

Peris Morant (2012) considera que uno de los criterios más utilizados para determinar la denotación de la nominalización deverbal es la clase de verbo del que deriva. En el caso de los verbos transitivos, pueden dar nominalizaciones eventivas como resultativas inequívocamente si se dan las condiciones sintácticas requeridas o a nominalizaciones ambiguas.

Así, por ejemplo, en la oración “La redacción del alumno es excelente”, el nombre redacción es resultativo, mientras en la oración “La comprensión de la lectura requiere mucha atención”, el nombre comprensión es eventivo.

- **Capacidad de pluralización**

La mayoría de los autores consideran que las nominalizaciones resultativas pueden aparecer en plural, a diferencia de las eventivas que suelen aparecer siempre en singular. Esto lo comprobamos en los siguientes ejemplos:

- (10) a) Las redacciones de los alumnos son excelentes. (Resultativo)
b) La comprensión de la lección requiere mucha atención. (Eventivo)
*Las comprensiones de la lección requieren mucha atención. (Eventivo)
c) Tus deducciones son controversiales. (Resultativo)
d) El alcalde dispuso el cierre temporal de esa discoteca. (Eventivo)

Ejemplos de nombres resultativos

- (15) a) La confesión del cantante sobre su sexualidad conmocionó al mundo del espectáculo.
b) La indicación del profesor fue precisa.
c) La petición de los pobladores fue atendida.

- **Obligatoriedad del argumento interno**

Según Grimshaw y Picallo, este criterio establece que solo los nominales eventivos exigen la presencia del argumento interno, mientras que en los nominales resultativos este no es necesario. Peris Morant y Badia argumentan que no siempre es necesaria la realización del argumento interno para obtener una interpretación eventiva del nominal.

Ejemplos de derivados eventivos

- (16) a) La destrucción de la casa por parte de Juan.
b) La destrucción tuvo lugar ayer. (Es tácita la FP “por parte de Juan”.)

Ejemplos de derivados resultativos

- (17) a) La visión de algunos alumnos es defectuosa.
b) Tu descripción ha sido muy acertada.
c) La amonestación del profesor a los alumnos fue oportuna.
d) José sufrió el abandono de sus amigos.

- **Predicado verbal**

Las nominalizaciones resultativas parecen combinarse únicamente con predicados atributivos como ser, estar, parecer. Las nominalizaciones eventivas serían sujetos de predicados típicos como ‘tener lugar’, ‘ocurrir’, ‘comenzar’, ‘acabar’, ‘durar’, ‘llevar a cabo’.

Ejemplos de derivados eventivos

- (18)
- a) La contratación del empleado por la empresa ocurrió ayer.
 - b) La transmisión del programa duró una hora.
 - c) La importación de vehículos usados continúa.
 - d) La escritura se inició hace cuatro mil años.

Ejemplos de derivados resultativos

- (19)
- a) La agrupación de las figuras es óptima.
 - b) La localización del vehículo fue complicada.
 - c) El encuentro de los hermanos fue emocionante.
 - d) El peinado de la actriz es hermoso.

- **Poseedores vs. Argumentos**

Para decidir si los constituyentes adjetivos relacionales, los determinantes posesivos y SPs introducidos por la preposición ‘por’ son argumentos externos se parafrasea el SN con su estructura oracional correspondiente: si estos constituyentes son equivalentes al argumento externo del verbo, se los considera argumentos externos. En (a) ‘la sociedad’ es argumento de ‘se manifestó’, si la nominalización ‘manifestación’ en (b) tiene algún complemento equivalente a ‘la sociedad’, como es el adjetivo social, entonces este complemento es considerado argumento externo.

- (20) (a) La sociedad se manifestó mucho más en la década de los 80.
(b) [Las manifestaciones sociales] SN aumentaron en la década de los 80.

Peris Morant (2012: 112) señala que solo los SPs introducidos por la preposición 'por' son garantes de una lectura eventiva en español y que los adjetivos relacionales solo aparecen como argumentos en los nominales resultativos. Así tenemos los siguientes ejemplos:

(21) Derivados eventivos

- (a) Un gran lanzamiento fue logrado por el atleta.
(b) La terminación de la obra por los obreros es buena.
(c) La transmisión de la noticia por el relator nos conmovió.
(d) No fue correcta la pronunciación de ese fonema palatal por el niño.

(22) Derivados resultativos

- (a) La modificación de los datos es correcta.
(b) La premiación de los ganadores fue emocionante.
(c) Tu mirada me agrada.
(d) La lectura es útil.

- **Modificadores aspectuales**

Los sustantivos eventivos reciben un SN como modificador temporal, como en los siguientes ejemplos:

- (23) (a) La extinción completa del fuego duró tres horas.
(b) Las ventas han aumentado este año.

Los sustantivos resultativos ven acompañados de un SP como modificador temporal, como se puede comprobar en las siguientes oraciones:

- (24) (a) Hay una mayor exigencia en esta etapa del concurso.
(b) La modificación del horario era necesaria.
(c) La predicación de esta noche me conmovió.
(d) La indicación de esta semana es precisa.

NOTAS

¹. Varela Ortega, Soledad (1990) Esta autora afirma que la noción de competencia potencial es propia de la competencia lingüística, no de la actuación, y, por lo general, se cifra en el número y tipos de restricciones que contiene un proceso morfológico dado

CONCLUSIONES

1. Los verbos analizados presentan, en términos semánticos, una propiedad que les es inherente, esto es, la transitividad. Esta propiedad puede evaluarse a través de factores específicos como el conjunto de diez factores considerados por Hopper y Thompson (1980) y presentados por Moreno C. (1991): a) el número de *participantes*; b) se tiene que denotar una acción mediante el verbo; c) la acción que deviene en la finalización; d) si la acción expresada carece de estadios intermedios de ejecución, presenta *inmediatez*; e) si existe un propósito que direcciona efectos sobre el paciente, entonces el verbo es más transitivo y evidencia *volición*; f) los verbos que expresan acciones en términos afirmativos son de mayor transitividad, y presentan la propiedad semántica de *afirmación*; g) las acciones referidas a la realidad poseen mayor transitividad, y evidencian *modalidad*; h) la *agentividad* supone que, si quienes participan poseen propiedades agentivas, el carácter transitivo de los verbos aumenta; i) si el objeto se ve afectado en mayor grado, la transitividad aumenta, y con ello evidenciamos la propiedad de *afección*; j) si se expresa la concreción de un participante, la transitividad aumenta debido a la individuación, contrariamente a si el participante es abstracto, plural o inespecífico. De lo anterior se concluye que cuantas más propiedades de las enumeradas presente una predicación, esta tendrá mayor grado de transitividad.
2. La nominalización o proceso de formación de nombres o sustantivos a partir de verbos transitivos constituye un sistema de derivación de gran productividad en la lengua española mediante la aplicación de una serie de sufijos a los lexemas verbales de una manera regular, debido a que los hablantes poseen las competencias gramatical y léxica, y aplican el mecanismo de creatividad lingüística, puesto que asocian forma y significado y, por lo tanto, son capaces de formar no solo las palabras existentes, sino también de construir las palabras posibles. Tenemos la

evidencia empírica de este proceso en los diversos ámbitos de la actividad humana: social, cultural, científico, tecnológico, humanístico, artístico, periodístico, radial, televisivo, etc. En el caso específico de nuestra investigación, se evidencia el proceso en las palabras, oraciones y textos proporcionados por cuarenta colaboradores de la ciudad de Lima.

4. Los patrones de formación de la nominalización deverbal a partir de verbostransitivos tienen un proceso general que consiste en la unión del lexema verbal y el sufijo nominalizador, esto es, la estructura esquematizada como Lex V tr (VT) sufijo Nom. → N Der. Esta organización da cuenta de la generación de nombres a partir de verbos transitivos, como ocurre con el derivado *alimentación* [[[aliment-] Lex V] - a -] V -ción] N. Partimos de esta estructura básica para obtener dos formaciones:

- a) Una que combina directamente el lexema verbal y el sufijo que nominaliza.

Ejemplo:

[[[comunic] Lex V - a] V -ción] N

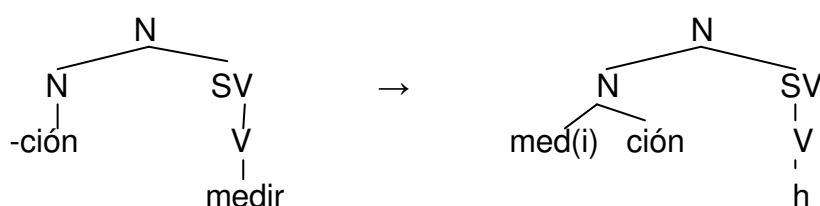
- b) Otra que presenta verbos formados a partir de otras categorías (nombre o adjetivo) y recibe sufijo nominalizador, como ocurre con las bases adjetivales *ameno* y *útil* y con las bases nominales *paz* y *nación* a las que se verbaliza y, finalmente, se nominaliza.

Ejemplos:

[[[[[inter- [[nacion]N -al] A]A -iz-] V - a] V -ción] N

[[[[[in- [util]A]A -iz]V] - a] V -ción] N

5. En la nominalización deverbal transitiva, los sufijos seleccionan la categoría gramatical de las bases verbales sobre las que se pueden aplicar, cambian la categoría para obtener nombres y asignan a estos el género gramatical respectivo. Así, tenemos un grupo de sufijos que forman nombres masculinos [-*m(i)ento*, -*aje*, -*do*, -*e*, -*o*, -*dor*, -*tor*] y otro grupo de nombres femeninos [-*a*, -*da*, -*ción* ~ -*sión*, -(*d*)*ura*, -*nza*, -*ncia*, -*tora* ~ -*dora*]. El sufijo -*nte* es aplicado según el referente humano masculino (*el estudiante*, *el practicante*) o femenino (*la estudiante*, *la practicante*).
6. Si bien la flexión y la derivación son dos procesos morfológicos de gran productividad en la lengua española que poseen diferencias en cuanto a sus características (entre otras, la primera es de carácter obligatorio y la segunda, de carácter opcional o facultativo y con un número elevado de afijos), en el estudio de la nominalización deverbal transitiva derivación se llega a establecer la interrelación entre ambos procesos. Así, pasamos de los verbos transitivos, que flexionan y son predicados con argumentos, a los nombres derivados, los cuales se forman con afijos y expresan género y número para dar lugar a estructuras morfosintácticas gramaticales. Se comprueba que hay una continuidad desde la flexión verbal hasta la nominalización deverbal.
7. La nominalización puede ser construida de manera adecuada de acuerdo a la propuesta del modelo de Principios y Parámetros en lo que respecta a la aplicación del movimiento de α o movimiento del verbo que se une al sufijo nominalizador, tal como se ilustra en el siguiente ejemplo:



Cabe precisar que en el nivel morfológico los sufijos derivativos tienen la capacidad de seleccionar la categoría que será obtenida con la aplicación del proceso. Así, el sufijo *-ción* selecciona la categoría nombre o sustantivo y, por lo tanto, la palabra derivada *medición* es un nombre que ha sido formado con el sufijo y el verbo.

8. Se complementa la explicación de la nominalización deverbal con el aporte de la Morfología Distribuida, la cual considera tres listas: la lista 1 provee una posición vacía y un trazo abstracto que serán ocupados por la raíz o lexema verbal y el trazo de categorizador o nominalizador; la lista 2 inserta las piezas del vocabulario y aplica operaciones morfológicas para obtener la forma fonológica; la lista 3 aporta el conocimiento extralingüístico del hablante, atribuyendo un significado idiosincrásico a la estructura conformada de raíz + categorizador derivativo. La propuesta de la MD contribuye con dotar de una gran economía al proceso de nominalización porque parte de los rasgos abstractos de una base y un nominalizador de la lista 1, los cuales se unen, mueven y copian mediante operaciones sintácticas, y después se convierten en piezas del vocabulario mediante la aplicación de operaciones morfológicas y reajustes con las reglas fonológicas; finalmente, pasan a la Enciclopedia para recibir la interpretación semántica idiosincrásica. Los hablantes parten de dos elementos abstractos: la base verbal y el nominalizador. Posteriormente los unen para construir las nominalizaciones, dándoles las correspondientes estructuras fonológica y morfológica, y asignándoles el significado pertinente.
9. En la formación de la nominalización a partir de verbos transitivos, ocurren cambios vocálicos tales como la diptongación de *e* → *ie* (*cerrar* → *cierre*) y de *o* → *ue* (*contar* → *cuenta*), cierre vocálico de *e* → *i* (*bendecir* → *bendición*) y abertura vocálica de *o* → *u* (*cubrir* → *cobertura*).

En el caso de maldecir → maldición, notamos dos estratos de aplicación de las reglas: dos reglas sensibles a la aplicación de mecanismos morfológicos de derivación, y una que define la pérdida del rasgo [-silábico] por parte de las vocales altas cuando estas se encuentran antes de otra vocal. Hemos suprimido la parte acentual con la finalidad de no establecer relaciones de mayor complejidad.

	/maldes-ir/
Componente léxico	
Afijación de /-sion/	maldes-sion
/e/ → /i/	maldi-sion
Componente posléxico	
/i/ → [j] / _V	
Resultado	[maldisjon]

Los casos de diptongación también son el resultado de la aplicación de reglas en los componentes léxico y posléxico, tal como ocurre en los derivados cuenta, cuelga y descuento, y se muestra en el siguiente gráfico:

RS	/prob-ar/	/reg-ar/	/trok-ar/
Componente léxico			
Afijación de /-a/, /-o/	prob-a	reg-o	trok-e
/o/ → /ue/	prueb-a	rieg-o	truek-e
Componente posléxico			
/u/ → [w] / __ V [-alto]	w	j	w
/g/ → [ɣ] / l _ V			
RF	[prueba]	[rieɣo]	[trueke]

La alternancia de e ~ ie y de o ~ ue se produce en los nombres en el contexto de sílaba acentuada.

10. Ciertas reglas fonológicas presentan un estatus diferente, pues se aplican de manera conjunta con los mecanismos morfológicos de derivación; estas reglas son aplicadas en el nivel lexical y su estudio y campo de ejecución ha sido motivo de para plantear que la fonología no solo es posléxica sino también léxica. Este tipo de reglas permitirían explicar, por ejemplo, el cambio de /t/ a /s/ en el marco derivativo de execu/t/ar (ejecutar) a execu/sión (ejecución). Uno de los principios que asume este modelo teórico es que los productos de la aplicación de reglas fonológicas en el léxico deben ser distintivos. A este principio se lo conoce con el nombre de Principio de Preservación de Estructura. La reestructuración argumental de la derivación va de la mano con reglas en las que las fronteras morfémicas son relevantes para delimitar la aplicación del cambio. La fonología léxica explica de esta forma aquellos cambios que no son de carácter automático y cuya predictibilidad se define a partir de los mecanismos morfológicos.

11. Los sufijos que presentan atracción del acento y que definen la aparición de formas derivadas agudas son los sufijos con la forma /-sión/, /-or/, /-sor/, /-dor/, /-tor/. Consideramos que estos sufijos presentan una estructura particular que hace posible la atracción del acento. Probablemente en estos casos se haga manifiesta la sensibilidad del latín al peso silábico; en tal sentido, es plausible asumir que estos sufijos generan una estructura silábica conformada por dos moras, la cual atrae el acento. La estructura bimoraica de las sílabas generadas por los distintos sufijos en cuestión determina la derivación de formas nominales agudas en cada caso en el que se emplea dichos sufijos, tal como ocurre en los derivados *comprensión, distribución, entrevistador, escritor, labrador, impresor*.

12. La caracterización de los nombres deverbales transitivos se sustenta en la estructura temática o argumental puesto que heredan las propiedades de los predicados de los cuales derivan. Esto lo comprobamos cuando relacionamos los predicados y sus argumentos (dos o tres) y los nombres derivados con sus respectivos argumentos. Veamos los siguientes ejemplos: unos con dos argumentos (un agente y un tema) y otros con tres argumentos (agente, tema y beneficiario).

- a) El albañil **pintó** la pared. → La **pintada** de la pared por el albañil.
- b) Mi tío **midió** el terreno. → La **medición** del terreno por mi tío.
- c) El humo de los vehículos motorizados **contamina** el medio ambiente. → La **contaminación** del medio ambiente por el humo de los vehículos.
- d) Mi tío **donó** un televisor al colegio. → La **donación** del televisor al colegio por mi tío.
- e) Ella **comunicó** la noticia a su prima. → La **comunicación** de la noticia a mi prima por ella.
- f) José **devolvió** las revistas a Mario. → La **devolución** de las revistas a Mario por José.

Cabe señalar que en los datos proporcionados por los hablantes hay nominalizaciones que reciben complementos, nominalizaciones que son argumentos de verbos transitivos y nominalizaciones que son complementos de nombres comunes. Las oraciones no siempre presentan todos los argumentos requeridos por los predicados.

13. La productividad se sustenta en la capacidad creativa de los hablantes para producir y comprender un número elevado de unidades lingüísticas gramaticales existentes (oraciones, frases, palabras) e, incluso, construir otras posibles siempre que estén regidas por los patrones de la gramática de la lengua. En vista de que el nombre es una categoría léxica de inventario abierto, será posible incrementar su número en el caso de los nombres derivados. Específicamente, las nominalizaciones constituyen un repertorio importante en la lengua española. En esta investigación, se considera una muestra de 680 verbos transitivos de las tres conjugaciones (ver gráfico del apéndice D) y las correspondientes nominalizaciones en el

apéndice B y el cuadro de sufijos más empleados en 745 casos con la predominancia de los sufijos *-ción ~ -sión* (360), *-miento* (160), *-dura* (72), *-o* (45), *(-a)* (31), etc. (Ver gráfico de frecuencia de los sufijos)

14. Las restricciones sistemáticas sintácticas tienen que ver con la sintaxis externa de la categoría que actúa de base de la formación, ya que la estructura argumental —también denominada red temática, esquema de valencias semánticas o estructura valencial— es la que determina las condiciones para la aceptabilidad o no de la formación resultante.
15. Con respecto a los nombres deverbales que expresan proceso o evento, si seguimos los planteos de Picallo (1999), es posible establecer que la lectura eventiva de las nominalizaciones se obtiene a partir de los sintagmas nominales pasivos. Estos forman construcciones complejas que tienen como núcleos a nombres deverbales derivados de verbos transitivos (y, a veces, intransitivos). Los nombres suelen referir a eventos, acontecimientos o procesos “en los que concurre una acción y en los que se interpreta que el tema o paciente es una entidad que queda ‘afectada’ en algún sentido por el evento que nombra el núcleo” (Picallo 1999: 372).
16. Respecto de los nombres deverbales que expresan efecto o resultado, el agente de este tipo de sintagmas, cuando se expresa sintácticamente, se introduce mediante un sintagma preposicional encabezado por *de* (como se puede observar en *la decisión de ir al cine de María*). En el caso de las nominalizaciones de resultado, a diferencia de las de evento, es posible expresar el agente mediante un posesivo, como en *su decisión de ir al cine*. El tema/paciente debe ser introducido a su vez por un sintagma preposicional encabezado por *de* del que es complemento o por un posesivo, si el agente activo no está expresado sintácticamente. Cuando el tema es introducido por un posesivo provoca una lectura ambigua, respecto a la eventiva, que debe ser desambiguada contextualmente (cf. Picallo 1999: 386).

FUENTES BIBLIOGRÁFICAS

- AGUILAR-AMAT, Ana (1994). *La naturaleza sintáctica del nombre*. ana@gilcub.es. Procesamiento del lenguaje natural. N. 14 (marzo). ISSN 1135-5948, pp. 355-362. Editor: Sociedad Española para el Procesamiento del Lenguaje Natural.
- ALCARAZ VARÓ, Enrique y María Antonia MARTÍNEZ LINARES (1997). *Diccionario de lingüística moderna*. Editorial Ariel, S. A., Barcelona.
- ALMELA PÉREZ, Ramón (1971). *Bases para una morfología continua del español*. Universidad de Murcia. ralmela@um.es
- (1999). *Procedimientos de formación de palabras en español*. Editorial Ariel, S.A., Barcelona.
- ARONOFF, Mark (1976). *Word formation in generative grammar*. Massachusetts Institute of Technology. Third printing, 1985.
- ARONOFF, Mark and Kirsten FUEDEMAN (2011). *What is Morphology?* WILEY-BLACKWELL A John Wiley, United Kingdom.
- ARONOFF, Mark and Janie REES-MILLER (2001). *The handbook of Linguistics*. Blackwell Publishers Inc.
- BARALO, Marta (2000). *La construcción del lexicon en español/LE: Transferencia y construcción creativa*. En ASELE. Actas XI (2000). Versión virtual. Centro Virtual Cervantes.
- BAUER, Laurie (2001). *Morphological productivity*. Cambridge University Press.
- BOOJ, Geert (2005). *The grammar of words. An Introduction to Linguistic Morphology*. Oxford University Press, New York.
- BOSQUE, Ignacio y Violeta DEMONTE (1999) *Gramática Descriptiva de la Lengua Española*, Espasa, Madrid.
- BOSQUE, Ignacio y Javier GUTIÉRREZ-REXACH (2009). *Fundamentos de sintaxis formal*. Ediciones Akal, S.A, Madrid.
- CATALÁ, Natalia y Margarita MOLERO (2008). "La representación lexicográfica de algunos sustantivos deverbales". Publicación: Alicante : Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, 2008. Notas de reproducción original: Edición digital a partir de *El diccionario como puente entre las lenguas y*

culturas del mundo. Actas del II Congreso Internacional de Lexicografía Hispánica, pp.321-326.

CHOMSKY, N. (1970) «Remarks on nominalization» vers. esp. en Sánchez de Zavala «Observaciones sobre la nominalización» (1974) *Semántica y sintaxis en Lingüística transformatoria*. Alianza, Madrid: 133-187).

CHOMSKY, N. & H. LASNIK (1991). "Principles and Parameters Theory", en J. Jacobs (ed.) *Syntax: An International Handbook of Contemporary Research*, Berlín, De Gruyter.

CHOMSKY, Noam (1999). *El Programa Minimalista*. Alianza Editorial S. A., Madrid.

----- (1981). *Lectures on Government and Binding*. Dordrecht: Foris.

CRYSTAL, David (2000). *Diccionario de Lingüística y Fonética*. Ediciones Octaedro, S.L., Barcelona.

CUNARRO, Mariana (2010). "Las nominalizaciones: reconocimiento, comprensión y estrategias lingüísticas para su definición". En Víctor M. Castel y Liliana Cubo de Severino, Editores (2010) *La renovación de la palabra en el bicentenario de Argentina. Los colores de la mirada lingüística*. Mendoza: Editorial FFyL, UNCuyo. ISBN 978-950- 774- 193-7.

DÍAZ HORMIGO, M^a. Tadea. Restricciones del sistema y restricciones de la norma en la formación de palabras. lsi [www. linred. com](http://www.linred.com) ixsd I.S.S.N.1697-0780.

EGUREN, Luis y Olga FERNÁNDEZ SORIANO (2004). *Introducción a una sintaxis minimista*. Editorial Gredos, Madrid.

ESCOBAR, Anna María y José Ignacio Huaqlde (2009). «3.2.3. Nominalización deverbal, N → N» En *Introducción a la Lingüística Hispánica* (pp 176- 178). Cambridge University Press.

FÁBREGAS, Antonio (2010) «Los roles de evento: clasificación y propiedades en español» *Pragmalingüística* 18, 54-73. ISSN 1133 - 682X.

FÁBREGAS, Antonio (2013). *La morfología El análisis de la palabra compleja*. Editorial Síntesis, S. A. , Madrid.

FERNÁNDEZ LAGUNILLA, Marina y Alberto ANULA REBOLLO (1995). *Sintaxis y cognición. Introducción al conocimiento, el procesamiento y los déficits sintácticos*. Editorial Síntesis, S. A., Madrid.

----- *Sintaxis y cognición. Introducción a la gramática generativa*. 2ª edición revisada. Editorial Síntesis, S. A: , Madrid.

GARCÍA-PAGE SÁNCHEZ, Mario (2008). *Cuestiones de morfología española*. Segunda edición. Editorial Centro de Estudios Ramón Areces, S. A., Madrid.

HALLE, M. y MARANTZ, A. (1993), "Distributed Morphology and the pieces of inflection", *The View from Building 20: Essays in Linguistics in Honor of Sylvain Bromberger*, en Hale, K. y Keyser, S. J. (eds.), Cambridge, Mass., MIT Press, 111- 176.

HOCKETT, Charles (1954). «Two models of grammatical description» *Word*, 10, 210-33. Reimpreso en Joos, 1957)

HOCKETT, Charles (1972). *Curso de lingüística moderna*. Editorial de la Universidad de Buenos Aires.

HUALDE, José Ignacio; Antxon OLARREA; Anna María ESCOBAR; Catherine TRAVIS, (2010). *Introducción a la Lingüística Hispánica*. Cambridge University Press, segunda edición.

KENTOWICZ (1994). *Phonology in Generative Grammar*. Cambridge Massachusetts, USA.

LANG, Mervyn F. (1997). *Formación de palabras en español. Morfología derivativa productiva en el léxico moderno*. Ediciones Cátedra, S. A., Madrid.

LIEBER, Rochelle (1992). *Deconstructing Morphology. Word Formation in Syntactic Theory*. The University of Chicago Press.

LORENTE, Mercè (2003). *La lexicología de encuentro: entre la gramática y la semántica*. Institut Universitari de Lingüística Aplicada. Universitat Pompeu Fabra. La Rambla.

LORENZO GONZÁLEZ, Guillermo (1998). *Curso de morfología generativa*. UNFV. Departamento de Lingüística y Literatura. Ediciones Educare.

LOURENÇO DA SILVA, Everton (2010). *O advento da morfologia distribuída*. ReVEL, vol. 8. n.14.

LYONS, John (1975). *Nuevos horizontes de la lingüística*. Alianza Editorial, Madrid.

MARANTZ, A. (1998), "No Escape From Syntax: Don't Try Morphological Analysis in the Privacy of Your Own Lexicon", en *Proceedings of the 1998*,

Dimitriadis, A. (ed. Penn Linguistics Colloquium, disponible en *Penn Working Papers in Linguistics*.

MATTEWS, P. H. (1975). Capítulo 5. Evolución de la morfología en los últimos años. En: *Nuevos horizontes de la lingüística (1975)*. Introducción y selección de John Lyons. Alianza Editorial, S. A., Madrid.

MATTEWS, P.H. (1980). Morfología. Introducción a la teoría de la estructura de la palabra. Paraninfo, S. A., Madrid.

MORENO CABRERA, Juan Carlos (1991). Curso Universitario de Lingüística General. Tomo II: Semántica, pragmática, morfología y fonología. Editorial Síntesis, S. A., Madrid.

PERIS MORANT, Aina y Mariona TAULÉ DELOR (2009). *Evaluación de los criterios lingüísticos para la distinción evento y resultado en los sustantivos deverbales*. ClicC- UB Departament de Lingüística de la Universitat de Barcelona.

PERIS MORANT, Aina (2012). *Nominalizaciones deverbales: denotación y estructura argumental*. Tesis doctoral presentada en la Universidad de Barcelona.

PICALLO, M. Carme (1999) “La estructura del sintagma nominal: Las nominalizaciones y otros sustantivos con complementos argumentales”, tomo 1, cap. 6, Gramática Descriptiva de la Lengua Española dirigida por Bosque, I. y Demonte, V. RAE, Espasa Calpe, Madrid.

PIERA, Carlos & Soledad VARELA (1999) “*Relaciones entre morfología y sintaxis*”, tomo 3, Cap. 67, *Gramática Descriptiva de la Lengua Española* dirigida por Bosque, I. y Demonte, V. RAE, Espasa Calpe, Madrid.

POLAKOF, Ana Clara. (2011). 2.2. La formación de palabras. En: *Manual de Gramática del español*. Virginia Orlando (coordinadora) Universidad de la República, Montevideo.

----- (2013). *La estructura funcional de las nominalizaciones deverbales de evento y resultado a partir de verbos de realización*. ANUARI DE FILOLOGÍA. ESTUDIS DE LINGÜÍSTICA (Anu. Filol. Est. Lingüíst.) 3/2013, pp. 113-14, ISSN: 2014-1408. Universidad de la República. Agencia Nacional de Investigación e Innovación. anaclarapo@gmail.com

- PRUÑONOSA TOMÁS, Manuel y Enric SERRA ALEGRE (2005). 5. Las formas del lenguaje. En LÓPEZ, Angel y GALLARDO, Beatriz eds. Conocimiento y lenguaje. Universitat de València.
- QUEROL BATALLER, María (2008). *Sustantivos deverbales alternantes: propuesta para una clasificación diferencial*. En Revista de Lingüística y lenguas Aplicadas. ISSN: 1886-2438. Volumen 3, págs. 73-82.
- REAL ACADEMIA ESPAÑOLA-Colección Antonio Nebrija (1999). *Gramática descriptiva de la lengua española*. Volúmenes 1 y 2. Espasa Calpe, S.A., Madrid.
- REAL ACADEMIA ESPAÑOLA Y ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA LENGUA ESPAÑOLA (2009). *Nueva gramática de la lengua española*. Espasa Libros, S. L. Volumen I, Madrid.
- RESNIK, G. (2010). *Los nombres eventivos no deverbales en español*. tesis de doctorado, Barcelona, Universitat Pompeu Fabra.
- RUBIRA, Leticia y Antonia Esther Minguell (2209). Las nominalizaciones: su estructura argumental y eventiva. Publicaciones. ffyh. unc.edu.ar. Universidad Nacional de Córdoba. Fac. de Filosofía y Humanidades.
- SANTIAGO LACUESTA, Ramón (1999) «La derivación nominal». En *Gramática descriptiva de la lengua española*. 3. (pp 4507-4594).
- SAPIR, Edward (1971). *El lenguaje*. Fondo de Cultura Económica, México.
- SCALISE, Sergio (1987). *Morfología generativa*. Alianza Editorial, S. A., Madrid.
- SOLÍS FONSECA, Gustavo (1994). *Introducción en la morfología*. Editorial Libertad E.I.R.L., Trujillo, Perú.
- SPENCER, Andrew (1991). *Morphological theory: An introduction to word structure in generative grammar*. Basil Blackwell Ltd.
- SPENCER, Andrew and Arnold M. Zwicky (2001). *The handbook of morphology*. Blackwell Publishers.
- ŠKOLNÍKOVÁ, Pavlína (2008). *La productividad de los sufijos nominalizadores deverbales en el español actual*. Tesina presentada en la Masarykova universita.
- VARELA ORTEGA, Soledad (1990). *Fundamentos de morfología*. Editorial Síntesis, S. A., Madrid.

----- (1993). "Líneas de investigación en la teoría morfológica", en Soledad Varela (editora): *La formación de palabras*, Madrid: Taurus, 13.29.

----- (2005). *Morfología léxica: La formación de palabras*. Editorial Gredos, S. A., Madrid.

ZACARÍAS PONCE DE LEÓN, Ramón Felipe (2010). *Esquemas rivales en la formación de palabras en español*. Universidad Nacional Autónoma de México,

APÉNDICE A

ENCUESTA DE SUSTANTIVOS DERIVADOS DE VERBOS TRANSITIVOS

INFORMACIÓN

1. Género: 2. Edad: años

3. Nivel educativo:

Secundaria completa incompleta

Superior no universitaria completa incompleta

Superior universitaria completa incompleta

4. Profesión: Ocupación:

Instrucción: Escriba un verbo transitivo, esto es, un verbo reciba un complemento u objeto directo. Luego, escriba a la derecha un nombre o sustantivo derivado.

Ejemplo: Aplicar → aplicación

1. Escriba sesenta verbos transitivos y los respectivos nombres derivados de ellos.

Verbos	Nombres derivados
1.	
2.	
3.	
4.	
5.	
6.	
7.	
8.	
9.	
10.	
11.	
12.	

Verbos	Nombres derivados
13.	
14.	
15.	
16.	
17.	
18.	
19.	
20.	
21.	
22.	
23.	
24.	
25.	
26.	
27.	
28.	
29.	
30.	
31.	
32.	
33.	
34.	
35.	
36.	
37.	
38.	
39.	
40.	
41.	
42.	
43.	

Verbos	Nombres derivados
44.	
45.	
46.	
47.	
48.	
49.	
50.	
51.	
52.	
53.	
54.	
55.	
56.	
57.	
58.	
59.	
60.	

2. Construya una oración empleando cada uno de los nombres derivados anteriores.

Nombres derivados	Oraciones
1.	
2.	
3.	
4.	
5.	
6.	
7.	
8.	

Nombres derivados	Oraciones
9.	
10.	
11.	
12.	
13.	
14.	
15.	
16.	
17.	
18.	
19.	
20.	
21.	
22.	
23.	
24.	
25.	
26.	
27.	
28.	
29.	
30.	
31.	
32.	
33.	
34.	
35.	
36.	
37.	
38.	
39.	

Nombres derivados	Oraciones
40.	
41.	
42.	
43.	
44.	
45.	
46.	
47.	
48.	
49.	
50.	
51.	
52.	
53.	
54.	
55.	
56.	
57.	
58.	
59.	
60.	

3. Escriba dos nombres derivados de verbos transitivos que tengan los siguientes sufijos:

-a		
-e		
-o		
-da		
-do		

APÉNDICE B

VERBOS TRANSITIVOS TERMINADOS EN -AR Y NOMBRES DERIVADOS

VERBOS	NOMBRES
1. Abandonar	Abandonamiento, abandono
2. Ablandar	Ablandamiento
3. Abrazar	Abrazo
4. Abrigar	Abrigamiento
5. Acabar	Acabamiento, acabe
6. Acariciar	Acariciamiento
7. Acelerar	Aceleración
8. Aceptar	Aceptación
9. Aclamar	Aclamación
10. Aclarar	Aclaración
11. Acompañar	Acompañamiento
12. Acotar	Acotación
13. Acreditar	Acreditación
14. Actuar	Actuación
15. Acusar	Acusación
16. Acumular	Acumulación
17. Adivinar	Adivinación
18. Administrar	Administración
19. Admirar	Admiración
20. Adorar	Adoración
21. Adornar	Adornamiento
22. Adulterar	Adulteración
23. Afiliar	Afiliación
24. Afirmar	Afirmación
25. Agasajar	Agasajo
26. Agitar	Agitación
27. Agotar	Agotamiento
28. Agrupar	Agrupación, agrupamiento
29. Ahorrar	Ahorro
30. Alabar	Alabanza
31. Alear	Aleación
32. Alegar	Alegación
33. Alentar	Alentamiento
34. Alimentar	Alimentación
35. Almorzar	Almuerzo
36. Alquilar	Alquilamiento, alquiler
37. Alumbrar	Alumbrador, alumbramiento
38. Alzar	Alza, alzada, alzada, alzamiento
39. Amar	Amador, amante
40. Amonestar	Amonestación
41. Ampliar	Ampliación
42. Amputar	Amputación
43. Anegar	Anegación, anegamiento
44. Animar	Animación
45. Anotar	Anotación

46. Anunciar	Anunciación
47. Añorar	Añoranza
48. Aplicar	Aplicación
49. Apretar	Apretadura, apretamiento
50. Aprobar	Aprobación
51. Apuntar	Apunte
52. Arar	Arada, aradura
53. Argumentar	Argumentación
54. Arrastrar	Arrastramiento, arrastradura, arrastre
55. Arrebatarse	Arrebatamiento
56. Arreglar	Arreglo
57. Asaltar	Asalto
58. Asar	Asación
59. Asesinar	Asesinato
60. Atacar	Atacamiento, atacadura, ataque
61. Atar	Ata, atamiento, atadura
62. Atracar	Atracada, atraco
63. Atrapar	Atrape
64. Atrasar	Atrasamiento
65. Autorizar	Autorización
66. Aventar	Aventamiento
67. Ayudar	Ayuda
68. Bailar	Baile
69. Balancear	Balanceo
70. Bañar	Baño
71. Barajar	Barajada, barajadura
72. Barnizar	Barnizado/ -da, barnizadura
73. Bastonear	Bastoneo
74. Beatificar	Beatificación
75. Besar	Beso
76. Blanquear	Blanqueamiento, blanqueadura, blanqueo
77. Blindar	Blindaje
78. Bloquear	Bloqueo
79. Bombear	Bombeo
80. Bordar	Bordado/ -da, bordadura
81. Borrar	Borradura
82. Botar	Botadura
83. Brindar	Brindador, brindis
84. Broncear	Bronceado/ -da, bronceadura
85. Burilar	Buriladura
86. Buscar	Busca, buscada, buscamiento, búsqueda
87. Calar	Calado
88. Calcar	Calcado
89. Calcular	Calculación
90. Calentar	Calentamiento
91. Calibrar	Calibración
92. Calificar	Calificación
93. Caligrafiar	Caligrafiado
94. Calzar	Calzadura
95. Cambiar	Cambio
96. Camuflar	Camuflaje
97. Canalizar	Canalización
98. Cancelar	Cancelación
99. Canonizar	Canonización
100. Cantar	Cantante, cantor
101. Cañonear	Cañoneo
102. Capacitar	Capacitación
103. Carburar	Carburación
104. Cargar	Carga

105. Casar	Casamiento
106. Castigar	Castigamiento / castigamiento
107. Catalogar	Catalogación
108. Catar	Cata, catadura
109. Catequizar	Catequización
110. Cavar	Cava, cavadura
111. Cazar	Caza
112. Cebar	Ceba, cebadura
113. Celebrar	Celebración
114. Censurar	Censurador
115. Cerrar	Cerrada, cerradura, cierre
116. Certificar	Certificación
117. Citar	Citación
118. Clarificar	Clarificación
119. Clasificar	Clasificación
120. Coagular	Coagulación
121. Cobrar	Cobrador, cobranza, cobro
122. Cocer	Cocimiento
123. Colar	Colada, coladura
124. Colegiar	Colegiación
125. Colgar	Colgamiento, cuelga
126. Colocar	Colocación
127. Colorar	Coloración
128. Combinar	Combinación
129. Comentar	Comentación, comento
130. Comparar	Comparación
131. Comprar	Compra, comprador
132. Comprobar	Comprobación
133. Comunicar	Comunicación
134. Concentrar	Concentración
135. Concientizar	Concientización
136. Condenar	Condenación, condena
137. Condimentar	Condimentación
138. Confesar	Confesión
139. Confiar	Confianza
140. Configurar	Configuración
141. Confirmar	Confirmación
142. Confrontar	Confrontación
143. Congregar	Congregación
144. Conservar	Conservación
145. Considerar	Consideración
146. Consolar	Consolación
147. Consolidar	Consolidación
148. Contaminar	Contaminación
149. Constatar	Constatación
150. Contar	Contador, cuenta
151. Contrastar	Contrastación
152. Contratar	Contratamiento, contratación
146. Cortar	Cortamiento, corte
147. Cortejar	Cortejo
148. Crear	Creación
149. Criar	Crianza
150. Cromar	Cromado
151. Cuantificar	Cuantificación
152. Cuestionar	Cuestionamiento
153. Cuidar	Cuidado, cuidador, cuido
154. Curar	Curación
155. Danzar	Danza, danzante
156. Dar	Dación

157. Debilitar	Debilitación, debilitamiento
158. Declarar	Declaración
159. Declinar	Declinación
160. Decorar	Decoración
161. Dedicar	Dedicación
162. Deformar	Deformación
163. Degustar	Degustación
164. Demostrar	Demostración
165. Depredar	Depredación
166. Derogar	Derogación
167. Desanimar	Desanimación
168. Desarreglar	Desarreglo
169. Desarrollar	Desarrollo
169. Desear	Deseo
170. Desempeñar	Desempeño
171. Despreciar	Despreciamiento
172. Destetar	Destete
173. Deteriorar	Deterioración, deterioro
174. Determinar	Determinación
175. Dibujar	Dibujador, dibujante
176. Dictar	Dictado
177. Diferenciar	Diferenciación
178. Digital	Digitación
179. Discriminar	Discriminación
180. Diseminar	Diseminación
181. Disociar	Disociación
182. Disparar	Disparo
183. Dispensar	Dispensación
184. Dispersar	Dispersión
185. Doblar	Doblaje, doblamiento
186. Dominar	Dominación
187. Donar	Donación
188. Dotar	Dotación
189. Edificar	Edificación
190. Educar	Educación, educador-a
191. Ejecutar	Ejecución
192. Ejemplificar	Ejemplificación
193. Ejercitar	Ejercitación
194. Elaborar	Elaboración
195. Elevar	Elevación
196. Eliminar	Eliminación
197. Embalar	Embalaje
198. Empeñar	Empeño
199. Emplear	Empleo
200. Encomendar	Encomendamiento, encomienda
201. Encuadernar	Encuadernación
202. Enderezar	Enderezamiento
203. Enganchar	Enganchamiento, enganche
204. Engañar	Engañamiento, engaño
205. Enlazar	Enlace, enlazamiento
206. Ensayar	Ensayamiento, ensaye, ensayo
207. Enseñar	Enseñanza
208. Ensuciar	Ensuciamiento
209. Enterrar	Entierro, enterramiento
210. Entregar	Entrega, entregamiento
211. Entrenar	Entrenamiento
212. Entrevistar	Entrevista, entrevistador
213. Envenenar	Envenenamiento
214. Escalar	Escalada, escalamiento

215. Escenificar	Escenificación
216. Especificar	Especificación
217. Esperar	Espera, esperamiento
218. Estacionar	Estacionamiento
219. Estandarizar	Estandarización
220. Estimular	Estimulación
221. Estrechar	Estrechamiento
222. Estudiar	Estudiante
223. Evaporar	Evaporación
224. Evolucionar	Evolución
225. Examinar	Examinación
226. Experimentar	Experimentación, experimento
227. Explicar	Explicación
228. Explorar	Exploración
229. Explotar	Explotación
230. Exportar	Exportación
231. Expresar	Expresión
232. Expulsar	Expulsión
233. Exteriorizar	Exteriorización
234. Exterminar	Exterminación
235. Fabricar	Fabricación
236. Falsificar	Falsificación
237. Felicitar	Felicitación
238. Festejar	Festejo
239. Fichar	Fichaje
240. Filiar	Filiación
241. Filmar	Filmación, filmador
242. Filtrar	Filtrado /-da, filtración
243. Fiscalizar	Fiscalización
244. Forjar	Forjadura, forjador
245. Formar	Formación
246. Formular	Formulación
247. Fraccionar	Fraccionamiento
248. Frotar	Frotación, frotamiento
249. Fulminar	Fulminación
250. Fumigar	Fumigación
251. Funcionar	Funcionamiento
252. Ganar	Ganada, ganancia
253. Generalizar	Generalización
254. Gestar	Gestación
255. Girar	Girada, giramiento
256. Gobernar	Gobierno
257. Golear	Goleada
258. Golpear	Golpe, golpeadura
259. Grabar	Grabación, grabadura
260. Graduar	Graduación
261. Guiar	Guiador, guiamiento
262. Homogeneizar	Homogeneización
263. Hospitalizar	Hospitalización
264. Humillar	Humillación
265. Identificar	Identificación
266. Iluminar	Iluminación
267. Ilustrar	Ilustración
268. Imaginar	Imaginación
269. Imitar	Imitación
270. Importar	Importación
271. Importunar	Importunación
272. Indicar	Indicación
273. Informar	Información

274. Iniciar	Iniciación
275. Inseminar	Inseminación
276. Integrar	Integración
277. Inundar	Inundación
278. Invitar	Invitación
279. Investigar	Investigación
280. Irritar	Irritación, irritamiento
281. Izar	Izamiento
282. Jabonar	Jabonado/ -da, jabonadura
283. Jubilar	Jubilación
284. Juntar	Juntamiento
285. Justificar	Justificación
286. Lacerar	Laceración
287. Lamentar	Lamentación
288. Lanzar	Lance, lanzamiento
289. Lavar	Lavado/-da, lavadura, lavamiento
290. Legalizar	Legalización
291. Liberar	Liberación
292. Librar	Libramiento
293. Licenciar	Licenciamiento
294. Ligar	Ligación, ligada, ligadura, ligamento, ligamiento
295. Limpiar	Limpia, limpiadura, limpieza
296. Liquidar	Liquidación
297. Localizar	Localización
298. Lograr	Logro
299. Llamar	Llamada, llamamiento
300. Madurar	Maduración, maduramiento
301. Magullar	Magulla, magulladura, magullamiento
302. Maltratar	Maltratamiento, maltrato
303. Malversar	Malversación
304. Manejar	Manejo
305. Manifestar	Manifestación
306. Manipular	Manipulación
307. Maquillar	Maquillaje
308. Maquinar	Maquinación
309. Mascar	Mascada, mascadura
310. Matar	Matanza
311. Maximizar	Maximización
312. Medicar	Medicación
313. Mejorar	Mejoramiento
314. Mezclar	Mezcla, mezcladura, mezclamiento
315. Mirar	Mirada, mirada, miramiento
316. Modelar	Modelado/ -da
317. Modificar	Modificación
318. Moldear	Moldeamiento
319. Momificar	Momificación
320. Montar	Montaje
3. 321. Mostrar	Mostración, mostranza
322. Motivar	Motivación
323. Mover	Movedura, movimiento
324. Movilizar	Movilización
325. Mutar	Mutación
326. Nasalizar	Nasalización
327. Naturalizar	Naturalización
328. Negar	Negación
329. Negociar	Negociación
330. Nombrar	Nombramiento

331. Obsequiar	Obsequio
332. Observar	Observación, observador
333. Ocultar	Ocultación
334. Ocupar	Ocupación
335. Ofuscar	Ofuscación, ofuscamiento
336. Olfatear	Olfateo
337. Ondular	Ondulación
338. Operar	Operación
339. Optimizar	Optimación
340. Ordenar	Ordenación, ordenamiento
341. Organizar	Organización
342. Oscilar	Oscilación
343. Ostentar	Ostentación
344. Pagar	Paga/ -o, pagamento, pagamiento
345. Pasar	Pasada
346. Pasteurizar	Pasteurización
347. Pastorear	Pastoreo
348. Patear	Pateadura, pateamiento
349. Pegar	Pega, pegador, pegadura, pegamiento
350. Peinar	Peinada, peinadura
351. Pellizcar	Pellizco
352. Pensar	Pensamiento
353. Perforar	Perforación
354. Permutar	Permutación
355. Pescar	Pesca
356. Picar	Picada, picadura
357. Pinchar	Pinchadura
358. Pintar	Pintada, pintador, pintor
359. Pisar	Pisada, pisadura
360. Planchar	Planchado/ -da
361. Planear	Planeamiento, planeador, planeo
362. Planificar	Planificación
363. Plantar	Plantación, plantamiento
364. Ponderar	Ponderación, ponderador
365. Postular	Postulación
366. Potenciar	Potenciación
367. Practicar	Practicador, practicante
305. 368. Predicar	Predicación, predicador
369. Prefijar	Prefijación
370. Premiar	Premiación
371. Preparar	Preparación
372. Presentar	Presentación
373. Prestar	Prestación
374. Privar	Privación
375. Privatizar	Privatización
376. Procesar	Procesamiento
377. Prolongar	Prolongación
378. Pronunciar	Pronunciación
379. Provocar	Provocación
380. Proyectar	Proyección
381. Publicar	Publicación
382. Quemar	Quema, quemamiento, quemazón
383. Rajar	Rajadura
384. Rallar	Rallador
385. Rapar	Rapadura, rapamiento
386. Raptar	Rapto
387. Raspar	Raspado/ -da, raspadura, raspamiento
388. Realizar	Realización
389. Reanimar	Reanimación

390. Rebajar	Rebaja, rebajamiento
391. Rebuscar	Rebuscamiento
392. Recapitular	Recapitulación
393. Recargar	Recarga, recargamiento
394. Recaudar	Recaudación, recaudamiento, recaudo
395. Recomendar	Recomendación
396. Recopilar	Recopilación
397. Recordar	Recordación, recordanza
398. Rectificar	Rectificación
399. Recuperar	Recuperación
400. Reflejar	Reflexión
401. Regalar	Regalamiento
402. Registrar	Registro
403. Rematar	Rematamiento, remate
404. Remedar	Remedamiento, remedo
405. Remolcar	Remolque
406. Reparar	Reparación
407. Representar	Representación
408. Reprochar	Reproche
409. Rescatar	Rescate
410. Reservar	Reservación
411. Restaurar	Restauración
412. Revelar	Revelación
413. Revisar	Revisión
414. Rezar	Rezo
415. Robar	Robamiento, robo
416. Rozar	Roce, rozamiento
417. Saborear	Saboreamiento, saboreo
418. Sacar	Saca, sacamiento
419. Sahumar	Sahumadura, sahumero
420. Salar	Saladura
421. Salpicar	Salpicadura, salpique
422. Saltar	Saltación, saltadura, salto
423. Saludar	Saludación, saludo, salutación
424. Salvar	Salvación, salvamiento
425. Sanar	Sanación
426. Sanear	Saneamiento
427. Santificar	Santificación
428. Saquear	Saqueamiento, saqueo
429. Secar	Secado, secamiento
430. Secretar	Secreción
431. Secuestrar	Secuestración, secuestro
432. Seleccionar	Selección
433. Sembrar	Sembradura, siembra
434. Señalar	Señalada, señalamiento
435. Separar	Separación
436. Significar	Significación
437. Silbar	Silba, silbido
438. Simbolizar	Simbolización
439. Simplificar	Simplificación
440. Simular	Simulación
441. Soldar	Soldadura
442. Soltar	Soltura
443. Sortear	Sorteamiento, sorteo
444. Sustentar	Sustentación
445. Tajar	Tajadura, tajamiento
446. Talar	Tala
447. Tamizar	Tamización
448. Tapar	Tapadura, tapamiento

449. Tasar	Tasa, tasación
450. Tatuarse	Tatuaje
451. Tecnificar	Tecnificación
452. Techar	Techado, techador
453. Templar	Templadura, temple
454. Teorizar	Teorización
455. Terminar	Terminación
456. Tipear	Tipeo
457. Tipificar	Tipificación
458. Tiranizar	Tiranización
459. Tirar	Tirada, tiramiento
460. Tocar	Tocadura, tocamiento
461. Tolerar	Toleración, tolerancia
462. Tomar	Toma, tomadura, tomamiento
463. Tonificar	Tonificación
464. Topar	Topamiento
465. Tostar	Tostadura
466. Trabajar	Trabajo
467. Trabar	Traba, trabadura
468. Traficar	Traficación, tráfico
469. Tramitar	Tramitación
470. Transfigurar	Transfiguración
471. Transformar	Transformación, transformamiento
472. Transportar	Transportación, transporte
473. Tratar	Tratamiento, trato
474. Trazar	Trazo
475. Tutear	Tuteo
476. Unificar	Unificación
477. Untar	Untadura, untamiento
478. Usurpar	Usurpación
479. Utilizar	Utilización
480. Vacunar	Vacunación
481. Valorar	Valoración
482. Variar	Variación
483. Vaticinar	Vaticinador
484. Vedar	Veda
485. Vendar	Venda
486. Venerar	Veneración
487. Ventilar	Ventilación
488. Verificar	Verificación
489. Vigilar	Vigilancia
490. Virar	Virada, viraje
491. Visitar	Visita, visitación
492. Utilizar	Utilización
493. Vincular.	Vinculación
494. Virar	Virada, viraje
496. Volcar	Vuelco
497. Voltear	Volteada
498. Zurrar	Zurra

VERBOS TRANSITIVOS TERMINADOS EN *-ER* Y NOMBRES DERIVADOS

1. Absorber	Absorción
2. Agradecer	Agradecimiento
3. Aprender	Aprehensión
4. Aprender	Aprendizaje
5. Atender	Atención
6. Atraer	Atracción
7. Barrer	Barrido
8. Beber	Bebida
9. Cocer	Cocido
10. Coercer	Coerción
11. Coger	Cogedura, cogedor, cogida
12. Comer	Comida
13. Componer	Composición
14. Comprender	Comprensión
15. Conocer	Conocimiento
16. Contener	Contención
17. Convencer	Convencimiento
18. Convertir	Conversión
19. Coser	Cosido
20. Creer	Creencia
21. Defender	Defensa
22. Demoler	Demolición
23. Desaparecer	Desaparición
24. Descomponer	Descomposición
25. Detener	Detención, detenimiento
26. Devolver	Devolución
27. Disponer	Disposición
28. Distraer	Distracción
29. Ejercer	Ejercicio
30. Encender	Encendimiento
31. Entender	Entendimiento
32. Envolver	Envolvimiento
33. Esclarecer	Esclarecimiento
34. Esconder	Escondimiento
35. Establecer	Establecimiento
36. Exponer	Exposición
37. Extender	Extensión
38. Extraer	Extracción
39. Fortalecer	Fortalecimiento
40. Hacer	Hechura
41. Humedecer	Humedecimiento
42. Imponer	Imposición
43. Indisponer	Indisposición
44. Interponer	Interposición
45. Lamer	Lamido
46. Leer	Lectura
47. Mantener	Mantenencia, mantenimiento
48. Mecer	Mecedura
49. Merecer	Merecimiento
50. Moler	Moledura
51. Morder	Mordedura
52. Mover	Movimiento
53. Obedecer	Obedecimiento, obediencia

54. Obtener	Obtención
55. Ofender	Ofensa
56. Ofrecer	Ofrecimiento
57. Oponer	Oposición
58. Oscurecer	Oscurecimiento
59. Perder	Perdedor, perdición
60. Poner	Ponimiento, puesta
61. Poseer	Posesión
62. Posponer	Posposición
63. Predisponer	Predisposición
64. Prender	Prendimiento
65. Pretender	Pretensión
66. Prever	Previsión
67. Prometer	Prometimiento
68. Promover	Promoción
69. Proponer	Proposición
70. Proteger	Protección
71. Recocer	Recocida
72. Recoger	Recogida, recogimiento
73. Reconocer	Reconocimiento
74. Recorrer	Recorrido
75. Resolver	Resolución
76. Responder	Respuesta
77. Restablecer	Restablecimiento
78. Retener	Retención
79. Romper	Rompedura, rompimiento, rotura, ruptura
80. Satisfacer	Satisfacción
81. Someter	Sometimiento
82. Sostener	Sostenimiento
83. Tejer	Tejedura
84. Tender	Tendedura, tendido/ -a
85. Torcer	Torcedura
86. Vencer	Vencimiento
87. Vender	Vendedor, venta
88. Ver	Visión
89. Verter	Vertimiento
90. Yuxtaponer	Yuxtaposición

VERBOS TRANSITIVOS TERMINADOS EN -IR Y NOMBRES DERIVADOS

1. Abatir	Abatimiento
2. Abolir	Abolición
3. Abrir	Abrimiento, abertura
4. Admitir	Admisión
5. Adquirir	Adquisición
6. Advertir	Advertencia
7. Afligir	Aflicción
8. Agredir	Agresión
9. Bendecir	Bendición
10. Combatir	Combate
11. Compartir	Compartimiento
12. Comprimir	Compresión, comprimido
13. Conducir	Conducción
14. Confundir	Confusión
15. Conseguir	Consecución
16. Constreñir	Constreñimiento
17. Construir	Construcción
18. Consumir	Consumo
19. Contribuir	Contribución
20. Convertir	Conversión
21. Corregir	Corrección
22. Cubrir	Cubrimiento
23. Cumplir	Cumplimiento
24. Decidir	Decisión
25. Definir	Definición
26. Deducir	Deducción
27. Describir	Descripción
28. Descubrir	Descubrimiento
29. Destruir	Destrucción
30. Difundir	Difusión
31. Dirigir	Dirección
32. Disminuir	Disminución
33. Distinguir	Distinción
34. Distribuir	Distribución
35. Dividir	División
36. Elegir	Elección
37. Escribir	Escritor, escritura
38. Esculpir	Esculpimiento, esculpido
39. Exigir	Exigencia
40. Exprimir	Exprimimiento
41. Extinguir	Extinción
42. Fingir	Fingimiento
43. Freír	Freimiento, fritura, freidura
44. Fundir	Fundición
45. Herir	Herimiento
46. Impedir	Impedimento
47. Imprimir	Impresión
48. Incluir	Inclusión
49. Introducir	Introducción
50. Invertir	Inversión
51. Lucir	Lucimiento
52. Maldecir	Maldición
53. Medir	Medición

54. Oír	Oimiento
55. Partir	Partición, partida
56. Pedir	Pedido, petición
57. Percibir	Percepción
58. Permitir	Permisión
59. Predecir	Predicción
60. Preferir	Preferencia
61. Producir	Producción
62. Prohibir	Prohibición
63. Recibir	Recibimiento, recepción
64. Recluir	Reclusión
65. Reconstruir	Reconstrucción
66. Reducir	Reducción
67. Remitir	Remisión
68. Rendir	Rendición
69. Repartir	Repartición, repartimiento
70. Repetir	Repetición
71. Requerir	Requerimiento
72. Resistir	Resistencia
73. Restituir	Restitución
74. Restrstringir	Restricción
75. Sacudir	Sacudida, sacudidor, sacudimiento
76. Seducir	Seducción
77. Seguir	Seguimiento
78. Sentir	Sentimiento
79. Servir	Servicio
80. Subir	Subida
81. Sufrir	Sufrimiento
82. Sugerir	Sugerencia
83. Suplir	Suplencia
84. Teñir	Teñido /-a, teñidura
85. Traducir	Traducción
86. Transcribir	Transcripción
87. Transferir	Transferencia
88. Transmitir	Transmisión
89. Ungir	Ucción, ungimiento
90. Unir	Unión
91. Urdir	Urdidura
92. Zurcir	Zurcido, zurcidura, zurcimiento

APÉNDICE C

ORACIONES CON NOMBRES DERIVADOS DE VERBOS TRANSITIVOS

H-1- 36

1. Roce	Sentí el roce de tu piel.
2. Cantor	Escuché al cantor.
3. Mirada	Tu mirada me agrada.
4. Salto	Fue un salto largo.
5. Golpe	Me dolió el golpe.
6. Silbido	Me molestó el silbido.
7. Sometimiento	Su sometimiento fue total.
8. Esclarecimiento	El esclarecimiento del asunto es necesario.
9. Tipeo	El tipeo salió bien.
10. Escritura	La escritura es legible.
11. Lanzamiento	El lanzamiento lo sorprendió.
12. Cubrimiento	Realizarán el cubrimiento de la fosa.
13. Robo	Le impresionó el robo.
14. Pintada	La pintada era magnífica.
15. Templadura	Realizó la templadura de las cuerdas del violín.
16. Cobranza	Hará la cobranza en la tarde.
17. Rapto	El rapto fue en la mañana.
18. Secuestro	Filmaron el secuestro.
19. Adornamiento	Me agrada el adornamiento del local.
20. Trazado	El trazado de la línea fue preciso.
21. Lectura	La lectura es útil.
22. Impresión	La impresión será pronto.
23. Atadura	No tendré más atadura.
24. Recojo	El recojo será en la tarde.
25. Limpieza	Me gustó su limpieza.
26. Construcción	La construcción fue buena.
27. Destrucción	Le enfadó la destrucción de su casa.
28. Fingimiento	Su amor debe ser un fingimiento.
30. Bebida	La bebida de la chicha fue rápida.
31. Alzamiento	El alzamiento del pueblo fue en la tarde.
32. Casamiento	El casamiento será realizado en Lince.
33. Investigación	Hagamos una investigación.

34. Distribución	La distribución fue rápida.
35. Inseminación	El médico realizó la inseminación artificial.
36. Cuestionamiento	Tuvo un cuestionamiento.
37. Imitación	La imitación la enfadó.
38. Dictado	El dictado fue rápido.
39. Reproche	No le hizo reproche.
40. Sentimiento	Mi sentimiento es sincero.
41. Destete	Ya era hora del destete de ese niño.
42. Manifestación	Tu manifestación fue oportuna.
43. Elevamiento	El elevamiento de ese globo nos gustó.
44. Digitación	La digitación nos causó asombro.
45. Enseñanza	Practica la enseñanza nocturna.
46. Lucimiento	Su lucimiento nos enfadó.
47. Optimación	Lograremos la optimación de la actividad.
48. Rezo	El rezo del Padre Nuestro debía ser con fe.
49. Restitución	Pronto hará la restitución.
50. Elaboración	La elaboración de su tesis demoró.
51. Deseo	Sintió un vago deseo.
52. Extracción	La extracción de la muela fue dolorosa.
53. Perdición	El alcoholismo produjo la perdición de ese hombre.
54. Satisfacción	Tuvo una gran satisfacción en el trabajo.
55. Rompimiento	El rompimiento la afectó.
56. Obtención	La obtención del título demorará.
57. Reducción	Le molestó la reducción de su sueldo.
58. Decisión	La decisión está tomada.
59. Negociación	Realizó una excelente negociación.
60. Observación	Realizó la observación del paisaje.
61. Predicción	Tu predicción fue precisa.
62. Visión	La visión del niño es defectuosa.

Texto: Una lectura

Acabo de leer *El trabajo intelectual* de Jean Guitton, un libro publicado hace aproximadamente 50 años para sugerir reglas útiles al estudiante que se inicia en el ámbito intelectual y siente “confusión o soledad”, a los que no renuncian a pensar, pese al trajín de esta vida moderna y a los que ya saben o tienen experiencia; pero que pueden complementar sus conocimientos científicos. Al respecto, son muy pertinentes sus apuntes sobre la capacidad de atención que difiere en cada estudiante en relación al momento del día. Para esto, sugiere encontrar la hora más apropiada, es decir, cuando la atención se halle en el estado de mayor lucidez. Asimismo, sus reflexiones sobre el espacio de estudio también son bastante adecuadas para el estudiante de hoy cuando plantea que cada uno debe buscar el ambiente que mejor crea conveniente y se sienta cómodo, ya sea en grupo, aislado, en la biblioteca o en el hogar. Antes de terminar la lectura del libro, en el capítulo final, el autor, valiéndose del tuteo, prácticamente “habla” con el estudiante para animarlo, entre otros aspectos, a perseverar en la ejecución de su trabajo intelectual y a amar a este con entusiasmo.

M-1-27

1. Abandono	El abandono y su indiferencia no lo llevaron muy lejos.
2. Localización	La localización del vehículo fue complicada.
3. Negación	La negación de tus errores no te ayudará.
4. Acreditación	Le entregaron la acreditación a su padrino.
5. Ofuscación	Tanta fue su ofuscación que terminó golpeándolo.
6. Ponderación	Él hizo la ponderación adecuada de la situación.
7. Rebaja	Esa rebaja fue de infarto.
8. Abatimiento	Cuando no ingresaron, el abatimiento los envolvió.
9. Nombramiento	Por fin le entregaron el nombramiento al docente.
10. Rallador	Mi mamá me regaló un rallador.
11. Olfateo	Ella realizó el olfateo insistentemente.
12. Lanzamiento	El atleta logró un gran lanzamiento.
13. Ablandamiento	El ablandamiento de su corazón es casi una utopía.
14. Ofensa	Perdonaré aquella ofensa.
15. Barrido	Realizamos el barrido de la calle.
16. Maduración	Logré la maduración de una idea.
17. Ostentación	Le molesta su ostentación desmedida.
18. Barnizado	Hice el barnizado del mueble.
19. Santificación	El papa realizó la santificación del beato
20. Bastoneo	El anciano hizo el bastoneo del piso.
21. Tolerancia	Se le acabó la tolerancia.
22. Salto	Su salto fue magnífico.

23. Tiro	Bastó un tiro para quitarle la vida.
24. Verificación	La verificación de boletos duró una hora.
25. Planeador	El planeador de la boda está exhausto.
26. Beatificación	La ceremonia de beatificación me impresionó.
27. Salpicadura	Él produjo la salpicadura de la crema.
28. Simbolización	Hice una simbolización de la amistad.
29. Viraje	En su vida dio un gran viraje para lograr sus metas.
30. Beso	El niño le dio un beso a su madre.
31. Salvamiento	El salvamiento de los náufragos fue difícil.
32. Vaticinador	Habló con el vaticinador de su destino.
33. Blindaje	El blindaje es un conjunto de planchas que sirven para blindar.
34. Sostén	Luis es el sostén económico de su familia.
35. Pellizco	Ese pellizco me dolió tanto que grité mucho.
36. Salto	Mónica realizó el salto de esa valla.
37. Momificación	Los incas realizaron la momificación de los cadáveres.
38. Zurcido	Se notó el zurcido de su ropa.
39. Saludo	El saludo es parte del protocolo.
40. Importunación	La palabra importunación es un sustantivo.
41. Zurra	La zurra que le dio le marcó la vida.
42. Barajada	Observé la barajada de los naipes.
43. Terminación	La terminación de la obra por los obreros es buena.
44. Desanimación	Me preocupa la desanimación de mi amigo.
45. Disposición	No creas que siempre estaré a tu disposición, así le dijo.
46. Reclusión	Solo en su reclusión pudo meditar lo que hizo con su vida.
47. Tecnificación	La tecnificación de los obreros es necesaria.
48. Brindis	¡Demos un brindis por los novios!
49. Techamiento	Observaré el techamiento de la casa.
50. Remedo	Tu remedo no me da risa.
51. Calibración	Hizo la calibración del proyectil.
52. Edificación	La edificación de la casa es adecuada.
53. Recibo	Este recibo está mal redactado.
54. Sufrimiento	Su sufrimiento no le importa.
55. Calculación	La calculación del porcentaje es correcta.
56. Reparación	El mecánico hizo la reparación del automóvil.
57. Cambio	Mi padre realizó el cambio del foco.
58. Sacudida	La empleada hizo la sacudida de los muebles.
59. Rebuscamiento	Haremos el rebuscamiento de las alhajas.
60. Caligrafiado	Ella realizó el caligrafiado de los diplomas.

Texto: Más que una zurra

Nada de lamento, me decía. Yo lo conocí hace muchos años. Un día en que estaba enferma, entré a su consultorio y allí estaba él, tan viejito. Me dolía tanto el estómago, que empecé a llorar y al verme así el médico me dijo: “¿Por qué lloras? Me recuerdas a mí cuando mi padre me daba una zurra, me golpeaba por la pillería de otros, como castigo me enviaba a barrer”. Yo miré el brillo de sus ojos y me acordé del día en que perdí mi salvavidas en la playa por la culpa de la travesura de mi primo. Mi tía, al enterarse, reaccionó mal y le propinó una cachetada a él. Pasé mucho tiempo en el consultorio escuchando al médico, escuchando su historia de maltrato, por un momento lo quise calmar. A veces me pregunto por qué los padres se tienen que ofuscar tanto, deben mostrar más tolerancia y no marcar a sus hijos con tanta violencia.

M-2-40

1. Sugerencia	La sugerencia será registrada en la base de datos centralizada.
2. Operación	Todos reafirmaron que fue una operación de alto riesgo.
3. Cantante	El cantante español Enrique Iglesias alcanzó fama mundial.
4. Comprobante	Siempre entrega el comprobante de pago a sus clientes.
5. Inversión	La inversión es necesaria para el desarrollo económico de cualquier país.
6. Desarreglo	El desarreglo hormonal es muy frecuente en las mujeres adultas.
7. Lavado	Mi tío realizó el lavado de su automóvil.
8. Comento	Hizo un comento inapropiado.
9. Recibimiento	Los jugadores se emocionaron con el recibimiento del público.
10. Inversión	Hizo una buena inversión en este negocio.
11. Deducción	La deducción es el método que llega a la generalización.
12. Introducción	La introducción es una sección inicial importante.
13. Preparación	La preparación académica del docente es necesaria.
14. Comida	Realizaron la comida de la ensalada de fruta.
15. Comunicación	La base de todo matrimonio es la comunicación.
16. Cogida	El torero José Padilla sufrió una grave cogida.
17. Estudiante	Cada estudiante tiene una computadora con acceso a Internet.
18. Mirada	Aquella mirada me cautivó en el silencio de una mañana.
19. Visión	La visión de algunos alumnos es defectuosa.
20. Pegadura	El niño hizo la pegadura de las figuras.

21. Derogación	La derogación de la ley será discutida.
22. Transformación	La transformación de plantas se llevó a cabo primero mediante el uso del plásmido.
23. Pintada	El albañil realizó la pintada de la pared.
24. Unión	Solo la unión familiar garantizará el éxito en la sociedad.
25. Sentimiento	El golpe le produjo un sentimiento de dolor.
26. Lamentación	Aquel día hubo una gran lamentación en Jerusalén.
27. Acumulación	Los vecinos denunciaron la acumulación de basura.
28. Raspado	El raspado de la matriz fue realizado clandestinamente.
29. Frotación	La frotación en la espalda calmó el dolor lumbar.
30. Dibujante	Un dibujante necesita concentración para exponer su arte.
31. Advertencia	Después del terremoto en Chile, se generó la advertencia de tsunami.
32. Reparación	Una semana demoró la reparación de la tubería matriz.
33. Mejoramiento	El mejoramiento genético es la ciencia de incrementar la productividad.
34. Sostenimiento	El Estado ha contribuido con el sostenimiento de los gastos públicos de Essalud.
35. Tolerancia	La baja tolerancia a la frustración causa depresión e incapacidad para resolver los problemas.
36. Practicante	La empresa necesita un practicante de Ingeniería de Sistemas.
37. Ejercitación	Le recomendaron que mejore su ejercitación física.
38. Demostración	Ese hombre escribió una demostración de la inexistencia de Dios.
39. Explicación	El profesor dio una sencilla explicación de la Teoría de la Relatividad.
40. Representación	La representación ha sido sustituida por la simulación.
41. Información	Esta información está dirigida a los pacientes que han sufrido un ictus.
42. Declaración	Debes presentar una declaración jurada.
43. Amante	La amante suele ser una mujer joven, cautivadora, comprensiva con el hombre que ama.
44. División	El juez hizo la división del terreno en partes iguales.
45. Distribución	Suspendieron la distribución de propaganda delictiva contra el Estado.
46. Fortalecimiento	Nuestra misión es contribuir al fortalecimiento de la familia.
47. Confirmación	La confirmación es un sacramento del catolicismo.

48.Argumentación	La argumentación es una variedad discursiva con la cual se pretende defender una opinión.
49. Empleado	El empleado fue contratado por la empresa.
50. Confesión	La confesión del cantante sobre su sexualidad conmocionó al mundo del espectáculo.
51.Manifestación	Convocan a una gran manifestación en contra del capitalismo.
52. Aprehensión	Hay una orden de aprehensión contra custodios del penal.
53. Aceptación	La aceptación es absolutamente necesaria para nuestra evolución personal.
54. Filmador	El filmador es un artista que toma su cámara y sale al mundo en busca de la realidad.
55. Fabricación	La fabricación del vidrio se descubrió en Oriente Medio hacia el año 3.000 a.C.
56. Elaboración	El vino blanco cuenta con seis etapas definidas en su elaboración.
57. Liberación	El Gobierno español pide la liberación de los presos políticos en Cuba.
58.Traficante	Detuvieron a un traficante de drogas.
59. Publicación	La actriz denunció la publicación de fotografías íntimas por la revista de espectáculos.
60. Revelación	Jesús fue la revelación para los cristianos.

Texto: Un sacramento que perdura

En 1986, cursaba el cuarto año de secundaria en el colegio parroquial Patrocinio de San José, tenía catorce años cuando mi vida tuvo un sentido diferente. Las Siervas de San José se acercaron a nosotras y tras una breve introducción a los sacramentos de la Iglesia católica, nos dieron la información de que podíamos inscribirnos en nuestras parroquias para reafirmar nuestra fe cristiana a través de la confirmación.

Obviamente, eso significaría una preparación espiritual de ocho meses, lo cual ya causaba problemas a mi tolerancia, más si había que asistir todos los sábados por la tarde, tiempo que podía dedicar a otras actividades propias de una adolescente.

Recuerdo que mis padres no se opusieron y, por el contrario, fueron a inscribirme a la CVX (Comunidad de Vida Cristiana) con mucho entusiasmo. Quería estar tan feliz como ellos, pero una acumulación de sentimientos arrasaba conmigo.

Me preguntaba si la transformación de esa adolescente se abriría paso en esa etapa, si todas las enseñanzas dadas por las religiosas se aplicarían en cada compartir, en las reflexiones grupales, en la proyección social, etc.

Después de muchos años, comparto por escrito esta confesión. Aquí reafirmo que ese tiempo de preparación fue mi fortaleza espiritual y de confirmación de mi auténtica vocación.

Como educadora y laica jamás podría ser indiferente ante la mirada de dolor, angustia que hay en el prójimo.

H-2-38

1. Compra	Diana realizó la compra de una lavadora.
2. Búsqueda	La policía dispuso la búsqueda del cuerpo.
3. Lectura	Pocas personas cultivan el hábito de la lectura.
4. Bebida	José no consiguió bebida helada en la tienda.
5. Escritura	La escritura se inició hace casi cuatro mil años.
6. Recibo	Le pedí a Manuel que me emitiera un recibo.
7. Limpieza	Jorge debe preocuparse de la limpieza de su sala.
8. Ocupación	Oscar no tiene una ocupación fija en este momento.
9. Rompimiento	Iris y Enrique anunciaron el rompimiento de su relación.
10. Visión	Nuestra visión del mundo debe cambiar.
11. Agresión	La mujer no debe permitir ninguna forma de agresión.
12. División	Evitemos la división entre nosotros.
13. Afirmación	No estoy de acuerdo con la afirmación de Luís.
14. Indicación	Seguiré las indicación del médico.
15. Saboreo	Hicimos el saboreo de la comida.
16. Resolución	Hugo impugnará la resolución judicial.
17. Abertura	El sastre va a hacer una abertura en ese lado del saco.
18. Impedimento	Ellos no tienen impedimento para entrar en el estadio.
19. Separación	El notario formalizó la separación de patrimonios.
20. Caza	Han prohibido la caza de liebres en este bosque.
21. Absorción	Se plantea la absorción de aquella compañía textil.
22. Movimiento	Estudien el movimiento de rotación de la Tierra.
23. Conducción	Martha se encarga de la conducción del programa.
24. Dicción	El hijo de Eloy tiene un problema de dicción.
25. Pago	No sé cuándo harán el pago de las deudas pendientes.
26. Censurador	Mi abuelo es censurador.
27. Tendido	Rita hizo el tendido de la ropa.
28. Restablecimiento	El restablecimiento del servicio eléctrico fue rápido.
29. Seducción	Ese hombre realizó la seducción a una joven.
30. Seguimiento	Debes hacer un seguimiento del trámite de adopción.
31. Dominación	Analizaré las causas de la dominación española.
32. Corte	Ese es el corte de tela que quiere Nancy.

33. Entendimiento	No hay entendimiento entre ambas partes.
34. Posición	Carla tiene una posición definida sobre el aborto.
35. Dirección	La dirección del proyecto está a cargo de Gerardo.
36. Construcción	Ese arquitecto elaboró los planos de construcción.
37. Alabanza	Él no dejó de hacer alabanzas a Dios.
38. Saludo	El saludo de Fernando fue efusivo.
39. Venta	La venta de automóviles ha aumentado últimamente.
40. Hechura	Ricardo participó en la hechura de este mueble.
41. Descripción	Tu descripción ha sido muy acertada.
42. Herimiento	Un proyectil causó el herimiento de un hombre.
43. Guiamiento	El guiamiento satisfizo a los turistas.
44. Arrastramiento	No hagas un arrastramiento de tus pies en el baile.
45. Vencimiento	Se acerca la fecha de vencimiento de la letra.
46. Costura	Sandra hace la costura de ese suéter.
47. Elección	Alberto cuestionó la elección de aquel candidato.
48. Partición	El juez dispuso la partición de los bienes heredados.
49. Robo	Ayer se cometió un robo en la esquina de la oficina.
50. Cierre	El alcalde dispuso el cierre temporal de esa discoteca.
51. Cuenta	No sé si ya realizaron la cuenta de los gastos.
52. Recogida	Los campesinos harán la recogida de las manzanas.
53. Convencimiento	Hernán tiene un gran poder de convencimiento.
54. Consumo	Este pescado no está destinado al consumo humano.
55. Extinción	La extinción completa del fuego duró tres horas.
56. Lanzamiento	Madona hará el lanzamiento de un nuevo disco.
57. Tocamiento	Mauricio será denunciado por tocamientos indebidos.
58. Ejercicio	El médico recomienda hacer ejercicios por la mañana.
59. Devolución	Los pensionistas reclaman la devolución de sus aportes.
60. Exigencia	Hay una mayor exigencia en esta etapa del concurso.

Texto: La formación de un negocio

Cierto día, Miguel tuvo un encuentro con un amigo de la infancia, luego de una comunicación electrónica casual una semana anterior. Le hizo la invitación a un pequeño bar. En el lugar, Miguel le propuso el establecimiento de una empresa cuyo objeto sea la venta de computadoras y de sus accesorios.

Ante la oferta, su amigo formuló algunas preguntas para eliminar sus dudas. Miguel le dijo a su amigo que le echara una mirada a los requisitos legales que se exigen en la formación de una empresa, porque eran muy sencillos y rápidos. Con el logro de la satisfacción de dichas inquietudes, el amigo decidió aceptar la propuesta de Miguel.

1. Entrevista	Dijo que la entrevista fue muy amena.
2. Pintura	Necesitamos más pintura para este cuadro.
3. Maquillaje	Le hicieron un buen maquillaje.
4. Mirada	Aquel niño tiene una tierna mirada.
5. Cuidado	El cuidado del medio ambiente es nuestra responsabilidad.
6. Pronunciación	No fue correcta la pronunciación de ese fonema palatal.
7. Cumplimiento	Esperamos el cumplimiento de su promesa.
8. Ofrecimiento	Aquel ofrecimiento es indecente.
9. Bendición	Dios nos dio su bendición.
10. Citación	La citación es para las tres de la tarde.
11. Alabanza	Escuchamos una alabanza angelical.
12. Revisión	Esta prueba pasará por una revisión.
13. Crianza	La crianza de estas mascotas es muy difícil.
14. Recomendación	Trajo su carta de recomendación.
15. Calentamiento	Tratemos de evitar el calentamiento global.
16. Perdición / pérdida	Le preocupa la perdición de su alma / Evitará la pérdida de sus ganancias.
17. Gobierno	En un gobierno democrático, hay libertad de expresión.
18. Celebración	El lunes será la celebración de su aniversario.
19. Entrenamiento	Fernando no asistió a su entrenamiento.
20. Utilización	La utilización de este equipo debe ser con sumo cuidado.
21. Motivación	La clase se inició con una motivación.
22. Movimiento	El movimiento sísmico sorprendió a los pobladores.
23. Movilización	Los dirigentes convocaron a una movilización general.
24. Adoración	En la iglesia se entonaba una melodía de adoración.
25. Búsqueda	Ana, la primera etapa es la búsqueda de información.
26. Anuncio	Leí el anuncio en el periódico.
27. Arreglo	El compositor hizo el arreglo musical.
28. Transformación	Aquella célula sufrió una leve transformación.
29. Comunicación	Es fundamental la comunicación entre padres e hijos.
30. Mandato	El sargento tuvo que obedecer el mandato del coronel.
31. Construcción	Solicitó un préstamo para la construcción de su casa.
32. Confianza	Luis, tus amigos me inspiran confianza.
33. Combate	Valerosos soldados participaron en el combate.
34. Ataque	Tuvo un ataque de nervios y se desmayó.
35. Corte	Este jamón tiene buen corte.

36. Cambio	Su cambio de conducta será estudiado por el psicólogo.
37. Importación	Maribel se dedica a la importación de prendas de vestir.
38. Cancelación	Está feliz por la cancelación de sus deudas.
39. Detención	Ordenaron la detención de aquel delincuente.
40. Contribución	Sara dio su contribución a la parroquia.
41. Abrazo	La profesora recibió un caluroso abrazo de su alumno.
42. Introducción	Leyó la introducción del libro de Geografía.
43. Deducción	La deducción de esta fórmula matemática fue complicada.
44. Inicio	Elmer narrará el inicio de la historia.
45. Robo	Aquel joven fue acusado de robo.
46. Sustentación	Miguel fue jurado de la sustentación de tesis.
47. Investigación	Viajará para realizar su investigación.
48. Impedimento	No habrá impedimento para la aprobación de este proyecto.
49. Conocimiento	El conocimiento de la realidad lo ayudó a buscar soluciones.
50. Análisis	Lo felicitaron por hacer un análisis exhaustivo.
51. Convencimiento	Nadie duda de su convencimiento.
52. Expresión	La danza es una expresión cultural.
53. Fingimiento	Todos se dieron cuenta del fingimiento de la congresista.
54. Descripción	Aquel lingüista participó en la descripción de esta gramática.
55. Inclusión	Se promoverá la inclusión social.
56. Premiación	La premiación a los alumnos fue emotiva.
57. Grabación	Solicitó la colaboración de los bilingües para la grabación.
58. Comparación	José hizo la comparación de estas gramáticas.
59. Tejido	Aquel tejido incaico será exportado.
60. Explicación	Esa teoría permite la explicación de estos fenómenos.

Texto: La pedagogía de Rousseau

Rousseau consideraba la educación como el camino idóneo para formar ciudadanos libres y conscientes de sus derechos y deberes en la formación de una nueva sociedad. Pero se dio cuenta de que el sistema educativo imperante era incapaz de llevar a cabo esa labor, por ello, propuso replantear los métodos de enseñanza, donde el proceso educativo debía de partir del entendimiento de la naturaleza del niño, del conocimiento de sus intereses y características particulares.

En su obra *Emilio*, establece tres postulados que deben guiar a la acción educativa: Tener en consideración las capacidades del niño, brindar una estimulación permanente en el deseo de aprender, y analizar qué y cuándo debe enseñarse al niño en función de su etapa de desarrollo. Asimismo, enfatiza que la experimentación y la observación son los mejores recursos para la aprehensión del mundo.

Nombres	Oraciones
1. Comprador	El comprador compulsivo ya no pudo más con sus deudas.
2. Vendedor	Durante muchos años, nos frecuentó ese vendedor.
3. Pintor	El reconocido pintor peruano expuso su arte en Francia.
4. Rotura	Mi primo tuvo una rotura de ligamentos en el pie.
5. Limpieza	Tiene obsesión por la limpieza.
6. Dibujo	Aquellos dibujos reflejaban su ansiedad.
7. Lectura	Asiste a clases de lectura veloz.
8. Escritura	La escritura de la lengua española es alfabética.
9. Bebida	Sírvame una bebida muy fría.
10. Sugerencia	Deje sus sugerencias en el libro de reclamaciones.
11. Cobrador	Generalmente, los cobradores tienen malos modales.
12. Malversación	Realizó la malversación de los fondos de la institución.
13. Agrupación	La agrupación de las figuras es adecuada.
14. Unión	Mantuvieron la unión durante muchos años.
15. Distracción	Clausuraron varios centros de distracción para los pobladores.
16. Dirección	La dirección del proyecto obtuvo excelentes resultados.
17. Receptor	El receptor del mensaje lo comprendió.
18. Entrega	La entrega de los documentos fue oportuna.
19. Hechura	Le agrada la hechura del vestido.
20. Espera	La espera del resultado lo pone nervioso.
21. Advertencia	Sus advertencias no fueron tomadas en cuenta por el muchacho.
22. Puesta	La puesta de la obra teatral fue exitosa.
23. Celebración	Hará una celebración con sus amigos íntimos.
24. Cambio	Debemos hacer el cambio de muebles hoy.
25. Mirada	Dio una mirada al panel.
26. Visión	La visión del paisaje es óptima.
27. Observador	Estuvo el observador para tomar nota de los hechos.
28. Prolongación	Aprobaron la prolongación del plazo de inscripción.
29. Consolación	La madre debe hacer la consolación a su hijo.
30. Pagador	Por ser un buen pagador, le ofrecieron un nuevo préstamo.
31. Deducción	Se equivocó en la deducción que sacó.
32. Imaginación	Mi sobrino tienen una gran imaginación.
33. Robo	Los ladrones cometieron el robo anoche.
34. Atacante	El atacante fue un delincuente juvenil.

35. Filmación	Hace filmaciones en los eventos.
36. Sustentación	La sustentación de la tesis fue excelente.
37. Premiación	No pudo asistir a la premiación.
38. Ilustración	La ilustración de las figuras es novedosa.
39. Catalogación	El bibliotecario hizo la catalogación de los libros nuevos.
40. Llamada	He recibido una llamada misteriosa.
41. Estudiante	Los estudiantes entregaron las tareas.
42. Saludo	Recibí su saludo por Navidad.
43. Cargador	El cargador de mi celular está malogrado.
44. Creyente	Los creyentes son personas solidarias.
45. Definición	Lean la definición de cada clase de oración.
46. Abrimiento	Es necesario hacer el abrimiento de los surcos.
47. Afirmación	Esas afirmaciones no tenían validez científica.
48. Tendido	Mi madre hizo el tendido de las sábanas.
49. Detención	La detención se produjo en horas de la madrugada.
50. Perdedor	El perdedor está triste.
51. Mirada	Su misteriosa mirada provocaba suspicacias en la gente.
52. Oyente	El oyente hizo una pregunta.
53. Donante	Los donantes de sangre están en esa sala.
54. Preparación	Recibirás una buena preparación en esta academia.
55. Pega	Realizaré la pega de las figuras.
56. Acumulación	La acumulación de basura es impresionante.
57. Dador	El dador de la carta me hizo firmar el cargo.
58. Decoración	Realizaremos la decoración de esas casas.
59. Lectura	La lectura de estos libros es recomendable.
60. Observación	La observación fue muy precisa.

Texto: Rompiendo esquemas

Hace un mes di iniciación a un diplomado sobre neuropedagogía. Como estudiante estoy realmente muy interesado en el conocimiento sobre la forma y la evolución de nuestro cerebro, su funcionamiento, la actividad del hipocampo ... Me ayuda a reconocer que cada persona tiene un cerebro diferente y un desempeño diferente. Por tanto, los aprendizajes serán distintos.

Los profesores tenemos que considerar esto en el momento de la enseñanza. El profesor suele hacer la preparación de su clase para todos por igual, como si todos los estudiantes tuvieran el mismo comportamiento. Pero si respetamos la individualidad de cada niño o adolescente, estoy convencida de que podremos obtener mejores resultados. Los profesores de ahora debemos basar nuestras técnicas y estrategias de enseñanza en el conocimiento de la mente y la conducta humana.

M-5-33

Nombres derivados	Oraciones
1. Prefijación	Hizo la prefijación correctamente.
2. Concentración	Monitoreará los cambios de concentración de la muestra.
3. Disociación	La disociación del agua es un proceso muy costoso.
4. Operación	La operación practicada al joven fue exitosa.
5. Conversión	Vimos la conversión de los reactivos en nuevos productos.
6. Pronunciación	No fue correcta la pronunciación de ese fonema palatal por el niño.
7. Disminución	La disminución de energía es mínima.
8. Secado	El secado de la ropa fue rápido.
9. Observación	El primer paso es la observación.
10. Integración	La integración permite la cooperación.
11. Reducción	La reducción de recursos nos afectará.
12. Prestación	La prestación de servicios debe ser bien remunerada.
13. Clasificación	Hizo la clasificación de las frutas.
14. Premiación	La premiación a los ganadores será mañana.
15. Rectificación	Haré la rectificación de los errores.
16. Enseñanza	La enseñanza de este tema es interesante.
17. Variación	La variación del volumen es el resultado de cambios de presión.
18. Salvación	La salvación es un acto de fe del creyente.
19. Agitación	Realizó la agitación del líquido.
20. Resolución	La resolución del problema es complicada.
21. Ejecución	La ejecución de la obra era necesaria.
22. Desaparición	La desaparición lenta de este nevado nos preocupa.

23. Bordado	El bordado del mantel fue cuidadoso.
24. Respiración	La respiración de aire puro nos beneficia.
25. Transferencia	Se produjo la transferencia de tecnología.
26. Dispersión	Hay dispersión de productos químicos.
27. Medición	La medición fue exacta.
28. Envenenamiento	El envenenamiento se produjo por falta de cuidado.
29. Transporte	Realizaremos el transporte de esas cajas.
30. Transmisión	La transmisión de la noticia por el relator nos conmovió.
31. Anegamiento	El río causó el anegamiento de varios terrenos de cultivo.
32. Experimentación	La experimentación es el acto repetitivo de un fenómeno.
33. Realización	La realización del concurso fue exitosa.
34. Producción	La producción de vino ha aumentado.
35. Medición	Hicimos la medición del terreno.
36. Conservación	La conservación de los bosques es necesaria.
37. Perforación	Los obreros iniciaron la perforación de la pared.
38. Ensayo	Realizamos el ensayo de la danza.
39. Fundición	La fundición de metales genera una serie de contaminantes.
40. Conversión	Verifiqué la conversión de las frutas en jugos.
41. Remisión	La remisión de los paquetes fue inmediata.
42. Alimentación	La alimentación del niño es adecuada.
43. Aceleración	La aceleración del vehículo fue sorpresiva.
44. Conducción	Realizaré la conducción de las cajas.
45. Identificación	La identificación de las personas fue realizada sin problemas.
46. Protección	La protección del medio ambiente es importante.
47. Traducción	La traducción de este libro me ayuda mucho.
48. Decoración	La decoración del local me impactó.
49. Evaporación	La evaporación es un proceso de separación de componentes.
50. Estandarización	Realizaré la estandarización de este test.
51. Cuantificación	La cuantificación de los nombres es correcta.
52. Tamizado	El tamizado de la sustancia es adecuado.
53. Obtención	La obtención de buenos resultados me satisface.
54. Pretensión	Su pretensión nos sorprendió.
55. Deformación	El calor produjo la deformación del recipiente.
56. Aleación	La aleación no permite la corrosión del artefacto.
57. Contaminación	Evitemos la contaminación del medio ambiente.

58. Deterioro	El deterioro de su salud es preocupante.
59. Movimiento	Observa el movimiento de los astros.
60. Requerimiento	El requerimiento de energía es urgente.

Texto: El ingeniero de procesos

El ingeniero de procesos es aquel que se encarga de la aplicación de una serie de principios directamente a los procesos y equipo de proceso con la finalidad de transformar la composición química de la materia para la elaboración de productos útiles como consecuencia de la combinación apropiada del conocimiento científico heurístico así como la experimentación dentro del marco restrictivo del respeto de las normas ambientales logrando la optimación y el control de procesos. Su tarea no es un trabajo mecánico sino más bien requiere dedicación y concentración durante el tiempo que dura el proceso para la obtención de un alto rendimiento.

M-6-23

Nombres derivados	Oraciones
1. Cierre	El cierre de la puerta fue violento.
2. Preparación	La preparación de la ensalada fue rápida.
3. Bebida	La bebida de té caliente me agradó.
4. Plantación	La plantación de los arbustos embellecerá este parque.
5. Amonestación	La amonestación del profesor al alumno fue oportuna.
6. Observación	Hice una observación de las estampillas.
7. Escritor	José sufrió el abandono de sus amigos.
8. Diferenciación	La diferenciación de las láminas fue fácil.
9. Escritura	Realizó la escritura de un cuento.
10. Pasteurización	La pasteurización de la leche es necesaria.
11. Formulación	Hice la formulación del problema.
12. Revisión	La revisión del informe fue hecha por Juan.
13. Planchado	El planchado de la camisa es adecuado.
14. Maquillaje	El maquillaje de su cara me agrada.
15. Establecimiento	Sugiero el establecimiento de un nuevo reglamento.
16. Disminución	Hubo disminución de la cantidad de analfabetos.
17. Beso	El beso que recibió fue muy efusivo.
18. Pintada	La pintada de la pared no le agradó.
19. Colocación	Iré a la ceremonia de colocación de la primera piedra del local.
20. Acusación	Esa mujer hizo la acusación en la comisaría.
21. Abolición	Pidieron la abolición de la pena de muerte.
22. Disparo	Escuché los disparos de las balas.

23. Estudiante	El estudiante aprobó todas las asignaturas.
24. Simplificación	Aplicó la simplificación de la ecuación.
25. Legalización	Solicitó la legalización de sus documentos.
26. Soltura	Haz la soltura de la cuerda.
27. Significación	Comprendió la significación del texto.
28. Pensamiento	Estarás siempre en su pensamiento.
29. Reconocimiento	Ella recibió el reconocimiento de las autoridades del colegio.
30. Afirmación	Su afirmación del hecho fue categórica.
31. Negación	La negación del permiso fue hecha mediante un documento.
32. Crianza	La crianza de conejos requiere mucha dedicación.
33. Molimiento	Observé el molimiento de los granos de café.
34. Robo	Los ladrones efectuaron el robo de madrugada.
35. Explotación	La explotación de petróleo continuara en esta zona.
36. Modificación	La modificación del horario era necesaria.
37. Movimiento	Observé el movimiento del péndulo del reloj.
38. Indicación	La indicación de esta semana es precisa.
39. Predicación	La predicación de esta noche me conmovió.
40. Modificación	La modificación de los datos por Mario es correcta.
41. Recordación	La recordación del acontecimiento nos conmovió.
42. Teñido	Le agradó el teñido del vestido.
43. Enderezamiento	El enderezamiento del cable metálico fue dificultoso.
44. Enseñanza	Se dedica a la enseñanza de idiomas.
45. Distribución	La distribución de las tarjetas fue oportuna.
46. Giramiento	Haremos el giramiento de dinero.
47. Indicación	La indicación del profesor fue precisa.
48. Afiliación	El club espera la afiliación de nuevos socios.
49. Posesión	Tomó posesión de todos sus bienes.
50. Funcionamiento	El funcionamiento del motor es óptimo.
51. Danzante	El danzante llegó tarde al evento.
52. Soltura	La soltura del cable causó el accidente.
53. Empeño	Hizo el empeño de sus joyas.
54. Presentación	La presentación de la orquesta fue exitosa.
55. Organización	Estamos encargados de la organización del simposio.
56. Comunicación	La comunicación del hecho fue breve.
57. Percepción	La percepción de las letras pequeñas es borrosa.
58. Pisada	Varios hombres realizaron la pisada de la uva.

59. Reanimación	Un médico realizó la reanimación del joven.
60. Tratamiento	El tratamiento de la enfermedad es prolongado.

Texto: Candente obtiene permiso para explorar en Proyecto Cañariaco

La exploradora canadiense Candente Cooper Corp. obtuvo luz verde del Ministerio de Energía y Minas para ejecutar perforaciones exploratorias en el proyecto de cobre y oro cañariaco, localizado en La Libertad.

La aprobación considera la ejecución de 17 sondajes con una profundidad de 11 000 metros. Los trabajos serán en los yacimientos Cañariaco norte, Cañariaco sur y Quebrada verde. La inversión del proyecto es de \$ 1 600 millones.

Con esta autorización, Candente solicitará permisos a la Autoridad Nacional del Agua (ANA). De otro lado, la empresa requiere la aprobación de la comunidad de Cañaris para el acceso de superficie por tres años.

M-7-20

Nombres derivados	Oraciones
1. Construcción	La construcción de mi casa fue tediosa.
2. Escritura	La escritura jeroglífica es compleja.
3. Forjadura	La forjadura de los metales fue agotadora.
4. Capacitación	Asistiremos a la jornada de capacitación.
5. Edificación	La edificación se derrumbó.
6. Adornamiento	Haremos el adornamiento de la casa.
7. Clasificación	Logramos la clasificación de nuestro equipo de fútbol.
8. Secado	Logramos el secado de los granos de uva.
9. Ejecución	La ejecución del proyecto fue exitosa.
10. Entrenamiento	Realizaremos el entrenamiento en el estadio.
11. Gobernación	La gobernación del país es complicada.
12. Consecución	La consecución del objetivo me satisface mucho.
13. Recibimiento	Me hicieron un gran recibimiento.
14. Lectura	La lectura fue hecha con agrado.
15. Ensuciamiento	El ensuciamiento del local nos afecta.
16. Partición	Haremos una justa partición de los bienes.
17. Acompañamiento	El acompañamiento al cantante fue masivo.
18. Hospitalización	Le ordenaron la hospitalización inmediata.
19. Rompimiento	Se produjo el rompimiento de los vidrios de las ventanas.
20. Montaje	El montaje del escenario está listo.

21. Maquinación	Todo fue una maquinación suya.
22. Calentamiento	El calentamiento global se sale de control.
23. Administración	La administración de esta institución es óptima.
24. Transcripción	La transcripción del texto era perfecta.
25. Adquisición	La adquisición de otra computadora es urgente.
26. Provisión	Se hizo la provisión de los materiales de oficina.
27. Utilización	La adquisición del terreno fue conveniente.
28. Arreglo	El arreglo del local es satisfactorio.
29. Comunicación	La comunicación de la noticia fue rápida.
30. Bendición	El sacerdote dio la bendición a los feligreses.
31. Recuperación	Logramos la recuperación del terreno.
32. Importación	La importación de juguetes fue impresionante.
33. Medición	Hice la medición del área total del patio.
34. Producción	La producción de papa fue abundante en esta zona.
35. Introducción	Esta introducción es adecuada.
36. Privatización	La privatización de esta empresa es positiva.
37. Ofrecimiento	El ofrecimiento de ayuda es una necesidad.
38. Petición	Su petición fue atendida.
39. Lavado	El lavado de la ropa fue pagado por Andrés.
40. Venta	La venta de bebidas alcohólicas está restringida.
41. Planificación	Hizo la planificación de las actividades.
42. Escenificación	La escenificación de la obra teatral fue excelente.
43. Quemamiento	Hicieron el quemamiento de las ramas secas.
44. Proposición	Tu proposición es interesante.
45. Celebración	La celebración del aniversario institucional fue apoteósica.
46. Cortadura	La cortadura de las manos fue impresionante.
47. Tocamiento	El tocamiento indebido será sancionado.
48. Justificación	Hizo la justificación de su inasistencia.
49. Grabación	La grabación del discurso es nítida.
50. Señalamiento	El señalamiento de los lugares peligrosos es necesario.
51. Contaminación	La contaminación afecta la salud de las personas.
52. Revelación	Hizo una revelación impresionante.
53. Especificación	La especificación de los sustantivos es necesaria.
54. Vacunación	La vacunación fue hecha a los niños.
55. Veneración	Los fieles hacen la veneración a la Virgen María.
56. Confirmación	Los niños recibieron la confirmación en la basílica.
57. Ejemplificación	Tu ejemplificación es correcta.
58. Importación	La importación de vehículos usados continúa.

59. Exportación	Habr� exportación de más frutas.
60. Apretamiento	El apretamiento le quitó la respiración.

Texto: Un hogar feliz

La comunicación que tuve ayer con mis padres fue el principio del forjamiento de una gran amistad. Ellos son mi adoración y todo lo bueno que Dios me ha brindado.

Nada de lo que aconteció ayer fue planeado, todo lo contrario, fue improvisado y natural. El ofrecimiento que ellos ponían a mi disposición era todo lo que un hijo necesitaba para ser feliz en su hogar: confianza, unión y mucho amor. Como era de esperarse, el recibimiento de aquellos fue inmediato.

Gracias a Dios la ejecución de esta gran amistad está yendo por buen camino y el cumplimiento de estas reglas para un hogar feliz se está realizando.

M-8-32

Nombres derivados	Oraciones
1. Asesinato	Aún no saben quién cometió el asesinato.
2. Bendición	Necesito la bendición de Dios.
3. Comida	A Eduardo le gusta preparar comida china.
4. Felicitación	Demos la felicitación al ganador del concurso.
5. Salvación	Su salvación está en manos del médico.
6. Venta	Las ventas han aumentado este año.
7. Abandono	El abandono del niño es lamentable.
8. Agradecimiento	Dimos el agradecimiento a los padrinos.
9. Amonestación	El padre hizo una amonestación a su hijo.
10. Aprobación	Necesito la aprobación de salida.
11. Borrado	Hizo el borrado de los errores.
12. Caza	Practica la caza de perdices.
13. Celebración	Realizaron la celebración del aniversario del club.
14. Coloración	La coloración de los dibujos es excelente.
15. Compartimiento	El compartimiento de la habitación es armónica.
16. Comprensión	No hay comprensión entre estos cónyuges.
17. Conocimiento	Carece de conocimiento de este tema.
18. Construcción	Aún continúa la construcción del edificio.
19. Creación	Hay varias teorías sobre la creación del universo.
20. Cuidado	El cuidado de los niños corresponde a los padres.
21. Curación	La herida requiere otra curación.
22. Defensa	El joven lo hizo en defensa propia.
23. Encuadernación	Realicé la encuadernación de los folios.

24. Imaginación	Le falta más imaginación.
25. Limpieza	Hizo la limpieza de la sala.
26. Mostración	La mostración de las fotos fue impactante.
27. Petición	La petición de los pobladores fue atendida.
28. Peinado	El peinado de la actriz es hermoso.
29. Pensamiento	Su pensamiento está muy alejado de la realidad.
30. Pintada	La pintada de las paredes fue bien hecha.
31. Premiación	La premiación de los ganadores del torneo fue emocionante.
32. Preparación	Observamos la preparación de la torta.
33. Recibimiento	Le organizaron un hermoso recibimiento por su retorno.
34. Señalamiento	El señalamiento de la zona de peligro es importante.
35. Separación	Hizo la separación de las estampillas.
36. Certificación	Recibió la certificación de sus estudios.
37. Tejadura	La tejadura de este chompa demoró una semana.
38. Elección	La elección del delegado fue por unanimidad.
39. Decisión	Has tomado la decisión correcta.
40. Entendimiento	El entendimiento es importante para las personas.
41. Enseñanza	La enseñanza de estos temas lo apasiona.
42. Prohibición	Ten en cuenta la prohibición de echar basura en el piso.
43. Sentimiento	Tiene sentimientos de congoja por estar lejos de su familia.
44. Entierro	El entierro del difunto fue hecho en Puente Piedra.
45. Búsqueda	Continúa la búsqueda de los restos del avión caído.
46. Reparación	La reparación de la pista dificulta el tránsito.
47. Escritura	La escritura es una de los grandes inventos de la humanidad.
48. Deducción	Tu deducción es controversial.
49. Convencimiento	Tengo el convencimiento de que eres honesto.
50. División	Harán la división del terreno.
51. Entrevista	Transmitieron la entrevista hecha al poeta.
52. Organización	La organización del seminario está lista.
53. Entrega	Realizaron la entrega de diplomas y medallas.
54. Disparo	El disparo de un proyectil asustó a los pobladores.
55. Espera	La espera de los resultados del examen lo puso nervioso.
56. Mirada	Su mirada cautivó a los asistentes.
57. Adornamiento	El adornamiento del aula agradó a todos.
58. Decoración	Un experto hizo la decoración de esta casa.
59. Descubrimiento	El descubrimiento de un tesoro atrajo a muchas personas.
60. Edificación	La edificación de un puente peatonal fue solicitada al alcalde.

Texto: Los recuerdos de mi promoción

Durante la celebración de mi fiesta de promoción, recuerdo que hubo muchos invitados que llegaron con el fin de dar una muestra de aprobación hacia los estudiantes y un agradecimiento a las profesoras que habían contribuido en nuestra formación.

Nos organizaron un hermoso recibimiento, también nos entregaron diplomas, hubo una premiación para los primeros puestos y, a pesar de que el local no fue decorado con mucha imaginación, eso no fue obstáculo para pasar un hermoso momento al lado de mis amigos.

Las chicas se hicieron bellos peinados y los chicos llevaron ternos azules; los bocaditos y la comida fueron exquisitos: todo fue perfecto.

Lamentablemente, solo son recuerdos que han quedado en mis pensamientos.

APÉNDICE D

GRÁFICO DE PORCENTAJES DE VERBOS TRANSITIVOS DE LAS TRES CONJUGACIONES

